KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2020/1428

2020 m. spalio 12 d.

kuriuo importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio ekstruzijoms nustatomas laikinasis antidempingo muitas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2016 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1036 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Sąjungos narėmis nesančių valstybių ([1]) (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 7 straipsnį,

pasikonsultavusi su valstybėmis narėmis,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Inicijavimas

(1) 2020 m. vasario 14 d. Europos Komisija (toliau – Komisija), remdamasi pagrindinio reglamento 5 straipsniu, inicijavo antidempingo tyrimą dėl į Sąjungą importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – Kinija arba nagrinėjamoji šalis) kilmės aliuminio ekstruzijų.

(2) Komisija tyrimą inicijavo gavusi 2020 m. sausio 3 d. Asociacijos „European Aluminium“ (toliau – skundo pateikėjas) pateiktą skundą (toliau – skundas). Skundo pateikėjas pagamina daugiau nei 25 proc. visų aliuminio ekstruzijų Sąjungoje. Skunde pateikta dempingo ir jo daromos materialinės žalos įrodymų.

(3) Tuo remdamasi Komisija nusprendė, kad skunde pateikta pakankamai įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą.

1.2. Registracija

(4) Gavusi būtinais įrodymais pagrįstą skundo pateikėjo prašymą Komisija Įgyvendinimo reglamentu (ES) 2020/1215 ([2]) nustatė reikalavimą registruoti importuojamą nagrinėjamąjį produktą pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį.

1.3. Suinteresuotosios šalys

(5) Pranešime apie inicijavimą ([3]) suinteresuotosios šalys paragintos susisiekti su Komisija, kad galėtų dalyvauti tyrime. Be to, Komisija apie tyrimo inicijavimą konkrečiai pranešė skundo pateikėjui, žinomiems Sąjungos gamintojams, Sąjungos nacionalinėms aliuminio asociacijoms, žinomiems eksportuojantiems gamintojams, Kinijos valdžios institucijoms, žinomiems importuotojams, žinomiems prekiautojams ir naudotojams ir paragino juos dalyvauti tyrime.

(6) Suinteresuotosios šalys turėjo galimybę teikti pastabas dėl tyrimo inicijavimo ir pateikti prašymą išklausyti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui. Šalims, kurios prašė suteikti galimybę būti išklausytoms, tokia galimybė buvo suteikta.

1.4. Pastabos dėl inicijavimo

(7) Komisija pastabas dėl inicijavimo gavo iš dviejų importuotojų („Airoldi“ ir „Kastens and Knauer“). Komisija išnagrinėjo visas pastabas ir atsakė į jas tolesniuose skirsniuose.

1.5. Atranka

(8) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė, kad pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnį gali vykdyti suinteresuotųjų šalių atranką.

([1]) OL L 176, 2016 6 30, p. 21.
([2]) 2020 m. rugpjūčio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2020/1215, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti importuojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio ekstruzijas (OL L 275, 2020 8 24, p. 16).
([3]) OL C 51, 2020 2 14, p. 26.

1.5.1. *Sąjungos gamintojų atranka*

(9) Pranešime apie inicijavimą Komisija nurodė preliminariai atrinkusi Sąjungos gamintojus. Komisija juos atrinko remdamasi didžiausia tipiška gamybos ir pardavimo Sąjungos rinkoje apimtimi, kurią buvo galima ištirti per turimą laiką. Buvo atrinkti keturi didžiausius kiekius pagaminantys ir parduodantys Sąjungos gamintojai. Atrinkti gamintojai gamino ir pardavė labai daug įvairių produktų, įskaitant keturių pagrindinių rūšių produktus (strypus ir juostas, netuščiavidurius profilius, tuščiavidurius profilius, vamzdžius ir vamzdelius) ir jiems teko šiek tiek mažiau nei 10 proc. gamybos ir pardavimo Sąjungos rinkoje. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas dėl preliminariai atrinktų bendrovių.

(10) Asociacija „European Aluminium“ pateikė pastabą, kad atrinkus tik didžiausius gamintojus gali nepavykti nustatyti viso žalos masto. Šis tvirtinimas buvo pagrįstas tuo, kad mažesniems gamintojams tenka didžiausias pagaminamos ir parduodamos produkcijos kiekis ir tokios bendrovės negali pasinaudoti masto ekonomijos pranašumais, kaip didžiausi gamintojai. „European Aluminium“ pasiūlė atrinkti dar dvi papildomas bendroves, kurias įtraukus, kaip teigė asociacija, galima geriau aprėpti galutinių naudotojų rinkas.

(11) Komisija įvertino šį tvirtinimą ir nusprendė nekeisti preliminariai atrinktų bendrovių. Nors kelios bendrovės, kurios galėtų atitikti teisinius kriterijus, kad jas būtų galima laikyti MVĮ, pateikė atrankos informaciją, joms teko tik nedidelė gamybos ir pardavimo dalis Sąjungoje. Asociacijos „European Aluminium“ paminėti mažesni gamintojai buvo faktiškai per dideli, kad galėtų būti laikomi MVĮ. Taigi Komisija neturėjo objektyvios priežasties peržiūrėti atrinktų bendrovių arba įtraukti dvi asociacijos „European Aluminium“ pasiūlytas bendroves.

(12) Tad remdamasi bylos medžiagos informacija Komisija nusprendė, kad atrinktos bendrovės yra tipiškos Sąjungos pramonės bendrovės.

1.5.2. *Importuotojų atranka*

(13) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka yra būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė nesusijusių importuotojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją.

(14) Šeši nesusiję importuotojai pateikė prašomą informaciją ir sutiko, kad gali būti atrenkami. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija pagal didžiausią tipišką Kinijos Liaudies Respublikos kilmės tiriamųjų produktų kiekį, parduotą per tiriamąjį laikotarpį, atrinko du importuotojus. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį dėl atrinktų bendrovių konsultuotasi su visais žinomais susijusiais importuotojais. Pastabų šiuo klausimų Komisija negavo.

(15) Vienas importuotojas („Airoldi Metalli S.p.A.“) pažymėjo, kad dideli importuotojai, ypač iš Vokietijos, tyrime nedalyvavo, o tai reikštų, kad Komisijos atlikta rinkos analizė ir dėl žalos, ir dėl dempingo neatitinka šios pramonės ekonominių realijų.

(16) Visiems importuotojams buvo pranešta apie tyrimo inicijavimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbus pranešimą apie inicijavimą ir sudaryta galimybė bendradarbiauti ir būti atrinktiems. Be to, nors importuotojų bendradarbiavimo lygis buvo žemas, Vokietija ir vienas iš atrinktų importuotojų bendradarbiavo.

(17) Tad remdamasi į bylos medžiagą įtraukta atrankos informacija Komisija nusprendė, kad atrinktos bendrovės yra tipiškos.

1.5.3. *Kinijos eksportuojančių gamintojų atranka*

(18) Kad galėtų nuspręsti, ar atranka būtina (o jei būtina – kad galėtų atrinkti bendroves), Komisija paprašė visų Kinijos eksportuojančių gamintojų pateikti pranešime apie inicijavimą nurodytą informaciją. Be to, Komisija paprašė Kinijos Liaudies Respublikos atstovybės nurodyti kitus eksportuojančius gamintojus (jei tokių yra), kurie galbūt norėtų dalyvauti atliekant tyrimą, ir (arba) su jais susisiekti.

(19) Iki nustatyto termino trisdešimt septyni Kinijos eksportuojantys gamintojai pateikė prašomą informaciją ir sutiko, kad gali būti atrenkami. Du iš tų eksportuojančių gamintojų prašomą informaciją pateikė praėjus nustatytam terminui. Į jų atsakymus buvo atsižvelgta, bet jie vėliau nebuvo atrinkti, nes jų eksporto apimtis nebuvo viena iš didžiausių. Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 1 dalį Komisija pagal didžiausią tipišką eksporto į Sąjungą apimtį, kurią galima pagrįstai ištirti per turimą laiką, atrinko tris bendradarbiaujančias eksportuojančių gamintojų grupes, kurioms teko 28,1 proc. visos eksporto apimties.

(20) Pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 2 dalį Komisija dėl atrinktų bendrovių konsultavosi su visais žinomais aliuminio ekstruzijų eksportuojančiais gamintojais ir Kinijos valdžios institucijomis. Komisija dėl preliminariai atrinktų bendrovių pastabų negavo.

1.6. **Individualus nagrinėjimas**

(21) Dvidešimt du Kinijos eksportuojantys gamintojai nurodė ketinantys prašyti individualaus nagrinėjimo pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 dalį. Tačiau tik du eksportuojantys gamintojai iki nustatyto termino pateikė užpildytus klausimynus. Šiame etape dėl riboto laiko Komisija negalėjo atsižvelgti į tuos prašymus. Taigi, Komisija sprendimą dėl individualaus nagrinėjimo prašymų priims galutiniame tyrimo etape.

1.7. **Klausimyno atsakymai**

(22) Komisija paprašė šių šalių pateikti klausimyno atsakymus ([4]):

Sąjungos gamintojai

— „Constellium Decin s.r.o.“, Decinas (Čekija)

— „Hydro Extrusion Hungary k.f.t“, Sėkešfehėrvaras (Vengrija)

— „Impol d.o.o.“, Slovenska Bistrica (Slovėnija)

— „ST Extruded Products GmbH“, Fogtas (Vokietija)

Sąjungos gamintojų asociacija

— „European Aluminium“, Briuselis (Belgija)

Nesusiję importuotojai

— „Airoldi Metalli S.p.A.“

— „mejo Metall Josten GmbH & Co.“

Eksportuojantys gamintojai

— „Liaoning Zhongwang Group“, kurią sudaro du eksportuojantys gamintojai: i) „Liaoning Zhongwang Group Co., Ltd.“ ir ii) „Yingkou Zhongwang Aluminium Business Co., Ltd“

— „Haomei Group“, kurią sudaro du eksportuojantys gamintojai: i) „Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd.“ ir ii) „Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd“ ir

— „Press Metal Group“, kurią sudaro du eksportuojantys gamintojai: i) „Press Metal International Ltd.“ ir ii) „Press Metal International Technology Ltd.“

(23) Komisija gavo klausimyno atsakymus iš keturių atrinktų Sąjungos gamintojų, Sąjungos gamintojų asociacijos, dviejų atrinktų nesusijusių importuotojų, vieno naudotojo („Alstom Holdings“) ir dviejų eksportuojančių gamintojų grupių: „Haomei Group“ ir „Press Metal Group“.

(24) „Liaoning Zhongwang Group“ klausimyno atsakymų nepateikė. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, 2020 m. balandžio 1 d. Komisija pranešė „Liaoning Zhongwang Group“, kad ketina jai taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį. Tame rašte Komisija paprašė „Liaoning Zhongwang Group“ pateikti savo pastabas dėl 18 straipsnio taikymo ne vėliau kaip 2020 m. balandžio 13 d. „Liaoning Zhongwang Group“ pastabų nepateikė. Galiausiai buvo atrinktos dvi eksportuojančių gamintojų grupės, kurioms teko 20,9 proc. visos eksporto apimties.

1.8. **Tikrinamieji vizitai**

(25) Atsižvelgdama į COVID-19 protrūkį ir izoliavimo priemones, kurių ėmėsi įvairios valstybės narės ir trečiosios šalys, pirminiame etape Komisija negalėjo vykti į tikrinamuosius vizitus pagal pagrindinio reglamento 16 straipsnį.

(26) Komisija nuotoliniu būdu atlikto kryžmines visos informacijos, kuri buvo laikoma būtina pirminiam faktų nustatymui, patikras. Komisija nuotoliniu būdu atliko kryžmines patikras dėl šių bendrovių (šalių):

([4]) Atitinkami klausimynai ir naudotojams skirtas klausimynas inicijavimo dieną buvo paskelbti internete adresu https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2449.

Europos gamintojų asociacija:

— „European Aluminium“, Briuselis (Belgija)

Sąjungos gamintojai:

— „Constellium Decin s.r.o.“, Decinas (Čekija)

— „Hydro Extrusion Hungary k.f.t“, Sėkešfehėrvaras (Vengrija)

— „Impol d.o.o.“, Slovenska Bistrica (Slovėnija)

— „ST Extruded Products GmbH“, Fogtas (Vokietija)

Kinijos eksportuojantys gamintojai:

— „Haomei Group“ ir

— „Press Metal Group“

1.9. **Prašymas sustabdyti tyrimą**

(27) Bendrovė „Airoldi“ paprašė, kad dėl COVID-19 protrūkio tyrimas būtų sustabdytas, kol pagerės padėtis, nes izoliavimo priemonės padarė neigiamą poveikį jos teisėms į gynybą (pavyzdžiui, dėl to, kad ji nebeturėjo galimybės peržiūrėti savo dokumentų arba surengti klausymų su Komisija).

(28) Šis prašymas negalėjo būti patenkintas. Visų pirma, pagrindiniame reglamente nėra teisinio pagrindo, pagal kurį Komisija galėtų sustabdyti tyrimą. Iš tikrųjų Komisija privalo laikytis nustatytų terminų, iki kurių turi užbaigti tyrimą. Tad Komisija negali savo nuožiūra priimti tokio sprendimo. Pripažindama didelius sunkumus, su kuriais susiduria tam tikros bendradarbiaujančios bendrovės, Komisija paskelbė pranešimą apie COVID-19 protrūkio pasekmes, kuriame numatomas kuo didesnis papildomas lankstumas pratęsiant terminus, atsižvelgiant į teisinius apribojimus ir būtinybę laikytis taikytinų terminų. Be to, kaip aprašyta ankstesnėje dalyje, Komisija nuotoliniu būdu atliko kryžminę šalių pateiktos informacijos patikrą arba surengė vaizdo konferencijas, kad tinkamai išklausytų suinteresuotąsias šalis. Visomis šiomis priemonėmis buvo užtikrinta, kad šalys, įskaitant „Airoldi“, turėtų galimybę visiškai pasinaudoti savo teise į gynybą ir dalyvauti tyrime.

1.10. **Tiriamasis laikotarpis ir nagrinėjamasis laikotarpis**

(29) Atliekant dempingo ir žalos tyrimą buvo nagrinėjamas 2019 m. sausio 1 d.–2019 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL). Tiriant žalai svarbias tendencijas buvo nagrinėjamas laikotarpis nuo 2016 m. sausio 1 d. iki tiriamojo laikotarpio pabaigos (toliau – nagrinėjamasis laikotarpis).

1.11. **Normaliosios vertės nustatymo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį procedūra**

(30) Kadangi inicijuojant tyrimą turėta pakankamai įrodymų, rodančių, kad Kinijoje yra didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, Komisija manė, kad būtų tikslinga tyrimą inicijuoti atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

(31) Todėl, siekdama surinkti reikiamus duomenis, kad vėliau galėtų taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį, Komisija pranešime apie inicijavimą paragino visus Kinijos eksportuojančius gamintojus pateikti pranešimo apie inicijavimą III priede prašomą informaciją apie aliuminio ekstruzijų gamybai naudojamus gamybos išteklius. Susijusią informaciją pateikė trisdešimt trys Kinijos eksportuojantys gamintojai.

(32) Siekdama surinkti informaciją apie įtariamus didelius iškraipymus, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, kurią manė esant reikalingą tyrimui, Komisija taip pat nusiuntė klausimyną Kinijos Liaudies Respublikos vyriausybei (toliau – KV). Tačiau KV klausimyno atsakymų nepateikė. Tada Komisija pranešė Kinijos vyriausybei, kad siekdama nustatyti, ar Kinijoje esama didelių iškraipymų, ji naudosis turimais faktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 18 straipsnyje.

(33) Pranešime apie inicijavimą Komisija taip pat paragino visas suinteresuotąsias šalis per 37 dienas nuo pranešimo apie inicijavimą paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dienos pareikšti savo nuomonę ir pateikti informaciją bei patvirtinamuosius dokumentus dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo tinkamumo. Du eksportuojantys gamintojai pateikė pastabų dėl didelių iškraipymų. Šios pastabos išsamiai nagrinėjamos 74–89 konstatuojamosiose dalyse.

(34) Pranešime apie inicijavimą Komisija taip pat nurodė, kad, atsižvelgiant į turimus įrodymus, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą jai gali reikėti pasirinkti tinkamą tipišką šalį, kad galėtų nustatyti normaliąją vertę remdamasi neiškraipytomis kainomis ar lyginamaisiais dydžiais.

(35) 2020 m. kovo 16 d. Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies e punkto antrą pastraipą paskelbė pirmąjį pranešimą byloje dėl normaliosios vertės nustatymo šaltinių (toliau – 2020 m. kovo 16 d. pranešimas), kad siekia surinkti suinteresuotųjų šalių nuomones dėl susijusių šaltinių, kuriais Komisija gali naudotis normaliajai vertei nustatyti. Tame pranešime Komisija pateikė sąrašą visų gamybos veiksnių, kaip antai medžiagos, energija ir darbas, susijusių su eksportuojančių gamintojų nagrinėjamojo produkto gamyba. Be to, atsižvelgdama į neiškraipytų kainų ar lyginamųjų dydžių pasirinkimui taikomus kriterijus, Komisija tuo etapu nustatė šias galimas tipiškas šalis: Brazilija, Ekvadoras, Irano Islamo Respublika, Juodkalnija, Kazachstanas, Kolumbija, Malaizija, Mauricijus, Meksika, Rusijos Federacija, Serbija, Šri Lanka, Tailandas ir Turkija.

(36) Komisija visoms suinteresuotosioms šalims suteikė galimybę pateikti pastabų. Komisija pastabų gavo iš dviejų Kinijos eksportuojančių gamintojų, skundo pateikėjo ir vieno importuotojo. KV pastabų nepateikė.

(37) Komisija į pastabas dėl kovo 16 d. pranešimo atsakė antrame 2020 m. birželio 25 d. pranešime (toliau – 2020 m. birželio 25 d. pranešimas) dėl šaltinių, kuriais remiantis būtų nustatoma normalioji vertė. Komisija taip pat sudarė preliminarų gamybos veiksnių sąrašą ir padarė išvadą, kad tame etape kaip tipišką šalį pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmą įtrauką ketino naudoti Turkiją. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas ir gavo pastabų iš skundo pateikėjo, vienos eksportuojančių gamintojų grupės ir vieno importuotojo. Tos pastabos išsamiai nagrinėjamos 169–173 konstatuojamosiose dalyse.

2. **NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS**

2.1. **Nagrinėjamasis produktas**

(38) Tiriamasis produktas – strypai, juostos, profiliai (tuščiaviduriai arba ne), vamzdžiai, vamzdeliai; nesurinkti; paruošti naudoti statybinėse konstrukcijose arba ne (pvz., supjaustyti nustatyto ilgio atkarpomis, išgręžioti, sulenkti, nusklembti, įsriegti); pagaminti iš aliuminio, legiruotojo arba nelegiruotojo, kurių sudėtyje yra ne daugiau kaip 99,3 proc. aliuminio.

(39) Kinijos kilmės tiriamojo produkto KN kodai šiuo metu yra ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81, 7608 20 89 ir ex 7610 90 90 (TARIC kodai 7604 10 10 11, 7604 10 90 11, 7604 10 90 25, 7604 10 90 80, 7608 10 00 11, 7608 10 00 80, 7610 90 90 10) (toliau – nagrinėjamasis produktas). Šie KN ir TARIC kodai pateikiami tik kaip informacija ir nedaro įpareigojamojo poveikio produkto klasifikavimui.

(40) Nagrinėjamasis produktas paprastai vadinamas aliuminio ekstruzijomis dėl dažniausiai taikomo gamybos proceso, nors jis gali būti gaminamas taikant ir kitus gamybos procesus, kaip antai valcavimą, kalimą ar liejimą.

(41) Į tyrimo aprėptį nepatenka šie produktai:

1) produktai, pritvirtinti (pvz., suvirinant arba tvirtinimo detalėmis), kad sudarytų surenkamuosius mazgus;

2) suvirinti vamzdžiai ir vamzdeliai;

3) produktai supakuotuose rinkiniuose, su būtinomis dalimis gatavam produktui surinkti, be tolesnio dalių apdorojimo ar gaminimo (toliau – gatavų prekių rinkinys).

(42) Nagrinėjamasis produktas naudojamas įvairioms reikmėms. Pagrindinės galutinio naudojimo sritys, be kita ko, yra šios:

1) pastatai ir statyba: langai, durys, turėklai, daugiaaukščių pastatų kabamieji fasadai, greitkelių ir tiltų statyba, rėminimo elementai, kitos konstrukcijos;

2) transportas: automobiliai (automobiliai, autobusai, sunkvežimiai, priekabos / furgonai / konteinerinės transporto priemonės), sunkiasvorio geležinkelių transporto, lengvojo geležinkelių transporto ir kitos keleivinio transporto priemonės, pramoginės transporto priemonės, orlaiviai, kosmoso technologijos, jūrų transportas ir

3) inžinerijos produktai: vartotojų ir komerciniai produktai, kaip antai oro kondicionieriai, prietaisai, baldai, apšvietimas, sporto įranga, asmeniniai laivai; elektros energijos tiekimo įrenginiai, radiatoriai, bendraašiai kabeliai, šynos; mašinos ir įranga, maisto vitrinos, šaldymas, medicininė įranga, vitrinų konstrukcijos, laboratorijų įranga ir aparatai.

2.2. **Panašus produktas**

(43) Atlikus tyrimą nustatyta, kad tokias pačias pagrindines fizines ir technines savybes ir tokią pačią naudojimo paskirtį turi šie produktai:

1) nagrinėjamasis produktas;

2) nagrinėjamosios šalies vidaus rinkoje gaminamas ir parduodamas produktas ir

3) Sąjungoje Sąjungos pramonės gaminamas ir parduodamas produktas.

(44) Todėl Komisija šiuo etapu nusprendė, kad šie produktai yra panašūs produktai, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

(45) Sąjungos rinkoje tiriamasis produktas yra strypai ir juostos, vamzdeliai bei netuščiaviduriai ir tuščiaviduriai profiliai, pagaminti iš įvairių aliuminio lydinių. Tokie produktai būna įvairių matmenų, kai kurie produktai apdorojami naudojant kelis metodus, kaip antai tempimą, pjaustymą, formavimą ir kt. Visi tokie produktai parduodami įvairių sektorių naudotojams. Pagrindiniai pramonės sektoriai, kuriuose jie naudojami, yra pastatų ir statybos (apie 50 proc.), transporto (apie 30 proc.), inžinerijos (apie 12 proc.) ir vartotojų produktų (apie 8 proc.) sektoriai. Produktai tiesiogiai parduodami galutinių naudotojų pramonės sektoriuose arba per platintojus.

(46) Iš nagrinėjamosios šalies taip pat importuojami tokių pat pagrindinių rūšių produktai, gaminami iš panašių rūšių aliuminio lydinių, panašių matmenų ir panašiai apdorojami. Palyginus importuojamų įvairių rūšių produktų kainas su atrinktų Sąjungos gamintojų parduodamų produktų kainomis buvo nustatyta, kad daugiau nei 95 proc. importuojamų įvairių rūšių produktų visiškai sutampa su produktais, kuriuos parduoda Sąjungos pramonė. Taigi aišku, kad importuojamų ir Sąjungos pramonės parduodamų produktų konkurencija yra labai didelė.

(47) Daugelis importuojamų ir Sąjungoje pramonės produktų parduodama juos pagaminus pagal individualias pirkėjo specifikacijas. Tačiau, nors šiuos produktus galima laikyti pagamintais pagal užsakymą, jiems visiems yra būdingos vienodos pagrindinės fizinės, techninės ir cheminės savybės ir šiame tyrime juos reikėtų laikyti vienu produktu.

2.3. **Tvirtinimai dėl produkto apibrėžtosios srities**

2.3.1. *Tvirtinimai, kad produkto apibrėžtoji sritis nėra pakankamai aiškiai apibrėžta*

(48) Tam tikros suinteresuotosios šalys tvirtino, kad tiriamasis produktas nėra aiškiai apibrėžtas pranešime apie inicijavimą. Buvo pateikti tokie argumentai:

1) tiriamojo produkto apibrėžtis neturėtų būti grindžiama gamybos metodais;

2) tariamas produkto apibrėžties papildymas žodžiais „pagaminti iš aliuminio“ nėra tinkamas;

3) užginčijama sakinio dalis, kad KN kodai „pateikiami tik kaip informacija“.

(49) Tiriamasis produktas buvo apibrėžtas remiantis fizinėmis, techninėmis ir cheminėmis savybėmis. Apibrėžtyje yra aiškiai nustatyta, kad į tyrimo sritį patenka visi strypai, juostos, profiliai, vamzdeliai ir vamzdžiai, kurių sudėtyje yra ne daugiau kaip 99,3 proc. aliuminio.

(50) Komisija patvirtina, kad, priešingai nei suprato tam tikros suinteresuotosios šalys, tiriamojo produkto apibrėžtis nėra grindžiama gamybos metodais. Nors ekstruzija iš tiesų yra labiausiai paplitęs gamybos metodas, į tyrimą įtraukiami produktai, turintys produkto apibrėžtyje nurodytas fizines, technines ir chemines savybes, nepriklausomai nuo jų gamybos metodo.

(51) Kalbant apie tariamą produkto apibrėžties papildymą žodžiais „pagaminti iš aliuminio“, taip yra dėl neišsamaus produkto apibrėžties interpretavimo. Iš tikrųjų visa ši apibrėžties dalis yra tokia: „pagaminti iš aliuminio, legiruotojo arba nelegiruotojo“. Taip tiesiog patikslinama sąlyga „kurių sudėtyje yra ne daugiau kaip 99,3 proc. aliuminio“, kad įtraukiami ir nelegiruotojo aliuminio, ir legiruotojo aliuminio produktai, jeigu jų sudėtyje yra ne daugiau kaip 99,3 proc. aliuminio.

(52) Dėl to, kad pranešime apie inicijavimą KN kodai pateikiami „tik kaip informacija“, šalis teigė, kad įtraukus tokią netikslią apibrėžtį į preliminarią ar galutinę reglamento, kuriuo nustatomi muitai, versiją būtų akivaizdžiai pažeisti bendrieji ES teisės principai. Tos šalies teigimu, KN kodų aiškinimas nėra privalomas ir dėl tokios bendros nuorodos nukentėtų su produkto apibrėžtąja sritimi susijęs teisinis saugumas. Šiuo požiūriu Komisija pažymėjo, kad pranešime apie inicijavimą sakinio dalis „tik kaip informacija“ buvo įtraukta siekiant užtikrinti, kad tiriamasis produktas būtų apibrėžtas laikantis pranešime apie inicijavimą pateiktos produkto apibrėžties, o ne KN koduose siūlomos apibrėžties. Pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 6 dalį Komisija sukūrė kelis TARIC kodus, susijusius su šio tyrimo inicijavimu, o KN kodais buvo žymima didesnė nei nagrinėjamojo produkto apibrėžtoji sritis. Tais TARIC kodais, išvardytais 39 konstatuojamojoje dalyje, nagrinėjamasis produktas žymimas šio laikinojo reglamento rezoliucinėje dalyje.

2.3.2. *Prašymai neįtraukti produktų*

(53) Importuotojas „Airoldi“ tvirtino, kad į produkto apibrėžtąją sritį nereikėtų įtraukti aliuminio ekstruzijų, pagamintų iš kietųjų lydinių, ypač nestandartinių kietųjų lydinių, nes ES pagaminama produkcija toli gražu nėra patenkinama tokių produktų paklausa ES.

(54) Atlikus tyrimą šiuo klausimu matyti, kad iš kietųjų lydinių pagamintoms aliuminio ekstruzijoms yra būdingos tokios pat pagrindinės fizinės, techninės ir cheminės savybės, kaip kitiems produktams, kurie yra įtraukti į nagrinėjamojo produkto apibrėžtąją sritį. „Airoldi“ nepateikė jokių įrodymų, kad tokios rūšies produktų pasiūla būtų nepakankama. Iš tikrųjų Komisija nustatė, kad Sąjungos pramonė, įskaitant du iš atrinktų gamintojų, per nagrinėjamąjį laikotarpį daug investavo į naujus kietųjų lydinių presus, tad gali tiekti daug įvairių aliuminio, įskaitant kietuosius lydinius, ekstruzijų.

(55) Eksportuojantis gamintojas „Fuyao Glass“ tvirtino, kad tyrimas turėtų daugiausia aprėpti aliuminio ekstruzijas, naudojamas pastatų ir statybos sektoriuje arba skirtas „naudoti statybinėse konstrukcijose“, ir kad „Fuyao Glass“ gaminamų ir eksportuojamų produktų, kaip antai su automobiliais susijusių aksesuarų, reikėtų neįtraukti.

(56) „Fuyao Glass“ taip pat tvirtino, kad, atsižvelgiant į skiriamuosius bruožus, susijusius su fizinėmis, techninėmis ir cheminėmis savybėmis, gamybos procesu, kokybe, platinimo kanalais, nepakeičiamumu ir įvairiomis vartotojų nuomonėmis, taip pat į labai įvairių galutinio naudojimo paskirčių produktų gamybos sąnaudų ir kainodaros skirtumą, šios bendrovės aliuminio ekstruzijų, skirtų naudoti dekoratyviniais tikslais automobiliuose, nereikėtų įtraukti į tyrimą.

(57) Siekdama pagrįsti savo tvirtinimą bendrovė „Fuyao Glass“ paminėjo kelis techninius skirtumus tarp jos gaminamų ir eksportuojamų produktų ir produktų, naudojamų pastatų ir statybos sektoriuje, kaip antai naudojamą tam tikros rūšies aliuminio lydinį, tam tikrus konkrečius gamybos etapus, identifikavimo kodus, nusidėvėjimą, išvaizdos patikrinimą ir pakavimą. „Fuyao Glass“ taip pat teigė, kad apibrėžiant produktą reikia atsižvelgti į vienalytiškumą ar panašumą.

(58) Šiuo požiūriu Komisija pažymėjo, kad „Fuyao Glass“ nepaaiškino, kodėl į tyrimą reikėtų įtraukti tik aliuminio ekstruzijas, naudojamas pastatų ir statybos sektoriuje arba skirtas „naudoti statybinėse konstrukcijose“, bet neįtraukti kituose pramonės sektoriuose naudojamų aliuminio ekstruzijų. Aliuminio ekstruzijos naudojamos daugelyje pramonės sektorių, įskaitant automobilių, ir joms visoms yra būdingos tos pačios pagrindinės fizinės, techninės ir cheminės savybės. Nors, tiesą sakant, tarp įvairių aliuminio ekstruzijų yra tam tikrų skirtumų, susijusių su forma ir savybėmis, svarbu pažymėti, kad tokiems gaminiams yra būdingos tos pačios pagrindinės fizinės, techninės ir cheminės savybės, pavyzdžiui, tai, kad jos yra gaminamos iš aliuminio ir naudojamos kaip gamybos ištekliai (t. y. tarpiniai produktai) gaminant galutinės grandies produktus. Taigi įvairių rūšių produktai yra faktiškai laikytini nagrinėjamuoju produktu, kaip aprašyta produkto apibrėžtyje.

(59) Tam tikri eksportuojantys gamintojai („Jilin Qixing“, „Shandong Nollvetec Lightweight Equipment“), naudotojas „Alstom“ ir jo asociacija UNIFE tvirtino, kad į tyrimą nereikėtų įtraukti aliuminio ekstruzijų, skirtų geležinkelių transporto pramonei. Pagrindiniai su tuo susiję tvirtinimai – kad Sąjungos pramonei tai yra mažas pirkėjų sektorius, kad būtų padarytas neproporcingas poveikis naudotojui ir kad iš Kinijos importuojami produktai yra gaminami pagal užsakymą. Be to, taip pat teigiama, kad aliuminio ekstruzijoms šiame sektoriuje taikomi skirtingi standartai ir techninės savybės ir tuo jis skiriasi nuo kitų sektorių.

(60) Sąjungos pramonė nesutiko su šiuo prašymu neįtraukti tam tikrų produktų, nes Sąjungos pramonė turi pajėgumų gaminti geležinkelių transporto pramonei skirtus produktus. Be to, Sąjungos pramonė tvirtino, kad tiriamasis produktas yra apibrėžtas plačiai ir kad į apibrėžtį yra įtrauktos šios pramonės fizinės, cheminės ir techninės savybės.

(61) Komisija atmetė šį prašymą neįtraukti tam tikrų produktų, nes nebuvo pateikta įtikinamų įrodymų, kad geležinkelių transporto sektoriui skirtoms aliuminio ekstruzijoms būtų būdingos kitos pagrindinės fizinės, techninės ir cheminės savybės. Iš tikrųjų visi naudotojų sektoriai ir daug pavienių naudotojų taiko konkrečius standartus ir techninius reikalavimus, o tai reiškia, kad geležinkelių transporto pramonė tėra dar vienas naudotojų sektorius, o ne sektorius, kuriam pagrįstai neturėtų būti taikomos priemonės. Be to, kiti prašymai, grindžiami tam tikrais techniniais standartais, kuriuos atitinka importuojami produktai arba konkreti galutinio naudojimo paskirtis, negalėjo būti patenkinti, nes tam tikro standarto laikymasis savaime nėra priežastis neįtraukti produkto į atitinkamą apibrėžtį, jeigu jis į ją patenka. Aliuminio ekstruzijų versle, kuriame vis daugiau dėmesio skiriama užsakomiesiems produktams, neišvengiamai bus specifinių reikalavimų ir standartų; tačiau tai nereiškia, kad jiems būdingos skirtingos pagrindinės fizinės, techninės ir cheminės savybės.

(62) Be to, šį sektorių aprūpinti gali keli Sąjungos gamintojai, tenkindami daugumą sektoriuje keliamų reikalavimų. Tai buvo patvirtinta, pavyzdžiui, dėl didelių aliuminio ekstruzijų, skirtų geležinkelių vagonams, kai geležinkelių transporto pramonės atstovai pareiškė, kad jų poreikius galėjo patenkinti trys Kinijos gamintojai ir vienas Sąjungos gamintojas.

(63) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad nėra pagrindo neįtraukti geležinkelių sektoriaus (arba jo dalies) į tiriamojo produkto apibrėžtąją sritį.

(64) Dar kelios suinteresuotosios šalys pateikė pastabų dėl jų gaminamų ar importuojamų produktų prašydamos patikslinti, ar jie patenka į produkto apibrėžtąją sritį. Nors Sąjungos pramonė pateikė pastabų dėl tokių prašymų pranešime, kuris buvo įtrauktas į suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtą bylą, Komisija pažymi, kad galiausiai tokius sprendimus importo metu yra kompetentingos priimti nacionalinės muitinės. Šis klausimas bus konkrečiai nagrinėjamas aptariant galimą alternatyvų nagrinėjamojo produkto aprašymą.

3. **DEMPINGAS**

3.1. **Pagrindinio reglamento 18 straipsnio taikymas**

(65) Kaip pažymėta 24 konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą „Liaoning Zhongwang Group“ nebendradarbiavo. Be to, ši grupė nepateikė jokių pastabų dėl rašto, kuriuo ji buvo informuojama, kad Komisija ketino taikyti pagrindinio reglamento 18 straipsnį.

(66) Kaip pažymėta 32 konstatuojamojoje dalyje, tyrimas buvo inicijuotas remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktu. Inicijavusi tyrimą Komisija išsiuntė Kinijos vyriausybei du klausimynus dėl iškraipymų ([5]). KV atsakymų nepateikė. 2020 m. kovo 25 d. Komisija Kinijos vyriausybei pateikė verbalinę notą, kurioje nurodė, kad ketina taikyti atitinkamą pagrindinio reglamento 18 straipsnio nuostatą, ir pasiūlė KV pateikti pastabų dėl 18 straipsnio taikymo. KV pastabų nepateikė.

3.2. **Normalioji vertė**

(67) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 1 dalyje nustatyta, kad „normalioji vertė paprastai yra nustatoma pagal kainas, kurias įprastomis prekybos sąlygomis moka arba turi mokėti nepriklausomi pirkėjai eksportuojančioje valstybėje“.

(68) Tačiau pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte nustatyta, kad jei nustatoma, kad dėl didelių iškraipymų eksportuojančioje valstybėje pagal b punktą toje valstybėje netikslinga taikyti valstybės vidaus rinkos kainas ir sąnaudas, normalioji vertė apskaičiuojama tik remiantis gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius standartus, taikant toliau nurodytas taisykles ir įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias sąnaudas ir pelną.

([5]) Kinijos Liaudies Respublikos vyriausybei skirtas klausimynas dėl didelių iškraipymų, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/1036 2 straipsnio 6a dalyje, ir Kinijos Liaudies Respublikos vyriausybei skirtas klausimynas dėl žaliavų rinkų iškraipymų, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/1036 7 straipsnio 2a dalyje.

(69) Kaip paaiškinta toliau, Komisija šiame tyrime padarė išvadą, kad remiantis turimais įrodymais ir atsižvelgiant į tai, kad Kinijos vyriausybė nebendradarbiavo, buvo tinkama taikyti pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį.

3.2.1. *Dideli iškraipymai*

3.2.1.1. Įvadas

(70) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte nustatyta: „dideli iškraipymai yra tokie iškraipymai, kai nurodytos kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų ir energijos sąnaudas, nepriklauso nuo laisvosios rinkos veiksnių, kadangi jas veikia didelis valstybės kišimasis. Vertinant, ar esama didelių iškraipymų, *inter alia*, atsižvelgiama į poveikį, kurį gali daryti vienas ar daugiau toliau nurodytų elementų:

— tai, kad atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios valstybės valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis,

— valstybės dalyvavimas įmonių veikloje, suteikiantis jai galimybę daryti poveikį kainoms arba sąnaudoms,

— viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiama laisvoji rinka,

— bankroto, bendrovių ar nuosavybės teisės aktų nebuvimas, diskriminacinis jų taikymas ar netinkamas jų vykdymo užtikrinimas,

— darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas,

— viešosios politikos tikslus įgyvendinančių ar kitaip nuo valstybės priklausomų institucijų sudaroma galimybė gauti finansavimą.“

(71) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą, vertinant, ar esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta 2 straipsnio 6a dalies a punkte, be kitų dalykų, atsižvelgiama į pirmiau pateiktą nebaigtinį elementų sąrašą. Remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktu, vertinant, ar yra didelių iškraipymų, atsižvelgiama į galimą vieno ar kelių šių elementų poveikį kainoms ir sąnaudoms nagrinėjamąjį produktą eksportuojančioje šalyje. Iš tikrųjų, kadangi tas sąrašas nėra baigtinis, priimant išvadą dėl didelių iškraipymų nėra būtina atsižvelgti į visus elementus. Be to, tos pačios faktinės aplinkybės gali būti panaudotos įrodant, kad esama vieno ar kelių to sąrašo elementų. Tačiau visos išvados dėl didelių iškraipymų, kaip apibrėžta 2 straipsnio 6a dalies a punkte, turi būti padarytos remiantis visais turimais įrodymais. Siekiant bendrai įvertinti, ar esama iškraipymų, taip pat gali būti atsižvelgiama į bendrą kontekstą ir padėtį eksportuojančioje šalyje, visų pirma jei per pagrindinius eksportuojančios šalies ekonominės ir administracinės struktūros elementus vyriausybei suteikiami esminiai įgaliojimai kištis į ekonomiką tiek, kad kainos ir sąnaudos priklausytų ne nuo laisvos rinkos jėgų raidos.

(72) Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies c punkte nustatyta: „*kai Komisija turi tinkamai pagrįstos informacijos, kad tam tikroje valstybėje ar tam tikrame tos valstybės sektoriuje gali būti didelių iškraipymų, kaip nurodyta b punkte, ir kai tikslinga siekiant veiksmingai taikyti šį reglamentą, Komisija parengia, viešai skelbia ir reguliariai atnaujina ataskaitą, kurioje apibūdinamos b punkte nurodytos rinkos aplinkybės toje valstybėje ar sektoriuje*“.

(73) Remdamasi šia nuostata Komisija parengė ataskaitą dėl Kinijos (toliau – ataskaita) ([6]), kurioje parodė, kad daugeliu ekonomikos lygmenų esama didelio valstybės kišimosi, įskaitant konkrečius iškraipymus, susijusius su daugeliu pagrindinių gamybos veiksnių (pvz., žeme, energija, kapitalu, žaliavomis ir darbu), ir iškraipymus konkrečiuose sektoriuose (pvz., plieno ir cheminių medžiagų sektoriuose). Ataskaita į tyrimo bylą įtraukta tyrimo inicijavimo etapu. Skunde taip pat pateikta tam tikrų svarbių ataskaitą papildančių įrodymų. Suinteresuotosios šalys buvo raginamos paneigti tyrimo byloje tyrimo inicijavimo metu turėtus įrodymus, pateikti dėl jų pastabų arba juos papildyti.

([6]) Komisijos tarnybų darbinis dokumentas dėl didelių Kinijos Liaudies Respublikos ekonomikos iškraipymų prekybos apsaugos tyrimų tikslais (2017 m. gruodžio 20 d., SWD(2017) 483 *final*/2) (toliau – ataskaita).

(74) Skunde buvo pateikta informacijos apie papildomus tyrimus ir ataskaitas, kuriuose nagrinėjama aliuminio pramonės padėtis Kinijoje. Pirmasis šaltinis – ataskaita dėl perteklinių pajėgumų Kinijoje, kurią paskelbė Europos Sąjungos prekybos rūmai Kinijoje (toliau – ES prekybos rūmų ataskaita) ir kuria buvo remiamasi įrodant, kad Kinijoje yra perteklinių gamybos pajėgumų. Antra, skundo pateikėjas paminėjo EBPO dokumentą „Measuring distortions in international markets – The aluminium value chain“ („Iškraipymų matavimas tarptautinėse rinkose. Aliuminio vertės grandinė“) (toliau – EBPO tyrimas) ([7]), kuriame išsamiai nagrinėjamas finansinių subsidijų skyrimas aliuminio pramonės bendrovėms ir tai, kad eksporto mokesčiai pirminiam aliuminiui ir PVM dalies atskaita už tam tikrus eksportuojamus aliuminio produktus varžė pirminio aliuminio eksportą ir skatino aliuminio pusgaminių ir gatavų produktų, įskaitant aliuminio ekstruzijas, gamybą ir eksportą. Galiausiai skundo pateikėjas pažymėjo, kad neseniai atlikusi priemonių galiojimo termino peržiūrą dėl antidempingo muitų tam tikrai importuojamai Kinijos kilmės į ritinius suvyniotai aliumininei folijai ([8]), Komisija patvirtino, jog esama didelių iškraipymų ir tai buvo sisteminio pobūdžio išvada, susijusi ne tik su tame konkrečiame tyrime nagrinėjamu produktu, tad nebuvo pagrindo nukrypti nuo šios metodikos.

(75) Kaip nurodyta 66 konstatuojamojoje dalyje, KV nepateikė pastabų ar įrodymų, kuriais patvirtinami arba paneigiami byloje, įskaitant ataskaitą, inicijavimo etapu surinkti įrodymai, taip pat papildomi skundo pateikėjo pateikti įrodymai dėl didelių iškraipymų buvimo ir (arba) dėl pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies taikymo šiuo atveju tinkamumo.

(76) Inicijavus tyrimą pastabos šiuo klausimu buvo pateiktos dviejų eksportuojančių gamintojų „GuangDong HaoMei New Materials Co., Ltd“ ir „GuangDong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd“ (toliau – „Haomei“ ir „King Metal“) vardu. Pirma, šios suinteresuotosios šalys tvirtino, kad jų gaunamos subsidijos buvo minimalaus dydžio ir kad jos buvo pirmiausia skirtos technologijų ir IT modernizavimui. Eksportuojantys gamintojai taip pat teigė, kad jų gaunama pagalba yra panaši į pagalbą, kurią ES teikia aukštųjų technologijų įmonėms siekdama įgyvendinti viešojo intereso tikslus, kaip antai modernizuoti technologijų pertvarką ir skaitmeninimą, ir nurodė kelis Europos teisės aktus dėl finansinės pagalbos įmonėms.

(77) Komisija primena, kad siekiant nustatyti, ar esama didelių iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punktą, analizuojamas galimas vieno ar kelių toje nuostatoje išvardytų iškraipomųjų elementų poveikis kainoms ir sąnaudoms eksportuojančioje šalyje. Šiame kontekste neatsižvelgiama į sąnaudų struktūrą ir kainodaros mechanizmus kitose rinkose, įskaitant klausimus, susijusius su finansine parama, kaip antai ES teikiama parama. Be to, Komisija primena, kad dideli iškraipymai Kinijoje buvo vertinami visos šalies lygmeniu. Taigi, net jeigu pastabas pateikę eksportuojantys gamintojai faktiškai nepasinaudojo jokia reikšminga valstybės finansine pagalba, abi bendrovės turėjo teisę gauti finansinę paramą, kaip aprašyta toliau 3.2.1.8 ir 3.2.1.5 skirsniuose. Mat, kaip paaiškinta 3.2.1.4 skirsnyje, abiem eksportuojantiems gamintojams, kaip visoms aliuminio sektoriaus bendrovėms, taikomi Kinijos valstybinio planavimo ir rekomendaciniai dokumentai ir jie turi galimybę gauti finansavimą iš Kinijos finansų sistemos, kaip aprašyta 3.2.1.8 skirsnyje. Šiuo požiūriu bankai ir kitos finansų įstaigos pagal KV gaires sudaro palankesnes sąlygas rinkos dalyviams, įskaitant aliuminio produktų gamintojus, gauti finansavimą, tad tokioms įmonėms sukuriama finansinės apsaugos priemonė ir suteikiamas papildomas pranašumas, palyginti su panašiomis įmonėmis už Kinijos ribų.

(78) Antra, eksportuojantys gamintojai teigė, kad skunde paminėti dideli iškraipymai, susiję su kainomis ir sąnaudomis, yra labai bendro pobūdžio ir kad tie elementai konkrečiai jiems netaikytini. Eksportuojantys gamintojai tvirtino, kad, siekdama apskaičiuoti normaliąją vertę, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį Komisija gali nuspręsti naudoti vidaus sąnaudas, jei remiantis tiksliais ir tinkamais įrodymais pavyksta patikimai nustatyti, kad jos nėra iškraipytos, o vertinimą reikėtų atlikti atskirai dėl kiekvieno eksportuotojo ir gamintojo. „Haomei“ ir „King Metal“ teigė, kad skunde pateikti įvairiomis ataskaitomis pagrįsti įrodymai dėl didelių iškraipymų yra susiję bendrai su Kinijos ekonomika ir Kinijos aliuminio sektoriumi ir nėra savaime taikytini šiems dviem eksportuojantiems gamintojams.

([7]) EBPO (2019), „Measuring distortions in international markets: the aluminium value chain“, EBPO prekybos politikos dokumentai, Nr. 218, „OECD Publishing“, Paryžius, https://doi.org/10.1787/c82911ab-en (paskutinį kartą žiūrėta 2020 9 3).

([8]) 2019 m. birželio 4 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/915, kuriuo, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1036 11 straipsnio 2 dalį atlikus priemonių galiojimo termino peržiūrą, tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės į ritinius suvyniotai aliumininei folijai nustatomas galutinis antidempingo muitas (OL L 146, 2019 6 5, p. 63).

(79) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija pažymi, kad dideli iškraipymai, dėl kurių taikoma pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis, yra nustatyti visos šalies mastu. Jei nustatoma, kad esama didelių iškraipymų, 2 straipsnio 6a dalies nuostatos taikomos visiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams. Bet kuriuo atveju ta pačia pagrindinio reglamento nuostata eksportuojantiems gamintojams suteikiama galimybė įrodyti, kad jų vidaus sąnaudoms dideli iškraipymai poveikio nedaro, ir tokiais atvejais tos sąnaudos gali būti naudojamos normaliajai vertei apskaičiuoti. Tačiau remiantis tiksliais ir tinkamais įrodymais, be kita ko, atsižvelgiant į 2 straipsnio 6a dalies c punkto nuostatas dėl suinteresuotųjų šalių, nebuvo nustatyta, kad kokios nors vidaus sąnaudos būtų neiškraipytos. Visų pirma, eksportuojantys gamintojai nepateikė tikslių ir tinkamų įrodymų dėl neiškraipytų kainų ir sąnaudų. Atsižvelgiant į 3.2.1.10 skirsnyje pateiktus per tyrimą nustatytus faktus ir nesant svarbių įrodymų, kad šie faktai netaikomi tų eksportuojančių gamintojų vidaus sąnaudoms, šis tvirtinimas buvo atmestas.

(80) Trečia, eksportuojantys gamintojai tvirtino, kad ir Komisijos ataskaita, ir į bylos medžiagą įtraukta ES prekybos rūmų ataskaita yra labai bendro pobūdžio, nes jose kalbama apie bendrąsias aliuminio pramonės problemas, su kuriomis „Haomei“ ir „King Metal“ konkrečiai vis dėlto nesusiduria. EBPO tyrime dėmesys taip pat sutelkiamas į didžiausius gamintojus, kurie yra pagrindiniai Kinijos valstybės subsidijų gavėjai, ir dokumente pripažįstama, kad kitiems gamintojams, įskaitant pusgaminių gamintojus, didelės valstybės subsidijos nėra skiriamos. Be to, abu eksportuojantys gamintojai negauna pernelyg didelių valstybės subsidijų sumų, kaip išsamiai aprašyta gautose pastabose, kuriose nurodoma visa „Haomei“ ir „King Metal“ gauta valstybės pagalba. Taigi šie du eksportuojantys gamintojai negauna tokių valstybės subsidijų, kaip didžiausi gamintojai, tad jų kainos nėra iškraipytos.

(81) Komisija priminė, kad pagal 2 straipsnio 6a dalies b punktą nustatyta, kad didelių iškraipymų yra visoje eksportuojančioje šalyje. Taigi visos trys ataskaitos, kuriomis remtasi siekiant parodyti, kad esama didelių iškraipymų, yra svarbios siekiant atitikti 2 straipsnio 6a dalies b punkto reikalavimus. Pagal 2 straipsnio 6a dalies a punktą vidaus rinkos sąnaudas galima naudoti, jeigu yra patikimai nustatyta, kad pavienių eksportuojančių gamintojų lygmeniu jos nėra iškraipytos. Tai, kad abu eksportuojantys gamintojai negavo tokių pat subsidijų, kaip kiti, didesni gamintojai, šiuo atveju nėra svarbu, kaip išsamiau paaiškinama 76 ir 77 konstatuojamosiose dalyse.

(82) Be to, abu eksportuojantys gamintojai pažymėjo, kad jų elektros energijos kainos ir darbo užmokesčio sąnaudos nėra iškraipytos ir kad nėra jokių įrodymų, patvirtinančių tvirtinimą, jog esama su šiais dviem gamybos veiksniais susijusių didelių iškraipymų.

(83) Kaip jau paaiškinta 77 konstatuojamojoje dalyje, dideli iškraipymai, dėl kurių taikoma pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalis, nustatyti visos šalies mastu, o pagal 2 straipsnio 6a dalies nuostatas eksportuojantiems gamintojams leidžiama įrodyti, kad dideli iškraipymai nedaro poveikio jų sąnaudoms vidaus rinkoje, ir tokiu atveju jas galima naudoti normaliajai vertei apskaičiuoti. Tačiau šiuo atveju remiantis tiksliais ir tinkamais įrodymais, be kita ko, atsižvelgiant į 2 straipsnio 6a dalies c punkto nuostatas dėl suinteresuotųjų šalių, nebuvo nustatyta, kad energijos sąnaudos arba darbo užmokesčio sąnaudos vidaus rinkoje būtų neiškraipytos. Nė vienas eksportuojantis gamintojas nepateikė įrodymų, iš kurių būtų matyti, kad jo energijos ir darbo jėgos sąnaudos nėra iškraipytos. Taigi su tuo susijęs tvirtinimas buvo atmestas.

(84) Kalbant apie Kinijos PVM atskaitą, taikomą tam tikriems eksportuojamiems aliuminio produktams, „Haomei“ ir „King Metal“ teigė, kad negauna PVM atskaitos už strypus ir juostas ir kad jiems taikomas tik 10 proc. įmonių pelno mokesčio sumažinimas.

(85) Pirma, be informacijos apie strypus ir juostas, pastabas pateikę eksportuojantys gamintojai neatskleidė papildomos informacijos apie tai, ar kitiems jų eksportuojamiems produktams gali būti taikoma PVM atskaita. Antra, kaip savo ataskaitoje konstatavo Komisija, Kinijos PVM atskaitos politika yra ypač svarbus įrodymas, kad gamybos išteklių (t. y. pirminio aliuminio), naudojamų nagrinėjamajam produktui gaminti, sąnaudos yra iškraipytos. Tai, kad tam tikriems „Haomei“ ir „King Metal“ eksportuojamiems aliuminio produktams nebuvo taikoma PVM atskaita, nekeičia to, kad jų gamybos procese naudojamų žaliavų kainos yra iškraipytos dėl visos šalies mastu taikomos atleidimo nuo PVM politikos. Minėti eksportuojantys gamintojai nepateikė jokių priešingų įrodymų. Todėl jų tvirtinimas atmestas.

(86) Be to, abu eksportuojantys gamintojai teigė, kad jų komercinėje teisėje ir bendrovių įstatuose nėra minimas Partijos komiteto vaidmuo ir kad jiems taikomi bankroto, bendrovių ir nuosavybės teisės aktai. Jie tvirtino, kad sertifikuoti valstybės apskaitininkai reguliariai atlieka auditą, o biudžetai yra skaidrūs ir skelbiami viešai.

(87) Komisija primena, kad pagal KKP konstituciją visose Kinijos bendrovėse turi būti įsteigti partijos organai, kaip išsamiai paaiškinama 105 konstatuojamojoje dalyje. Taigi tai, kad abiejų eksportuojančių gamintojų įstatuose nėra konkrečių nuostatų, nekeičia fakto, kad valstybei dalyvaujant partijos organų veikloje KKP daro įtaką daugumos Kinijos įmonių verslo sprendimams ([9]). Tai prisideda prie bendros KKP daromos įtakos Kinijos ekonomikai ir jos kontrolės. Vadinasi, toks valstybės kišimasis daro poveikį ne tik Kinijos eksportuojantiems gamintojams, bet ir tų eksportuojančių gamintojų (įskaitant „Haomei“ ir „King Metal“) naudojamų žaliavų ir gamybos išteklių gamintojams, dėl to tokių gamybos išteklių kainos yra iškraipytos. Bylos medžiagoje nėra jokių įrodymų, kuriais šis faktas būtų paneigtas. Antra, pagal 2 straipsnio 6a dalies b punkto ketvirtos įtraukos reikalavimus Komisija 3.2.1.6 skirsnyje nustatė, kad visos šalies mastu esama iškraipymų, susijusių su bankroto, bendrovių ir nuosavybės teisės aktų vykdymo užtikrinimu. Nebuvo pateikta jokių įrodymų, iš kurių būtų matyti, kad šalies mastu pasireiškiantys iškraipymai nebūtų susiję su šiais dviem eksportuojančiais gamintojais. Todėl abu tvirtinimai buvo atmesti.

(88) Dar vienas eksportuojantis gamintojas „Press Metal Group“, atsakydamas į 2020 m. kovo 16 d. pranešimą, pateikė pastabų dėl didelių iškraipymų. Eksportuojantis gamintojas tvirtino, kad Komisija neturėtų pradėti procedūros pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalį, kol aiškiai nenustatė, ar esama didelių iškraipymų. Taigi, šio eksportuotojo teigimu, Komisija neturėtų imtis veiksmų, kaip antai siųsti klausimynų pagal 2 straipsnio 6a dalį ir pradėti ieškoti tipiškos šalies, kol nėra aiškiai nustatyta, ar esama didelių iškraipymų.

(89) Komisija patikslino, kad faktinis didelių iškraipymų buvimas yra nustatomas ir 2 straipsnio 6a dalies a punkte numatyta metodika yra taikoma tik pirminio ir (arba) galutinio faktų atskleidimo etape, bet 2 straipsnio 6a dalies e punkte yra nustatyta prievolė rinkti duomenis, kurie yra būtini norint taikyti šią metodiką, kai remiantis šiuo pagrindu yra inicijuojamas tyrimas. Šiuo atveju Komisija nusprendė, kad skundo pateikėjo pateiktų įrodymų dėl didelių iškraipymų pakanka, kad šiuo pagrindu būtų galima inicijuoti tyrimą. Tai aiškiai nustatyta pranešimo apie inicijavimą 3 punkte, atsižvelgiant į pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies e punkte įtvirtintą prievolę. Taigi Komisija ėmėsi būtinų priemonių taikydama pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies e punktą. Procedūrą sudaro klausimynų siuntimas ir galimų tinkamų tipiškų šalių paieška. Be to, 2 straipsnio 6a dalies e punkto antroje pastraipoje nustatoma dar viena Komisijos prievolė po inicijavimo skubiai informuoti šalis apie svarbius šaltinius, kuriuos ji šiuo tikslu ketina naudoti. Tai teisinis pagrindas, taikomas prašant informacijos klausimynuose dėl pranešimų dėl gamybos veiksnių, kaip išsamiai paaiškinta 35–37 konstatuojamosiose dalyse. Remdamasi visais šiais elementais Komisija tvirtinimą atmetė.

(90) Komisija išnagrinėjo, ar, atsižvelgiant į tai, kad esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte, buvo tikslinga naudoti Kinijos vidaus rinkos kainas ir sąnaudas. Komisija tai padarė remdamasi byloje turimais įrodymais, įskaitant ataskaitoje pateiktus įrodymus, kurie yra pagrįsti viešai prieinamais šaltiniais. Atliekant šią analizę buvo nagrinėjamas didelis valstybės kišimasis į Kinijos ekonomiką apskritai ir konkreti rinkos padėtis susijusiame sektoriuje, įskaitant nagrinėjamąjį produktą.

3.2.1.2. Dideli iškraipymai, darantys poveikį Kinijos vidaus rinkos kainoms ir sąnaudoms

(91) Kinijos ekonominė sistema grindžiama *„socialistinės rinkos ekonomikos“* sąvoka. Ta sąvoka yra įtvirtinta Kinijos Konstitucijoje ir pagal ją nustatomas Kinijos ekonomikos valdymas. Pagrindinis principas yra *„gamybos priemonių socialistinė viešoji nuosavybė, t. y. visų žmonių nuosavybė ir darbo žmonių kolektyvinė nuosavybė“*. Planinė ekonomika yra *pagrindinė nacionalinės ekonomikos jėga“* ir valstybė yra įgaliota *„užtikrinti jos konsolidavimą ir augimą“* ([10]). Todėl bendra Kinijos ekonomikos struktūra ne tik sudaro sąlygas svarbiam valstybės kišimuisi į ekonomiką, bet ir aiškiai suteikiami įgaliojimai tokiam kišimuisi vykdyti. Sąvoka „viešosios nuosavybės viršenybė prieš privačiąją“ dominuoja visoje teisės sistemoje ir visuose pagrindiniuose teisės aktuose yra pabrėžiama kaip bendras principas. Kinijos nuosavybės teisė yra geriausias pavyzdys: ji susijusi su pirminiu socializmo etapu, kai valstybė įpareigojama išsaugoti pagrindinę ekonominę sistemą, kurioje svarbiausia yra viešoji nuosavybė. Kitos nuosavybės formos yra toleruojamos, o įstatymai leidžia jas plėtoti kartu su valstybės nuosavybe ([11]).

(92) Be to, pagal Kinijos teisę socialistinė rinkos ekonomika plėtojama vadovaujant Kinijos komunistų partijai (toliau – KKP). Kinijos valstybės ir KKP struktūros yra tarpusavyje susijusios visais lygmenimis (teisiniu, instituciniu, asmeniniu) ir sudaro stiprią struktūrą, kurioje KKP ir valstybės vaidmenys yra neatskiriami. 2018 m. kovo mėn. iš dalies

([9]) Žr. https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (žiūrėta 2019 m. liepos 11 d.).
([10]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 6–7.
([11]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 10.

pakeitus Kinijos Konstituciją, pagrindinis KKP vaidmuo tapo dar svarbesnis, nes jis buvo dar kartą patvirtintas Konstitucijos 1 straipsnio tekste. Po jau esamo nuostatos pirmojo sakinio „*Socialistinė sistema yra pagrindinė Kinijos Liaudies Respublikos sistema*“ įterptas naujas antras sakinys: „*Skiriamasis Kinijos socializmo bruožas yra Kinijos komunistų partijai tenkantis vadovaujamasis vaidmuo*“ ([12]). Tai rodo neabejotiną ir vis didėjančią KKP vykdomą Kinijos ekonominės sistemos kontrolę. Toks vadovavimas ir kontrolė būdingi Kinijos sistemai ir yra gerokai didesni nei kitose šalyse, kurių vyriausybės vykdo bendrąją makroekonominę kontrolę ir kuriose veikia laisvosios rinkos jėgos.

(93) Kinijos valstybė vykdo intervencinę ekonominę politiką siekdama tikslų, kurie sutampa su KKP nustatyta politine darbotvarke, o ne atspindi vyraujančias ekonomines sąlygas laisvojoje rinkoje ([13]). Kinijos valdžios institucijų taikomos intervencinės ekonominės priemonės yra įvairios, įskaitant pramoninio planavimo sistemą, finansų sistemą ir reglamentavimo aplinkos lygį.

(94) Pirma, bendros administracinės kontrolės lygmeniu Kinijos ekonomikos kryptis grindžiama sudėtinga pramoninio planavimo sistema, kuri veikia visą šalies ekonominę veiklą. Visi šie planai apima išsamią ir sudėtingą sektorių ir kompleksinių politikos sričių matricą, jie yra visuose valdžios lygmenyse. Provincijų lygmens planai yra detalūs, o nacionaliniuose planuose nustatomi platesni tikslai. Planuose taip pat nurodomos priemonės atitinkamoms pramonės įmonėms ir (arba) sektoriams remti, ir terminai, per kuriuos turi būti pasiekti tikslai. Į kai kuriuos planus vis dar įtraukiami aiškūs numatomi tikslai, o seniau jie būdavo įtraukiami į visus planavimo ciklus. Pagal planus atskiri pramonės sektoriai ir (arba) projektai išskiriami kaip (teigiami arba neigiami) prioritetai, atitinkantys vyriausybės prioritetus, ir jiems priskiriami konkretūs vystymosi tikslai (pramonės modernizavimas, tarptautinė plėtra ir t. t.). Ekonominės veiklos vykdytojai – tiek privatūs, tiek valstybiniai – turi veiksmingai pritaikyti savo verslo veiklą prie planavimo sistema nustatytų realijų. Taip yra ne tik dėl privalomo planų pobūdžio, bet ir dėl to, kad atitinkamos Kinijos valdžios institucijos visais valdžios lygmenimis laikosi planų sistemos ir atitinkamai naudojasi joms suteiktais įgaliojimais ir taip skatina ekonominės veiklos vykdytojus laikytis planuose nustatytų prioritetų (taip pat žr. 3.2.1.5 skirsnį) ([14]).

(95) Antra, finansinių išteklių skirstymo lygmeniu, Kinijos finansų sistemoje dominuoja valstybės komerciniai bankai. Šie bankai, nustatydami ir įgyvendindami savo skolinimo politiką, turi derintis prie vyriausybės pramonės politikos tikslų, o ne pirmiausia įvertinti ekonominę konkretaus projekto naudą (taip pat žr. 3.2.1.8 skirsnį) ([15]). Tas pats pasakytina ir apie kitus Kinijos finansų sistemos komponentus, tokius kaip vertybinių popierių rinkos, obligacijų rinkos, privataus akcinio kapitalo rinkos ir kt. Be to, šios finansų sektoriaus, išskyrus bankų sektorių, dalys yra instituciškai ir funkciškai sukurtos taip, kad būtų siekiama ne kuo labiau pagerinti finansų rinkų veiksmingą veikimą, o užtikrinti kontrolę ir leisti valstybei ir KKP kištis ([16]).

(96) Trečia, reglamentavimo aplinkos lygmeniu, valstybės kišimasis į ekonomiką būna įvairių formų. Pavyzdžiui, viešųjų pirkimų taisyklės reguliariai naudojamos siekiant kitų nei ekonominio veiksmingumo politikos tikslų, taip sumenkinant rinka grindžiamus principus toje srityje. Taikomuose teisės aktuose konkrečiai nustatyta, kad viešieji pirkimai vykdomi siekiant palengvinti pagal valstybės politiką nustatytų tikslų įgyvendinimą. Tačiau šių tikslų pobūdis lieka neapibrėžtas, todėl sprendimus priimančios institucijos turi didelę veiksmų laisvę ([17]). Panašiai investicijų srityje KV toliau reikšmingai kontroliuoja valstybės ir privačių investicijų paskirtį ir dydį ir tam daro didelę įtaką. Investicijų tikrinimą, taip pat įvairias paskatas, apribojimus ir draudimus, susijusius su investicijomis, valdžios institucijos naudoja kaip svarbią priemonę pramonės politikos tikslams, pavyzdžiui, išlaikyti valstybės kontrolę pagrindiniuose sektoriuose arba stiprinti vidaus pramonę, remti ([18]).

(97) Apibendrinant, Kinijos ekonomikos modelis yra pagrįstas tam tikromis pagrindinėmis aksiomomis, kuriomis numatomas ir skatinamas įvairialypis valstybės kišimasis. Toks didelis valstybės kišimasis neatitinka laisvo rinkos jėgų veikimo, todėl gali būti iškraipomas veiksmingas išteklių paskirstymas pagal rinkos principus ([19]).

([12]) Paskelbta adresu http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (paskutinį kartą žiūrėta 2020 m. rugsėjo 8 d.).
([13]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 20–21.
([14]) Ataskaitos 3 skyrius, p. 41, 73 ir 74.
([15]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 120–121.
([16]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 122–135.
([17]) Ataskaitos 7 skyrius, p. 167–168.
([18]) Ataskaitos 8 skyrius, p. 169–170, 200 ir 201.
([19]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 15 ir 16, 4 skyrius, p. 50 ir 84, 5 skyrius, p. 108 ir 109.

3.2.1.3. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto pirmą įtrauką: atitinkamoje rinkoje daugiausia veikia įmonės, priklausančios eksportuojančios valstybės valdžios institucijoms ar jų kontroliuojamos arba strategiškai prižiūrimos, arba šios įmonės vadovaujasi valdžios institucijų gairėmis

(98) Įmonės, kurios priklauso valstybei, yra jos kontroliuojamos ir (arba) strategiškai prižiūrimos arba vadovaujasi valstybės gairėmis, Kinijoje sudaro labai didelę ekonomikos dalį.

(99) KV ir KKP turi struktūras, kurios užtikrina nuolatinę jų įtaką įmonėms, visų pirma valstybės įmonėms. Valstybė (ir daugeliu atvejų ir KKP) ne tik aktyviai formuoja bendrąją ekonominę politiką ir prižiūri, kaip atskiros valstybės įmonės ją įgyvendina, tačiau taip pat reikalauja savo teisių dalyvauti valstybės įmonių veiklos sprendimų procese. Tai paprastai daroma per valdžios institucijų ir valstybės įmonių narių rotaciją, partijos nariams dalyvaujant valstybės įmonių vykdomosiose institucijose, o partijų organams – bendrovėse (taip pat žr. 3.2.1.4 skirsnį), taip pat formuojant valstybės įmonių sektoriaus organizacinę struktūrą ([20]). Už tai valstybės įmonėms suteikiamas ypatingas statusas Kinijos ekonomikoje, o tai reiškia daug ekonominės naudos, visų pirma apsaugą nuo konkurencijos ir lengvatinę prieigą prie atitinkamų gamybos išteklių, įskaitant finansus ([21]). Elementai, rodantys, kad valstybė kontroliuoja aliuminio sektoriaus įmones, išsamiau apibūdinami 3.2.1.5 skirsnyje.

(100) EBPO tyrime, kurį skundo pateikėjas pateikė kaip įrodymą, nurodomos valstybės įmonės aliuminio sektoriuje, kurios savo reglamentavimo dokumentuose konkrečiai pabrėžia, kaip valstybės nuosavybė veikia atitinkamą pramonės politiką ir kaip valstybės nuosavybė tampa valstybės parama. Tiksliau viena valstybės įmonė savo 2016 m. obligacijų prospekte paminėjo, kad ji yra viena iš 52 pagrindinių valstybės įmonių, kad jai tenka pagrindinis vaidmuo formuojant ir įgyvendinant energetikos sektoriaus politiką ir kad ji gauna visapusišką ir tvarią KV paramą. Kita valstybės įmonė savo 2017 m. obligacijų prospekte nurodė, kad atitinkamos provincijos valdžia gali daryti reikšmingą įtaką grupei ([22]).

(101) Kinija yra didžiausia aliuminio gamintoja pasaulyje, o keletas didelių valstybės įmonių yra tarp didžiausių atskirų gamintojų visame pasaulyje. Apskaičiuota, kad valstybės įmonės pagamina daugiau kaip 50 proc. viso Kinijoje pagaminamo pirminio aliuminio ([23]). Tyrime dėl Kinijos spalvotųjų metalų pramonės taip pat pabrėžta, kad valstybės įmonėms tenka dominuojanti vidaus rinkos dalis ([24]). Nors pajėgumų didėjimas pastaraisiais metais iš dalies siejamas su privačiomis bendrovėmis, jo paprastai nebūna be įvairaus pobūdžio (vietos) valdžios institucijų dalyvavimo, pavyzdžiui, neteisėto pajėgumų didinimo toleravimo ([25]). Be to, taip pat padidėjo pagrindinių valstybės įmonių aliuminio gamybos pajėgumai, nors ir mažesniu mastu ([26]).

(102) Be valstybės įmonių kontrolės, KV taip pat daro įtaką privačioms bendrovėms Kinijoje. Pavyzdžiui, Komisija nustatė, kad viena iš atrinktų bendrovių „Press Metal Group“ prisipažino pastaraisiais metais gavusi valstybės finansinę paramą. Bendrovės valdybos pirmininkas Guanas Baoqiangas pareiškė: „*vyriausybė remia mūsų įmonės perėjimą prie įvairiais aspektais išmanios gamybos. 2011 m. mūsų naujai įsteigtos aukštųjų technologijų įmonės patronuojamajai įmonei buvo taikoma lengvatinė vyriausybės politika, kaip antai mokesčių lengvatos ir kt. Praėjusiais metais siekdami užtikrinti, kad gamybos grandinė būtų išmanesnė ir labiau automatizuota, dideliu mastu įdiegėme aukštos klasės išmaniąją įrangą, kurios vertė yra daugiau kaip 100 mln. RMB, o vyriausybė skyrė technologijų pertvarkos subsidiją. Dabar skirsime dėmesį vyriausybės pramonės paramos politikai*“ ([27]).

([20]) Ataskaitos 3 skyrius, p. 22–24, ir 5 skyrius, p. 97–108.
([21]) Ataskaitos 5 skyrius, p. 104–109.
([22]) EBPO tyrimas, p. 29.
([23]) Australijos antidempingo komisija „Aluminium Extrusions from China“, REP 248, p. 79 (2015 m. liepos 13 d.).
([24]) M. Taube (2017). 2017 m. balandžio 24 d. „Think!Desk“ ataskaita „Analysis of Market Distortions in the Chinese Non-Ferrous Metals Industry“, p. 51.
([25]) Žr., pavyzdžiui, ataskaitą dėl Šandongo provincijos valdžios institucijų nesugebėjimo sustabdyti aliuminio gamybos pajėgumų didinimo: https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzI2OTUyMzA0Nw==&mid=2247494318&idx=1&sn=9690ca50845c19f38eafff6595 16817a&chksm=eaddaba6ddaa22b071a5e2588aa787ed6f6a1a964ccae55c4d85c6f7ccbfcb5cedd3cdceac9d&scene=0&pass_ticket=J FplYZoDqNTFmOPYUGJbMwF0XlC1N3hAJ3EYPpsKx6rkt4fSeZ4TwIvB5BffX4du#rd (žiūrėta 2020 m. rugsėjo 7 d.).
([26]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 387 ir 388.
([27]) Lin Yaming Gong Chunhui, „Malaysian well known Chinese businessman Tan Sri Guang Baoqiang: our investment in Guangdong is correct“, Nanfang Daily (Nanfang+ service), 2019 m. vasario 1 d., https://static.nfapp.southcn.com/content/201902/01/c1898086.html (žiūrėta 2020 m. liepos 20 d.).

(103) Be to, remiantis eksportuojančio gamintojo „Guangdong Haomei New Materials Co. Ltd.“ pradinio viešo akcijų platinimo prospektu, bendrovė reguliariai gavo vyriausybės subsidijas. Per ataskaitinį laikotarpį tas eksportuojantis gamintojas gavo šias sumas: 2016 m. –11 318 300 RMB, 2017 m. –17 020 800 RMB, 2018 m. – 11 486 700 RMB. Šios lėšų pervedimai atitinkamai sudarė 11,28 proc., 13,24 proc. ir 11,16 proc. bendrovės pelno. Šiuo klausimu tame pačiame dokumente pabrėžiama tokių subsidijų svarba bendrovei: „*Per ataskaitinį laikotarpį įmonės gautos vyriausybės subsidijos suteikė tam tikrą finansavimo garantiją. Kalbant apie vyriausybės subsidijų ir pelno santykį, įmonės veiklos rezultatai nėra labai priklausomi nuo vyriausybės subsidijų. Vis dėlto, jeigu įmonė neturėtų galimybės ateityje gauti vyriausybės subsidijų, tai galėtų padaryti poveikį įmonės pinigų srautui ir veiklos rezultatams*“ ([28]).

(104) Kadangi aliuminio pramonėje stebimas didelis valstybės kišimasis ir šiame sektoriuje didelė dalis įmonių yra valstybės įmonės, net ir privatūs gamintojai negali veikti rinkos sąlygomis. Iš tiesų tiek valstybės, tiek privačioms aliuminio sektoriaus įmonėms taip pat taikoma politikos priežiūra ir gairės, kaip nurodyta 3.2.1.5 skirsnyje.

3.2.1.4. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto antrą įtrauką: valstybės dalyvavimas įmonių veikloje, suteikiantis jai galimybę daryti poveikį kainoms arba sąnaudoms

(105) Be to, kad KV ne tik kontroliuoja ekonomiką užsitikrindama valstybės įmonių nuosavybės teises ir vykdydama kitas priemones, ji gali kištis į kainas ir sąnaudas per valstybės dalyvavimą bendrovių veikloje. Nors atitinkamų valstybės institucijų teisė skirti ir atleisti pagrindinius valstybės įmonių vadovaujančius darbuotojus, kaip numatyta Kinijos teisės aktuose, gali atspindėti atitinkamas nuosavybės teises ([29]), KKP organai tiek valstybės, tiek privačiose įmonėse yra kitas svarbus kanalas, kuriuo valstybė gali kištis į verslo sprendimus. Pagal Kinijos bendrovių teisę kiekvienoje bendrovėje turi būti įsteigta KKP organizacija (kurioje turi būti bent trys KKP nariai, kaip nurodyta KKP konstitucijoje ([30])) ir bendrovė turi sudaryti būtinas sąlygas partijos organizacijos veiklai. Anksčiau šis reikalavimas, atrodo, ne visada buvo vykdomas arba griežtai užtikrinamas jo vykdymas. Tačiau bent nuo 2016 m. KKP sustiprino reikalavimus turėti teisę į valstybės įmonių verslo sprendimų kontrolę, kaip politinį principą. Taip pat pranešama, kad KKP daro spaudimą privačioms bendrovėms pirmenybę teikti „patriotizmui“ ir laikytis partijos drausmės ([31]). 2017 m. buvo pranešta, kad partijos organai veikė 70 proc. iš maždaug 1,86 mln. privačių bendrovių ir kad padidėjo spaudimas KKP organizacijoms tarti lemiamą žodį priimant verslo sprendimus jų atitinkamose bendrovėse ([32]). Šios taisyklės bendrai taikomos visoje Kinijos ekonomikoje, visuose sektoriuose, be kita ko, aliuminio produktų gamintojams ir jų gamybos išteklių tiekėjams.

(106) Iš toliau pateiktų pavyzdžių matyti, kad KV vis daugiau kišasi į aliuminio sektorių.

(107) Kaip Komisija nustatė kitame tyrime dėl tam tikros importuojamos Kinijos kilmės į ritinius suvyniotos aliumininės folijos ([33]), 2017 m. Kinijos valstybės aliuminio gamintojas „China Aluminium International Engineering Corporation Limited“ (toliau – „Chalieco“) iš dalies pakeitė įstatus ir daugiau dėmesio skyrė partijos organų vaidmeniui bendrovėje. Buvo įtrauktas visas partijos komitetui skirtas skyrius, kurio 113 straipsnyje nustatyta: „*priimdama sprendimus dėl pagrindinių įmonės klausimų valdyba iš anksto konsultuojasi su bendrovės partijos komitetu*“ ([34]). Be to, Kinijos aliuminio korporacija („Chalco“) 2017 m. metinėje ataskaitoje ([35]) teigė, kad daug direktorių, stebėtojų ir vyresniosios vadovybės atstovų, įskaitant pirmininką, vykdomąjį direktorių ir priežiūros komiteto pirmininką, yra KKP nariai.

(108) Kalbant apie kitą valstybės įmonę, vykdančią veiklą Kinijos aliuminio sektoriuje, Komisija nustatė, kad bendrovės vykdomasis direktorius ir prezidentas He Zhihui ėjo Komunistų partijos komiteto sekretoriaus pareigas, o bendrovės priežiūros komiteto pirmininkas Ye Guohua buvo Komunistų partijos komiteto narys.

([28]) „Guangdong Haomei New Materials Co. Ltd“ pradinio viešo akcijų platinimo prospektas, p. 1.1.45 ir 46 http://pdf.dfcfw.com/pdf/H2_AN201904121318887721_1.pdf (žiūrėta 2020 m. liepos 11 d.).
([29]) Ataskaitos 5 skyrius, p. 100–101.
([30]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 26.
([31]) Ataskaitos 2 skyrius, p. 31–32.
([32]) Paskelbta adresu https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (paskutinį kartą žiūrėta 2020 m. rugsėjo 9 d.).
([33]) Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/915 (OL L 146, 2019 6 5, p. 63).
([34]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 388.
([35]) http://www.chalco.com.cn/chalcoen/rootfiles/2018/04/19/1524095189602052-1524095189604257.pdf, (žiūrėta 2019 m. kovo 8 d).

(109) Glaudūs ryšiai su valstybe ir jos ideologija taip pat atsispindi kitos bendrovės, „Xinfa Group“, aprašyme jos interneto svetainėje. Bendrovė „laikosi Si Dzinpingo naujosios eros Kinijos socialistinės ideologijos gairių“ ([36]). Be to, 2001 m. „Shandong Xinfa Group“ pirmininkui Zhang Gang provincijos KKP komitetas suteikė išskirtinio Šandongo provincijos Komunistų partijos nario garbės titulą. Jis buvo taip pat 10-ojo ir 11-ojo nacionalinių liaudies kongresų narys ([37]).

(110) Be to, didelio gamintojo „China Hongqiao Group“ vykdomasis direktorius ir generalinis direktorius Zhang Bo buvo išrinktas 12-osios Šandongo provincijos liaudies kongreso sesijos nariu; 2010 m. jam buvo suteiktas nacionalinio pavyzdinio darbuotojo titulas. Zhang Bo taip pat eina Kinijos spalvotųjų metalų pramonės asociacijos pirmininko pavaduotojo ir Šandongo provincijos aliuminio pramonės asociacijos pirmininko pareigas ([38]). Komisija taip pat nustatė, kad „Hongqiao Group“ pirmininko pavaduotojas Deng Wenqiang buvo 15-osios, 16-osios ir 17-osios Dzoupingo apskrities liaudies kongreso sesijų ir 9-osios ir 10-osios Bindžou miesto liaudies kongreso sesijų narys ([39]).

(111) Dar vienas pavyzdys: KKP dalyvavimas vienos iš atrinktų bendrovių, „Liaoning Zhongwang Group Co. Ltd.“, veikloje buvo patvirtintas gavus tokią informaciją: *„Iš septynių grupės partijos komiteto narių partijos komiteto sekretorius yra grupės generalinio direktoriaus pavaduotojas, o kiti šeši partijos komiteto nariai atitinkamai eina generalinio direktoriaus pavaduotojo, fabriko direktoriaus ir kitas pareigas. Partijos komitetas kartu su grupės vadovybe rengia bendrus posėdžius ir reguliarius dvišalius posėdžius bei yra įdiegęs kitas sistemas ir tinkamai teikia vadovybei grįžtamąją informaciją apie darbuotojų ir darbininkų nuomones ir pasiūlymus, kad būtų suformuotas svarbus pagrindas priimant moksliniais duomenimis pagrįstus įmonės sprendimus. Partijos demokratinis centralizmas galioja įmonei priimant svarbiausius sprendimus ir partijos vidaus vertinimo sistema taikytina įmonės žmogiškųjų išteklių valdymui, siekiant užtikrinti, kad sprendimai būtų priimami remiantis moksliniais duomenimis“* ([40]).

(112) Valstybės dalyvavimas finansų rinkose ir kišimasis į jas (taip pat žr. 3.2.1.8 skirsnį), taip pat tiekiant žaliavas ir gamybos išteklius, papildomai daro rinkos iškreipiamąjį poveikį ([41]). Taigi, valstybės dalyvavimas įmonėse, įskaitant valstybės įmones, bei aliuminio ir kituose sektoriuose (pavyzdžiui, finansų ir gamybos išteklių sektoriuose) leidžia Kinijos vyriausybei kištis į kainas ir sąnaudas.

3.2.1.5. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto trečią įtrauką: viešoji politika arba priemonės, kuriomis diskriminuojama vietos tiekėjų naudai arba kitaip veikiamos laisvosios rinkos jėgos

(113) Kinijos ekonomikos kryptis iš esmės nustatoma taikant sudėtingą planavimo sistemą, pagal kurią suformuojami prioritetai ir iškeliami tikslai, kurių turi siekti centrinė ir vietos valdžios institucijos. Visais valdžios lygmenimis yra nustatyti atitinkami planai, kurie aprėpia praktiškai visus ekonomikos sektorius. Planavimo priemonėmis nustatyti tikslai yra įpareigojamojo pobūdžio ir kiekvieno administracinio lygmens valdžios institucijos prižiūri, kaip atitinkamo žemesnio lygmens valdžios institucijos tuos planus įgyvendina. Apskritai Kinijos planavimo sistemoje ištekliai nukreipiami į sektorius, kuriuos vyriausybė įvardija kaip strateginius arba kitaip politiškai svarbius, o ne skirstomi atsižvelgiant į rinkos jėgas ([42]).

(114) Pavyzdžiui, plėtojant Kinijos aliuminio sektorių pagrindinis vaidmuo tenka vyriausybei. Tai patvirtinama daugelyje planų, direktyvų ir kitų dokumentų, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusių su sektoriumi, kurie yra skelbiami nacionaliniu, regioniniu ir savivaldybių lygmenimis. Šiomis ir kitomis priemonėmis vyriausybė teikia nurodymus praktiškai dėl kiekvieno aliuminio sektoriaus plėtros ir veikimo aspekto ir juos kontroliuoja. Tokia politika daro didelį tiesioginį ar netiesioginį poveikį aliuminio ekstruzijų gamybos sąnaudoms.

(115) Remiantis Komisijos nustatytais faktais dėl tam tikros importuojamos Kinijos kilmės į ritinius suvyniotos aliumininės folijos ([43]), šiuo atveju dėl aliuminio ekstruzijų, kurios taip pat yra galutinės grandies aliuminio produktas, taip pat taikytini toliau nurodyti faktai.

([36]) „Xinfa Group“ interneto svetainė (bendrovės pristatymas), http://www.xinfagroup.com.cn/AboutXinfa/GongSiJianJie.aspx (žiūrėta 2020 m. liepos 17 d.).
([37]) https://baike.baidu.com/item/%E5%BC%A0%E5%AD%A6%E4%BF%A1/19405?fr=aladdin (žiūrėta 2020 m. liepos 17 d.).
([38]) Bendrovės interneto svetainė: http://en.hongqiaochina.com/details/108.html (žiūrėta 2020 m. liepos 17 d.).
([39]) Bendrovės interneto svetainė: http://en.hongqiaochina.com/details/111.html (žiūrėta 2020 m. liepos 17 d.).
([40]) Xie Qian, Huang Jin, „Liaoning Zhongwang Group: –“, People.com.cn (CPCnews.cn), 2019 m. sausio 4 d., http://dangjian.people.com.cn/n1/2019/0104/c117092-30503923.html.
([41]) Ataskaitos 14.1–14.3 skyriai.
([42]) Ataskaitos 4 skyrius, p. 41, 42 ir 83.
([43]) Įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/915.

(116) 13-ajame ekonominės ir socialinės plėtros penkmečio plane ([44]) nėra konkrečių nuostatų dėl aliuminio, tačiau visai spalvotųjų metalų pramonei jame numatyta strategija skatinti bendradarbiavimą tarptautinių gamybos pajėgumų ir įrangos gamybos srityje. Siekiant šių tikslų plane patvirtinama, kad bus stiprinamos su mokesčiais, finansais, draudimu, investicijomis ir finansavimo platformomis, taip pat rizikos vertinimo platformomis susijusios paramos sistemos ([45]).

(117) Atitinkamame sektoriaus plane, t. y. Spalvotųjų metalų pramonės plėtros plane (2016–2020 m.) (toliau – planas) nustatytos konkrečios vyriausybės politikos kryptys ir tikslai, kurių turėtų būti siekiama kai kuriuose spalvotųjų metalų pramonės sektoriuose ([46]), įskaitant aliuminio sektorių.

(118) Pagal planą siekiama didinti Kinijos aliuminio pramonės gaminamų produktų asortimentą, be kita ko, remiant inovacijas. Jame raginama skubiai plėtoti mišrią nuosavybės teisių sistemą ir didinti valstybės įmonių gyvybingumą. Jame taip pat numatyta galimybė kaupti spalvotųjų metalų atsargas ir didinti išteklių, įskaitant aliuminį, saugumą, ir nustatyti konkretūs kiekybiniai tikslai mažinti energijos suvartojimą, didinti perdirbto aliuminio naudojimą gamyboje ir didinti pajėgumų naudojimą ([47]).

(119) Plane taip pat numatyti struktūriniai koregavimai ir griežtesnė naujos lydymo įrangos kontrolė, taip pat pasenusių pajėgumų šalinimas. Jame numatytas geografinis perdirbimo įmonių pasiskirstymas, daug dėmesio skiriama projektams, kuriais siekiama didinti boksitų ir aliuminio oksido išteklių naudojimą, ir įtraukiama elektros energijos tiekimo ir kainodaros politika ([48]).

(120) Atsižvelgiant į šį platų priemonių ir politikos krypčių spektrą, pagal planą numatyta toliau taikyti 2009 m. spalvotųjų metalų pramonės prisitaikymo ir atgaivinimo planą, kuris buvo priimtas siekiant sumažinti neigiamą finansų krizės poveikį spalvotųjų metalų pramonei. Pagrindiniai plane nustatyti tikslai, be kita ko, yra gamybos apimties kontrolė, restruktūrizavimas, žaliavų šaltiniai, eksporto mokesčių politika, išteklių saugumas, atsargų kaupimas, technologinės inovacijos, finansų politika ir planavimas bei įgyvendinimas ([49]).

(121) Kitas aliuminio sektoriui skirtas politikos dokumentas yra 2013 m. liepos 18 d. Pramonės ir informacinių technologijų ministerijos (MIIT) išleistos standartinės aliuminio pramonei taikomos sąlygos, pagal kurias siekiama paspartinti struktūrinį koregavimą ir sustabdyti nevaldomą aliuminio lydymo pajėgumų didinimą. Pagal standartines sąlygas nustatoma minimali naujų gamyklų gamybos apimtis, kokybės standartai ir importuojamų bei šalyje gaunamų boksitų ir aliuminio oksido tiekimo saugumas. Standartinėse sąlygose nurodyta, kad MIIT yra už aliuminio pramonės standartizavimą ir valdymą, taip pat už bendrovių, įgaliotų veikti aliuminio pramonės sektoriuje, sąrašo skelbimą atsakinga institucija ([50]).

(122) 2016 m. Gairėse dėl palankios rinkos aplinkos sukūrimo, spalvotųjų metalų pramonės struktūrinio prisitaikymo ir pertvarkos skatinimo bei Valstybės tarybos generalinės tarnybos skiriamų išmokų didinimo (2016/42) ([51]) Kinijos valdžios institucijos nurodo tokius pagrindinius tikslus: *„optimizuoti spalvotųjų metalų pramonės struktūrą; iš esmės subalansuoti pagrindinių kategorijų produktų pasiūlą ir paklausą; užtikrinti, kad elektrolitinio aliuminio gamybos pajėgumai ir toliau būtų išnaudojami daugiau nei 80 proc.; gerokai padidinti mineralinių žaliavų išteklių tiekimo saugumą tokių mineralų, kaip varis ir aliuminis, atveju“* ([52]). Dokumente taip pat nurodoma *„griežtai kontroliuoti naujus gamybos pajėgumus“*. Tam tikslui pasiekti valstybė reikalauja: *„užtikrinti naujų (pertvarkytų, išplėstų) statybos projektų, kuriuose būtinai naudojamas elektrolitinis aliuminis, įgyvendinimą; <…> naudoti socialinės priežiūros ir kitas priemones; vykdyti griežtesnę priežiūrą ir patikras; griežtai tirti naujus elektrolitinio aliuminio projektus, kuriais pažeidžiamos taisyklės, ir spręsti su jais susijusias problemas“* ([53]). Iš šių nuostatų matyti, kad KV nemažai kišasi į spalvotųjų metalų sektorių, įskaitant aliuminio sektorių.

([44]) 13-asis Kinijos Liaudies Respublikos ekonominės ir socialinės plėtros penkmečio planas (2016–2020 m.), http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf.
([45]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 377.
([46]) Ataskaitos 12 skyrius, p. 275–282, ir 15 skyrius, p. 378–382.
([47]) Ataskaitos 12 skyrius, p. 275–282.
([48]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 378–382, 390.
([49]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 384 ir 385.
([50]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 382 ir 383.
([51]) Žr. http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-06/16/content_5082726.htm (žiūrėta 2020 m. liepos 20 d.).
([52]) *Ibid.*, 3 skirsnis.
([53]) *Ibid.*, 4 skirsnis.

(123) Pirmiau nurodytas valstybės kišimasis į aliuminio sektoriaus veikimą rengiant planavimo dokumentus taip pat akivaizdus provincijų lygmeniu. Pavyzdžiui, pagal 2018 m. lapkričio 6 d. Šandongo provincijos vyriausybės pranešimą dėl įgyvendinimo plano, kuriuo siekiama paspartinti kokybišką septynių energijai imlių pramonės sektorių plėtrą (2018/248), reikalaujama *„skatinti elektrolitinio aliuminio pramonės grandinės plėtrą“* imantis šių veiksmų: *„toliau didinti kokybiško giliojo elektrolitinio aliuminio skysčio ir aliuminio apdorojimo medžiagų apdorojimo dalį; spartinti ir skatinti aliuminio pramonės grandinės plėtrą į grandinę įtraukiant gatavus ir aukščiausios klasės produktus; plėtoti aukščiausios klasės aliuminio medžiagų naudojimą; sudaryti daugiau plėtros galimybių aliuminio apdorojimo pramonei* ([54])“.

(124) Kaip savo ataskaitoje konstatavo Komisija, valstybė kišosi į aliuminio sektoriaus veikimą daugelį metų iki pirmiau nurodytų politikos dokumentų paskelbimo; tai, pavyzdžiui, matyti iš Gairių dėl aliuminio pramonės restruktūrizavimo spartinimo ([55]), kurias NDRC paskelbė 2006 m. balandžio mėn. Pastaroji aliuminį laiko pagrindiniu nacionalinės ekonomikos plėtros produktu. Minėtose Restruktūrizavimo gairėse nurodyta, kad įgyvendinant Valstybės tarybos patvirtintą pramonės plėtros politiką tam tikrose srityse turi būti pasiekti konkretūs tikslai. Minėtos sritys: pramonės koncentracijos didinimas; prieiga prie finansinio kapitalo (taip pat žr. 3.2.1.8 skirsnį); pramonės organizavimas; griežta elektrolitinio aliuminio eksporto kontrolė ir pasenusių pajėgumų šalinimas.

(125) Be to, Komisija nustatė, kad Kinijos valstybė kišasi į savaiminį rinkos jėgų veikimą pradinės grandies aliuminio produktų sektoriuje, tad atitinkamai į gamybos išteklių ir antrinių gamybos išteklių, kuriuos naudoja nagrinėjamojo produkto gamintojai, gamybą. Šiuo požiūriu, pavyzdžiui, 2018 m. gruodžio 28 d. paskelbtame Pramonės ir informacinių technologijų ministerijos (MIIT) generalinės tarnybos pranešime dėl aliuminio pramonės tinkamos plėtros skatinimo (2018/1655) ([56]) dėl aliuminio oksido (kuris yra pagrindinis pirminio aliuminio gamybos išteklius) teigiama, kad *„remdamosi Si Dzinpingo naujosios eros Kinijos socialistine ideologija [visos susijusios šalys] išsamiai ir nuosekliai įgyvendina 19-ojo nacionalinio partijos suvažiavimo dvasia grindžiamus principus; siekdamos daryti pažangą apskritai siekia stabilumo; laikosi naujosios plėtros koncepcijos; sutelkia dėmesį į pasiūlos struktūrines reformas; visiškai išnaudoja lemiamą rinkos vaidmenį paskirstant išteklius, aktyviau įtraukia vyriausybę, […] tenkina vidaus vystymosi poreikius ir skatina tinkamą ir sveiką aliuminio oksido pramonės plėtrą“* ([57]). Tame pačiame dokumente teigiama, kad *„provincijų plėtros ir reformų komisijos ir MIIT administracijos turi: stebėti jų regiono aliuminio oksido pramonėje vykstančius pokyčius; vienu metu užtikrinti regiono ekonominę ir socialinę plėtrą, pramonės bazę, rinkos paklausą, energijos vartojimą ir aplinkosauginius pajėgumus; sugriežtinti aliuminio oksido pramonės plėtros mokslinį planavimą; derinti regiono pramonės plėtros mastą ir struktūrą; užtikrinti parodomuosius projektus; griežtai laikytis statybos reikalavimų; tinkamai remti projektų rengimą; sugriežtinti viso proceso priežiūrą; užtikrinti, kad pramonės plėtros mastas atitiktų vidaus rinkos paklausą ir vietos apkrovos pajėgumus; užkirsti kelią skubiam projektui rengimui“* ([58]). Siekiant įgyvendinti paskutinį tikslą dokumente nurodoma stiprinti priežiūrą ir tikrinimą: *„Remdamosi šio pranešimo reikalavimais Nacionalinė plėtros ir reformų komisija, Pramonės ir informacinių technologijų ministerija, Kinijos spalvotųjų metalų pramonės asociacija ir kitos svarbios šalys atlieka aliuminio oksido projektų patikrinimus siųsdamos užklausas ir atlikdamos mokslinius tyrimus ir atsitiktinius tyrimus. Kilusios problemos sprendžiamos tik pagal atitinkamas taisykles“* ([59]). Iš pirmiau pateiktų nuostatų matyti, kokiu mastu valstybė kišasi ir vykdo kontrolę Kinijos aliuminio oksido, kuris yra pagrindinis gamybos išteklius gaminant pirminį aliuminį (aliuminio ekstruzijų gamintojų naudojamą žaliavą), rinkoje.

(126) Kitas nagrinėjamojo produkto gamybos išteklius yra elektros energija, kuri sudaro 2–3 proc. aliuminio ekstruzijų gamybos sąnaudų. Šiuo požiūriu Komisija nustatė iškraipymų, atsiradusių dėl valstybės kišimosi ir darančių poveikį Kinijos aliuminio gamintojams tiekiamos elektros energijos kainai, įrodymų. Visų pirma nustatyta, kad valstybė kišosi Kinijos gamintojų naudai imdamasi diferencijuoto palankesnio energijos kainų nustatymo priemonių. Pirmiau minėtose Gairėse dėl palankios rinkos aplinkos sukūrimo, spalvotųjų metalų pramonės struktūrinio prisitaikymo ir pertvarkos skatinimo bei Valstybės tarybos generalinės tarnybos skiriamų išmokų didinimo Kinijos valdžios institucijos įtvirtino politinį tikslą *„toliau vykdyti diferencijuotų elektros energijos kainų politiką; skatinti reikalavimus atitinkančius elektros energijos vartotojus sudaryti sandorius tiesiogiai su elektros energijos gamybos įmonėmis; nustatyti*

([54]) Žr. http://gxt.shandong.gov.cn/art/2018/11/6/art_15681_3450015.html (žiūrėta 2020 m. liepos 20 d.), 13 skirsnis.
([55]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 386.
([56]) Žr. http://miit.gov.cn/n1146285/n1146352/n3054355/n3057569/n3057572/c6566256/content.html (žiūrėta 2020 m. liepos 20 d.).
([57]) *Ibid.*, I skirsnis.
([58]) *Ibid.*, II skirsnis.
([59]) *Ibid.*, VII skirsnis.

kainas derantis“ ([60]). Komisija taip pat nustatė, kad panaši politika vykdoma provincijų lygmeniu. Pavyzdžiui, Junano provincijoje, remiantis 2019 m. lapkričio mėn. Kinijos pramonės leidinyje paskelbta informacija: „*Siekiant įgyvendinti planą Junano provincijoje buvo iš eilės patvirtinta kelių sričių konkreti politika, kaip antai „Įgyvendinimo nuomonė dėl integruotos hidroenergetikos ir aliuminio medžiagų plėtros skatinimo“ ir „Lengvatinių kainų taikymo planas siekiant skatinti hidroenergijos naudojimą“. Atrodo aišku, kad bet kokiai įmonei, kuri perkels savo pajėgumų kvotą į Junaną, bus taikoma „lengvatinės kainos ir visiško perdavimo“ politika, pagal kurią per pirmuosius 5 metus elektrolitiniam aliuminiui galios speciali lengvatinė elektros kaina – 0,25 RMB/kWh. Kalbant apie gilųjį medžiagų apdorojimą, bus taikoma speciali lengvatinė elektros kaina – 0,20 RMB/kWh. Remiantis ataskaitomis, integruotiems projektams „Henan Shenhuo“ arba „Sichuan Qiya's“, kurių kvotos buvo perkeltos į Junaną, jau taikoma integravimo projektams skirta politika ir buvo pasirašyti atitinkami susitarimai su vietos valdžios institucijomis, elektros energijos tinklų įmonėmis ir elektros energijos gamybos įmonėmis*“ ([61]).

(127) Dar vienas valstybės kišimosi pavyzdys provincijų lygmeniu jau minėtame Šandongo provincijos vyriausybės pranešime dėl įgyvendinimo plano, kuriuo siekiama paspartinti kokybišką septynių energijai imlių pramonės sektorių plėtrą: valdžios institucijos nustatė elektrolitinio aliuminio pramonei skirtas pertvarkos ir modernizavimo tikslus, susijusius su energijos vartojimu: „*Iki 2022 m. suvartojamas elektros energijos kiekis vienai elektrolitinio aliuminio tonai sumažės maždaug iki 12,800 kWh, elektrolitinio aliuminio giliojo elektrolitinio apdorojimo lygis provincijoje sudarys maždaug 50 proc., o vienos aliuminio tonos pridėtinė vertė padidės vidutiniškai daugiau nei 30 proc.*“ ([62]).

(128) Kalbant apie pirmiau nurodytuose planavimo dokumentuose įtvirtintų nuostatų vykdymo užtikrinimą, svarbų vaidmenį atlieka Kinijos pramonės asociacijos. Šie subjektai turi užtikrinti, kad pramonė įgyvendintų KV politiką. Tokia atsakomybė patvirtinama ir tuo, kad savo veikloje jie palaiko glaudų ryšį su valdžios institucijomis ir tai įtvirtinta jų įstatuose. Aliuminio sektoriaus atveju Kinijos spalvotųjų metalų pramonės asociacijos įstatuose, visų pirma, nustatyta: „*Asociacija laikosi pagrindinės partijos pozicijos ir įvairių principų bei politikos, laikosi Konstitucijos, įstatymų, norminių aktų ir nacionalinės politikos bei paiso socialinių ir moralinių vertybių. Ji siekia tikslo tarnauti vyriausybei, pramonei, įmonėms ir verslo vadovams; ji sukuria ir tobulina pramonės savidrausmės mechanizmą; ji aktyviai įtraukia vyriausybės darbuotojus, kad jie teiktų pagalbą; ji atlieka tarpinį vaidmenį tarp vyriausybės ir įmonių*“ (3 straipsnis). 25 straipsnyje taip pat nustatyta, kad asociacijos pirmininkas, pirmininko pavaduotojas ir generalinis sekretorius pirmiausia privalo: „*laikytis partijos pozicijos, principų ir politikos bei turėti gerų politinių savybių*“ ([63]).

(129) Kinijos spalvotųjų metalų gamybos pramonės asociacijos įstatuose nustatyta, kad „*verslo rekomendacijas asociacijai teikia ir ją prižiūri ir valdo valstybės valdoma Valstybės turto priežiūros ir administravimo komisija, Civilinių reikalų ministerija ir Kinijos spalvotųjų metalų pramonės asociacija*“ (4 straipsnis). Be to, vienas iš pagrindinių asociacijos veiklos elementų – „*aktyviai teikti pasiūlymus ir nuomones dėl pramonės plėtros, pramonės politikos, įstatymų ir kitų teisės aktų, laikantis bendrųjų partijos ir valstybės principų ir užduočių, susijusių su socialistinės rinkos ekonomikos sistemos kūrimu, ir atsižvelgiant į faktinę pramonės padėtį*“ (6 straipsnis). Galiausiai 22 straipsnyje taip pat numatyta, kad asociacijos pirmininkas, pirmininko pavaduotojas ir generalinis sekretorius privalo, be kita ko, laikytis šios sąlygos: „*laikytis partijos pozicijos, principų ir politikos bei turėti gerų politinių savybių*“ ([64]).

(130) Taigi, yra daug nacionaliniu, regionų ir savivaldybių lygmeniu parengtų planų, direktyvų ir kitų su aliuminiu susijusių dokumentų, iš kurių aiškiai matyti didelis Kinijos vyriausybės kišimasis į aliuminio sektorių ([65]). Šiomis ir kitomis priemonėmis vyriausybė teikia nurodymus praktiškai dėl kiekvieno sektoriaus plėtros ir veikimo aspekto ir juos kontroliuoja.

(131) Be planų valstybės kišimasis į sektorių buvo vykdomas, be kita ko, su eksportu susijusių priemonių forma, įskaitant eksporto muitus, eksporto kvotas, reikalavimus vykdyti eksportą ir minimalių eksporto kainų, taikomų įvairioms aliuminio žaliavoms, reikalavimus.

([60]) Žr. http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-06/16/content_5082726.htm, 10 skirsnis.
([61]) Žr. https://finance.sina.com.cn/money/future/indu/2019-11-26/doc-iihnzahi3508583.shtml (žiūrėta 2020 m. liepos 20 d.).
([62]) Žr. http://gxt.shandong.gov.cn/art/2018/11/6/art_15681_3450015.html, 6 skirsnis.
([63]) Žr. http://www.chinania.org.cn/html/introduce/xiehuizhangcheng/ (žiūrėta 2020 m. liepos 21 d.).
([64]) Žr. http://www.cnfa.net.cn/about/1546.aspx (žiūrėta 2020 m. liepos 21 d.).
([65]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 377–387.

(132) KV toliau varžo pirminio aliuminio ir jo gamybos išteklių eksportą, nes siekia skatinti didesnę pridėtinę vertę turinčių aliuminio produktų gamybą. Šio tikslo siekiama taikant viso ar dalies PVM atskaitą už galutinės grandies aliuminio produktus, kartu taikant dalies PVM atskaitą ir eksporto mokesčius už pirminį aliuminį ([66]).

(133) Kaip nustatė Komisija (žr. 126 konstatuojamąją dalį), pagrindinių gamybos išteklių, kaip antai energijos ir elektros energijos, kainoms įtakos turi įvairių rūšių valstybės kišimasis ([67]). Kitų rūšių valstybės kišimasis, dėl kurio iškraipoma rinka, yra atsargų kaupimo politika per Valstybės rezervo biurą ir Šanchajaus ateities sandorių biržos (SHFE) vaidmuo ([68]). Be to, per kelis prekybos apsaugos tyrimus nustatyta, kad Kinijos vyriausybė aliuminio gamintojams nuolat taiko įvairių rūšių valstybės paramos priemones ([69]). Dėl didelio KV kišimosi į aliuminio sektorių susidarė pertekliniai pajėgumai ([70]), o tai yra aiškiausias KV politikos poveikio ir su juo susijusių iškraipymų įrodymas.

(134) Per EBPO tyrimą taip pat nustatyta papildoma vyriausybės parama, turinti įtakos aliuminio sektoriaus rinkos jėgoms. Tokia parama paprastai teikiama gamybos išteklių, ypač elektros energijos ir pirminio aliuminio oksido, parduodamų mažesnėmis nei rinkos kainomis, forma ([71]). EBPO tyrime taip pat aprašoma, kaip KV aliuminio sektoriui iškelti tikslai paverčiami pramonės politika ir konkrečiais veiksmais provincijų ir vietos lygmenimis, įskaitant, pavyzdžiui, kapitalo injekcijas, prioritetines nuosavybės teises į mineralinius išteklius, vyriausybės dotacijas ir subsidijas ar mokesčių paskatas ([72]).

(135) Apibendrinant, KV yra sukūrusi priemones, kuriomis skatina veiklos vykdytojus laikytis viešosios politikos tikslų remti pagrindines pramonės šakas, įskaitant aliuminio sektorių, kuriame gaminamos ir aliuminio ekstruzijos bei pirminis aliuminis, kuris yra pagrindinė žaliava, naudojama nagrinėjamajam produktui gaminti (daugiau nei 50 proc. gamybos sąnaudų). Tokios priemonės trukdo rinkos jėgoms laisvai veikti.

3.2.1.6. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto ketvirtą įtrauką: bankroto, bendrovių ar nuosavybės teisės aktų nebuvimas, diskriminacinis jų taikymas ar netinkamas jų vykdymo užtikrinimas

(136) Remiantis byloje turima informacija, Kinijos bankroto sistema yra nepakankama, kad ją taikant būtų galima įgyvendinti jos pagrindinius tikslus, pvz., sąžiningai padengti reikalavimus ir skolas ir užtikrinti teisėtas kreditorių ir skolininkų teises bei interesus. Panašu, kad tai pagrįsta tuo, kad, nors Kinijos bankroto įstatymas formaliai grindžiamas panašiais principais, kaip ir atitinkami įstatymai kitose šalyse nei Kinija, Kinijos sistemai būdingas sisteminis nepakankamas vykdymo užtikrinimas. Bankrotų skaičius, palyginti su šalies ekonomikos dydžiu, tebėra nedidelis taip pat ir dėl to, kad nemokumo bylos turi daug trūkumų, kurie veiksmingai atgraso nuo bankroto skelbimo. Be to, valstybės vaidmuo nemokumo byloje tebėra stiprus ir aktyvus, dažnai turintis tiesioginės įtakos bylos baigčiai ([73]).

(137) Be to, nuosavybės teisių sistemos trūkumai ypač akivaizdūs nuosavybės teisių į žemę ir žemės naudojimo teisių Kinijoje atžvilgiu ([74]). Visa žemė priklauso Kinijos valstybei (kolektyviai priklausanti kaimo ir valstybei priklausanti miesto žemė). Ją skiria tik valstybė. Yra teisinių nuostatų, kuriomis siekiama skaidriai paskirstyti žemės naudojimo teises rinkos kainomis, pavyzdžiui, nustatant konkurso procedūras. Tačiau šių nuostatų nuolat nesilaikoma – kai kurie pirkėjai žemę gauna nemokamai arba žemesne nei rinkos kaina ([75]). Be to, valdžios institucijos, skirdamos žemę, dažnai siekia konkrečių politinių tikslų, įskaitant ekonominių planų įgyvendinimą ([76]).

([66]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 378 ir 389; EBPO tyrimas, p. 25–26.
([67]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 390 ir 391. Kiti šaltiniai taip pat nurodo, kad elektros energija buvo tiekiama mažesnėmis kainomis. Žr., pvz., „Economic Information Daily“: *Worrying over growth downturns, western region releasing preferential policies to support high energy consumption industries*, http://jjckb.xinhuanet.com/2012-07/24/content_389459.htm (žiūrėta 2020 m. rugsėjo 4 d.), kur nurodoma, kaip Kinijos vakarinės provincijos, kaip antai Šaansi, Ningsia, Činghajus ir Gansu, toliau tiekia pigią elektros energiją, kad pritrauktų daugiau investicijų.
([68]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 392 ir 393.
([69]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 393 ir 394.
([70]) Ataskaitos 15 skyrius, p. 395 ir 396.
([71]) *Ibid.*, p. 16, 30. Tačiau Kinijos valdžios institucijos kišasi ir kitų gamybos išteklių atžvilgiu. Tipiškas pavyzdys – anglis, nes vyriausybė išlaiko teisę stabdyti anglies kainos didėjimą. Žr. https://policycn.com/policy_ticker/coal-price-unlikely-to-jump-during-heating-season/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e (žiūrėta 2020 m. rugsėjo 4 d.).
([72]) *Ibid.*, p. 16–18.
([73]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 138–149.
([74]) Ataskaitos 9 skyrius, p. 216.
([75]) Ataskaitos 9 skyrius, p. 213–215.
([76]) Ataskaitos 9 skyrius, p. 209–211.

(138) Panašiai kaip kituose Kinijos ekonomikos sektoriuose, aliuminio ekstruzijų gamintojai turi laikytis Kinijos bankroto, bendrovių ir nuosavybės teisės aktais nustatytų įprastinių taisyklių. Rezultatas – šios bendrovės taip pat priklauso nuo iškraipymų „iš viršaus į apačią“, kurie atsiranda dėl bankroto ir nuosavybės teisės aktų diskriminuojamo taikymo ar netinkamo jų vykdymo užtikrinimo. Atliekant šį tyrimą nenustatyta jokių elementų, dėl kurių būtų galima suabejoti anksčiau nustatytais faktais.

(139) Šią išvadą patvirtina preliminarus JAV prekybos departamento sprendimas tyrime dėl kompensacinio muito tam tikrai aliumininei folijai iš Kinijos, per kurį, remiantis turimais faktais, nustatyta, kad Kinijos vyriausybės žemės skyrimas už mažesnį nei pakankamą atlygį yra finansinis įnašas, kaip apibrėžta 1930 m. Akto dėl muitų tarifų su pakeitimais 771(5)(D) skirsnyje ([77]).

(140) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija padarė išvadą, kad aliuminio sektoriuje bankroto ir nuosavybės teisės aktai taikyti diskriminuojamai arba jų taikymas užtikrintas netinkamai, įskaitant kiek jie susiję su nagrinėjamuoju produktu.

3.2.1.7. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto penktą įtrauką: darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas

(141) Kinijoje negali būti visiškai išplėtota rinka pagrįsta darbo užmokesčio sistema, nes darbuotojai ir darbdaviai negali naudotis teisėmis jungtis į organizacijas. Kinija neratifikavo kai kurių esminių Tarptautinės darbo organizacijos (TDO) konvencijų, visų pirma dėl asociacijų laisvės ir dėl kolektyvinių derybų ([78]). Pagal nacionalinę teisę veikia tik viena profesinių sąjungų organizacija. Tačiau ši organizacija nėra nepriklausoma nuo valstybės institucijų, o jos dalyvavimas kolektyvinėse derybose ir darbuotojų teisių apsaugos srityje tebėra labai menkas ([79]). Be to, Kinijos darbo jėgos judumą riboja namų ūkių registravimo sistema, pagal kurią galimybė gauti visas socialinės apsaugos ir kitas išmokas suteikiama tik tam tikros administracinės teritorijos gyventojams. Paprastai tai reiškia, kad darbuotojai, kurie neturi gyvenamosios vietos registracijos, užimtumo atžvilgiu atsiduria pažeidžiamoje padėtyje ir gauna mažesnes pajamas nei gyvenamosios vietos registracijos turėtojai ([80]). Šie nustatyti faktai rodo, kad Kinijoje darbo užmokestis yra iškraipytas.

(142) Nebuvo pateikta jokių svarbių įrodymų, kad aliuminio sektoriuje, įskaitant aliuminio ekstruzijų gamintojus, nebūtų taikoma aprašyta Kinijos darbo teisės sistema. Taigi aliuminio sektoriui darbo užmokesčio sąnaudų iškraipymas poveikį daro ir tiesiogiai (kai gaminamas nagrinėjamasis produktas ar jam gaminti skirtos pagrindinės žaliavos), ir netiesiogiai (kai suteikiama prieiga prie bendrovių, kurioms taikoma ta pati Kinijos darbo sistema, kapitalo arba gamybos išteklių).

3.2.1.8. Dideli iškraipymai pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkto šeštą įtrauką: viešosios politikos tikslus įgyvendinančių ar kitaip nuo valstybės priklausomų institucijų sudaroma galimybė gauti finansavimą

(143) Kinijos bendrovių galimybes pasinaudoti kapitalu mažina įvairūs iškraipymai.

(144) Pirma, Kinijos finansų sistemai būdinga stipri valstybės bankų ([81]) padėtis, kai suteikiant galimybę gauti finansavimą atsižvelgiama į kitus kriterijus nei projekto ekonominis gyvybingumas. Panašiai kaip ir ne finansinių valstybės įmonių atveju, bankai ir toliau yra susiję su valstybe ne tik pagal nuosavybės teises, bet ir asmeniniais ryšiais (pagrindinius didelių valstybės finansų įstaigų vadovus galiausiai skiria KKP) ([82]), ir, vėlgi, kaip ir ne finansinių valstybės įmonių atveju, bankai nuolat įgyvendina vyriausybės parengtą viešąją politiką. Tokiu būdu bankai laikosi aiškios juridinės prievolės vykdyti savo veiklą atsižvelgiant į nacionalinės ekonominės ir socialinės plėtros poreikius ir laikantis valstybės pramonės politikos gairių ([83]). Tą dar labiau sustiprina papildomos galiojančios taisyklės, pagal kurias lėšos yra nukreipiamos į vyriausybės skatinamaisiais arba kitomis prasmėmis svarbiais įvardytus sektorius ([84]).

([77]) Preliminaraus sprendimo memorandumas: tyrimas dėl kompensacinio muito tam tikrai aliumininei folijai iš Kinijos Liaudies Respublikos, kurį 2017 m. rugpjūčio 7 d. paskelbė Tarptautinės prekybos administracijos prekybos skyrius, IX.E. P. 30, adresu https://enforcement.trade.gov/frn/summary/prc/2017-17113-1.pdf (paskutinį kartą žiūrėtą 2019 m. kovo 11 d.).
([78]) Ataskaitos 13 skyrius, p. 332–337.
([79]) Ataskaitos 13 skyrius, p. 336.
([80]) Ataskaitos 13 skyrius, p. 337–341.
([81]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 114–117.
([82]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 119.
([83]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 120.
([84]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 121 ir 122, 126–128 ir 133–135.

(145) Nors pripažįstama, kad pagal įvairias teisines nuostatas nurodoma, kad reikia vadovautis įprasta bankų elgsena ir prudencinėmis taisyklėmis, pvz., išnagrinėti paskolos gavėjo kreditingumą, iš daugybės įrodymų, įskaitant per prekybos apsaugos tyrimus nustatytus faktus, matyti, kad taikant įvairias teisines priemones šioms nuostatoms tenka tik antraeilis vaidmuo.

(146) Be to, obligacijų ir kredito reitingai dažnai iškraipomi dėl įvairių priežasčių, įskaitant tai, kad rizikos vertinimas priklauso nuo įmonės strateginės svarbos KV ir bet kokios netiesioginės vyriausybės garantijos dydžio. Apytiksliai apskaičiuota, kad Kinijos kredito reitingai sistemingai atitinka mažesnius tarptautinius reitingus ([85]).

(147) Tą dar labiau sustiprina papildomos galiojančios taisyklės, pagal kurias lėšos yra nukreipiamos į vyriausybės skatinamaisiais arba kitomis prasmėmis svarbiais įvardytus sektorius ([86]). Dėl to skolinimas valstybės įmonėms, didelėms susijusioms privačioms įmonėms ir įmonėms pagrindiniuose pramonės sektoriuose yra šališkas, o tai reiškia, kad kapitalo prieinamumas ir sąnaudos nėra vienodi visiems rinkos dalyviams.

(148) Šiuo atžvilgiu EBPO tyrime remiamasi nepagrįstais įrodymais, kad tam tikri Kinijos aliuminio gamintojai gavo finansavimą lengvatinėmis sąlygomis, o finansavimo sąnaudos tariamai atsiejamos nuo atitinkamo bendrovių įsiskolinimo lygio. Remiantis tuo tyrimu, vienas valstybės aliuminio gamintojas 2016 m. obligacijų prospekte aiškiai nurodė, kad jis pritraukia nemažą finansinę paramą iš Kinijos politikos bankų, kurių taikoma palūkanų norma yra mažesnė už lyginamąją normą. Panašiai kito valstybės gamintojo 2017 m. obligacijų prospekte nurodomi tvirti ryšiai, kuriuos bendrovė palaiko su Kinijos bankais, įskaitant politikos bankus, kurie suteikė bendrovei pigius finansavimo šaltinius. EBPO tyrime šiuo atžvilgiu padaryta išvada, kad, nors gali būti daug priežasčių, kodėl šioms įmonėms palūkanų normos yra žemos, prastų finansinių rodiklių ir žemų palūkanų normų skirtumas gali reikšti, kad su tais paskolų gavėjais susijusi rizika gali būti nepakankamai įvertinta ([87]).

(149) Antra, skolinimosi išlaidos buvo dirbtinai mažinamos, kad būtų skatinamas investicijų augimas. Dėl to per daug naudojama kapitalo investicijų, o investicijų grąža yra vis mažesnė. Tai matyti iš pastaruoju metu didėjančio įmonių įsiskolinimo valstybės sektoriuje nepaisant smarkaus pelningumo mažėjimo, o tai rodo, kad bankų sistemos veikimo mechanizmai neatitinka įprastų komercinių taisyklių.

(150) Trečia, nors nominali palūkanų norma buvo liberalizuota 2015 m. spalio mėn., kainų signalai vis dar nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų, o yra veikiami vyriausybės sukurtų iškraipymų. Iš tiesų skolinimas taikant lyginamąją palūkanų normą arba už ją mažesnę vis dar sudaro 45 proc. viso skolinimo ir panašu, kad tikslinis kreditas dar labiau padidėjo, nes, nepaisant pablogėjusių ekonominių sąlygų, nuo 2015 m. ši dalis pastebimai padidėjo. Dirbtinai mažos palūkanų normos lemia mažesnės nei rinkos kainos nustatymą, taigi ir pernelyg didelį kapitalo naudojimą.

(151) Bendras kredito augimas Kinijoje rodo kapitalo paskirstymo veiksmingumo mažėjimą be jokių kreditavimo apribojimų požymių, kurie būtų tikėtini neiškraipytoje rinkos aplinkoje. Dėl to pastaraisiais metais labai padaugėjo neveiksnių paskolų. Didėjant rizikingų skolų skaičiui KV nusprendė vengti įsipareigojimų nevykdymo. Taigi blogų skolų klausimas buvo išspręstas perkeliant skolą ir taip sukuriant vadinamąsias bendroves zombes, arba perleidžiant skolos nuosavybę (pvz., per susijungimus ar konvertuojant skolas į nuosavybės vertybinius popierius), nebūtinai pašalinant bendrą skolos problemą ar pagrindines skolos priežastis.

(152) Iš esmės, nepaisant pastarojo meto veiksmų, kurių buvo imtasi siekiant liberalizuoti rinką, Kinijos įmonių kredito sistemai įtakos turi dideli iškraipymai, atsirandantys dėl nuolatinio nepageidaujamo valstybės vaidmens kapitalo rinkose.

(153) Nebuvo pateikta jokių įrodymų, kad aliuminio sektoriuje, įskaitant aliuminio ekstruzijų gamintojus, nebūtų pirmiau aprašyto valstybės kišimosi į finansų sistemą. Todėl dėl didelio valstybės kišimosi į finansų sistemą rinkos sąlygoms daromas didelis poveikis visais lygmenimis.

([85]) Žr. TVF darbinį dokumentą *Resolving China's Corporate Debt Problem* („Kinijos įmonių skolų problemos sprendimas“), kurį parengė Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphael Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Dziangjanas, 2016 m. spalio mėn., WP/16/203.

([86]) Ataskaitos 6 skyrius, p. 121 ir 122, 126–128 ir 133–135.

([87]) EBPO tyrimas, p. 21.

3.2.1.9. Aprašytų iškraipymų sisteminis pobūdis

(154) Komisija pažymėjo, kad ataskaitoje aprašyti iškraipymai yra būdingi Kinijos ekonomikai. Iš turimų įrodymų matyti, kad Kinijos sistemos faktai ir skaičiai, kaip aprašyta 3.2.1.1–3.2.1.5 skirsniuose ir ataskaitos A dalyje, taikomi visoje šalyje ir ekonomikos sektoriuose. Tas pat pasakytina apie gamybos veiksnių aprašymą, pateiktą 3.2.1.6–3.2.1.8 skirsniuose ir ataskaitos B dalyje.

(155) Komisija primena, kad aliuminio ekstruzijoms gaminti reikalingi labai įvairūs gamybos ištekliai. Remiantis byloje surinktais įrodymais visi atrinkti eksportuojantys gamintojai visus gamybos išteklius gavo Kinijoje. Kai Kinijos aliuminio ekstruzijų gamintojai perka šiuos gamybos išteklius ir (arba) dėl jų sudaro sutartis, jų mokamos kainos (kurios į sąskaitas įtraukiamos kaip jų sąnaudos) yra susijusios su tais pačiais pirmiau minėtais sisteminiais iškraipymais. Pavyzdžiui, gamybos išteklių tiekėjai naudoja darbo jėgą, kuri yra susijusi su iškraipymais. Jie gali skolintis pinigų, kurie yra susiję su iškraipymais finansų sektoriuje ir (arba) paskirstant kapitalą. Be to, jiems taikoma planavimo sistema, kuri taikoma visuose valdžios ir sektorių lygmenyse.

(156) Todėl negalima naudoti ne tik aliuminio ekstruzijų pardavimo vidaus rinkoje kainų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte, bet ir visų gamybos išteklių (įskaitant žaliavas, energiją, žemę, finansavimą, darbą ir pan.) sąnaudų, kurios yra paveiktos, nes jų kainodara yra susijusi su dideliu valstybės kišimusi, kaip aprašyta ataskaitos A ir B dalyse. Iš tiesų, valstybės kišimasis, aprašytas kalbant apie kapitalo, žemės, darbo jėgos, energijos ir žaliavų paskirstymą, stebimas visoje Kinijoje. Tai reiškia, pavyzdžiui, kad gamybos išteklius, kuris buvo pagamintas Kinijoje derinant įvairius gamybos veiksnius, yra susijęs su dideliais iškraipymais. Tas pat pasakytina apie visus gamybos išteklius. Per šį tyrimą KV ar eksportuojantys gamintojai nepateikė jokių priešingų įrodymų ar argumentų.

3.2.1.10. Išvada

(157) 3.2.1.2–3.2.1.9 skirsniuose pateikta analizė, apimanti visų turimų įrodymų, susijusių su Kinijos kišimusi į savo ekonomiką apskritai ir konkrečiai į aliuminio sektorių (įskaitant ir nagrinėjamąjį produktą), parodė, kad nagrinėjamojo produkto kainos ar sąnaudos, įskaitant žaliavų, energijos ir darbo sąnaudas, nepriklauso nuo laisvosios rinkos jėgų, nes, kaip matyti iš faktinio arba galimo vieno arba daugiau jame nurodytų atitinkamų elementų poveikio, jas veikia didelis valstybės kišimasis, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Tuo remdamasi, ir Kinijos vyriausybei nebendradarbiaujant, Komisija padarė išvadą, kad šiuo atveju netikslinga naudoti vidaus rinkos kainų ir sąnaudų normaliajai vertei nustatyti.

(158) Todėl Komisija normaliąją vertę apskaičiavo remdamasi tik gamybos ir pardavimo sąnaudomis, atitinkančiomis neiškraipytas kainas ar lyginamuosius dydžius, t. y. šiuo atveju remdamasi atitinkamomis gamybos ir pardavimo sąnaudomis tinkamoje tipiškoje šalyje pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą, kaip aptarta kitame skirsnyje.

3.3. **Tipiška šalis**

(159) Komisija pasirinko tipišką šalį remdamasi šiais kriterijais:

— ekonominio išsivystymo lygis panašus į Kiniją. Šiuo tikslu Komisija, remdamasi Pasaulio banko duomenų baze, naudojo šalis, kurių bendrosios nacionalinės pajamos panašios į Kiniją,

— tiriamojo produkto gamyba toje šalyje,

— susijusių viešų duomenų prieinamumas toje šalyje ir

— jei yra daugiau kaip viena galima tipiška šalis, prireikus pirmenybė buvo teikiama šaliai, kurioje užtikrinamas tinkamas socialinės ir aplinkos apsaugos lygis.

(160) Kaip paaiškinta 31–37 konstatuojamosiose dalyse, Komisija byloje paskelbė du pranešimus dėl šaltinių, kuriais naudotasi normaliajai vertei nustatyti.

(161) 2020 m. kovo 16 m. pranešime Komisija pateikė išsamią informaciją apie pirmiau nurodytus kriterijus ir išvardijo šias galimas tipiškas šalis: Brazilija, Ekvadoras, Irano Islamo Respublika, Juodkalnija, Kazachstanas, Kolumbija, Malaizija, Mauricijus, Meksika, Rusijos Federacija, Serbija, Šri Lanka, Tailandas ir Turkija. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas šiuo klausimu. Komisija gavo pastabų dėl įvairių tipiškos šalies pasirinkimo aspektų iš eksportuojančių gamintojų, Sąjungos pramonės ir nesusijusių importuotojų.

(162) Vėliau Komisija paskelbė 2020 m. birželio 25 d. pranešimą, kuriame atsakė į gautas pastabas ir kuriuo suinteresuotosioms šalims pranešė, kad remdamasi 159 konstatuojamojoje dalyje išvardytais kriterijais kaip tipišką šalį ketina naudoti Turkiją. Komisija paragino suinteresuotąsias šalis teikti pastabas.

(163) Vienas importuotojas pareiškė, kad derėtų atskirti minkštuosius lydinius ir kietuosius lydinius. Juos atskyrus Turkija būtų tinkama tipiška šalis minkštųjų lydinių atveju, o Rusijos Federacija būtų tinkamesnė vertinant kietuosius lydinius.

(164) Pirma, renkantis tinkamą tipišką šalį produktų rūšys nebūtinai atlieka lemiamą vaidmenį. Antra, atlikus tyrimą paaiškėjo, kad Turkijoje aliuminio ekstruzijos iš tikrųjų gaminamos iš abiejų rūšių lydinių. Galiausiai, kaip pažymėta 2020 m. birželio 25 d. pranešime, nustatyta, kad Rusijos Federacija šiuo atveju nėra tinkama tipiška šalis dėl aliuminiui taikomų eksporto apribojimų ([88]).

(165) Taigi Komisija patvirtino, kad šiuo atveju tinkamiausia tipiška šalis yra Turkija.

3.4. **Neiškraipytoms sąnaudoms nustatyti naudoti šaltiniai**

(166) Remdamasi suinteresuotųjų šalių pateikta informacija ir kita byloje turima susijusia informacija, 2020 m. kovo 16 d. pranešime Komisija sudarė pradinį sąrašą gamybos veiksnių ir šaltinių, skirtų naudoti visiems gamybos veiksniams, kaip antai medžiagos, energija ir darbas, susijusiems su eksportuojančių gamintojų tiriamojo produkto gamyba, nustatyti.

(167) Komisija taip pat nustatė šaltinius, kuriuos reikia naudoti apskaičiuojant normaliąją vertę, kaip numatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkte („Global Trade Atlas“ (toliau – GTA), nacionaliniai statistiniai duomenys ir kt.). Tame pačiame pranešime Komisija nustatė gamybos veiksnių Suderintos sistemos (SS) kodus, kurie, remiantis suinteresuotųjų šalių pateikta informacija, iš pradžių buvo laikomi naudotinais GTA analizei.

(168) 2020 m. birželio 25 d. Komisija patvirtino, kad naudos GTA duomenis, kad nustatytų neiškraipytas gamybos veiksnių, įskaitant žaliavas, sąnaudas. Komisija taip pat patvirtino, kad naudos Turkijos statistikos instituto duomenis, kad nustatytų darbo sąnaudas, elektros sąnaudas ir dujų sąnaudas. Galiausiai Komisija suinteresuotosioms šalims taip pat pranešė, kad siekdama nustatyti neiškraipytas PBA išlaidas ir pelną naudos toliau išvardytų bendrovių finansinius duomenis:

— „Onat Aluminyum Sanayi Ticaret Anonim Sirketi“,

— „Okyanus Aluminyum Sanayi Ticaret Anonim Sirketi“,

— „Alugen Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi“,

— „Eksal Aluminyum Kalip Sanayi Ve Ticaret Limited Sirketi“ ir

— „Gensa Aluminyum Sanayi Ve Ticaret Anonim Sirketi“.

(169) Paskelbus 2020 m. birželio 25 d. pranešimą skundo pateikėjas pareiškė, kad taip apskaičiuotas pelno dydis yra per mažas. Skundo pateikėjo teigimu, tinkamas pelnas prieš įtraukiant mokesčių sąnaudas turėtų būti 16 proc., o ne 7,3 proc., kaip nustatė Komisija. Skundo pateikėjo nuomone, atsižvelgiant į labai dideles nuolatines investicijas, tai būtinas pelnas siekiant užtikrinti ilgalaikį turto tvarumą.

(170) Skundo pateikėjas taip pat pridūrė, kad Komisijai nesutikus naudoti siūlomo 16 proc. pelno dydžio ji neturėtų į vidutinio pelno dydžio skaičiavimą įtraukti dviejų Turkijos bendrovių, kurių užregistruotas pelnas yra mažiausias. Skundo pateikėjo teigimu, taip reikėtų pasielgti, nes šios dvi bendrovės negavo minimalaus 6 proc. pelno, kaip reikalaujama pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalies c punktą.

([88]) *Antrasis pranešimas dėl šaltinių, kuriais remiantis nustatoma normalioji vertė,* 2020 m. birželio 25 d., Nr. t20.004361.

(171) Komisija tą tvirtinimą atmetė. 2020 m. birželio 25 d. pranešime Komisija išsamiai paaiškino, kaip remiantis penkių 168 konstatuojamojoje dalyje išvardytų Turkijos bendrovių pelnu buvo nustatytas pelnas, skirtas naudoti atliekant skaičiavimus. Komisija jau šiame etape neįtraukė pelno neužregistravusių bendrovių. Buvo atsižvelgta į visas pelningas bendroves, atitinkančias nustatytus kriterijus, neatsižvelgiant į jų pelno lygį, jeigu jos nepatiria nuostolių. Tai atitinka vidutinį pelno dydį, pasiektą tipiškoje šalyje per tiriamąjį laikotarpį. Komisija taip pat pažymėjo, kad pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c dalis taikoma priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis atvejais, o šiuo atveju Komisija siekia įsitikinti, kad kilmės šalyje pelnas nėra iškraipytas.

(172) Eksportuojantis gamintojas „Press Metal Group“ teigė, kad Londono metalų biržos (toliau – LME) kainos yra tinkamiausia neiškraipyta tarptautinė aliuminio kaina, palyginti su GTA duomenimis. Tačiau tas eksportuojantis gamintojas pažymėjo, kad peržiūrėjo GTA duomenis dėl importo į Turkiją, pateiktus Komisijos *Excel* lentelėje po 2020 m. birželio 25 d. pranešimo paskelbimo, ir nustatė, kad Turkijos aliuminio produktų GTA kainos apskritai atitinka LME skelbiamas kainas.

(173) Vienas importuotojas pažymėjo, kad šaltinio duomenys dėl įvairių gamybos veiksnių (darbo sąnaudų, vidutinio pelno ir PBA išlaidų, elektros energijos ir dujų sąnaudų) buvo grindžiami skirtingų metų informacija. Komisija paaiškina, kad atlikdama skaičiavimus Komisija prireikus į tai atsižvelgia taikydama defliatorius siekiant nustatyti atitinkamą gamybos veiksnių vertę per tiriamąjį laikotarpį.

3.5. **Neiškraipytos sąnaudos ir lyginamieji dydžiai**

(174) Komisija siekė sudaryti pradinį sąrašą gamybos veiksnių ir šaltinių, skirtų naudoti visiems gamybos veiksniams, kaip antai medžiagos, energija ir darbas, susijusiems su eksportuojančių gamintojų nagrinėjamojo produkto gamyba, nustatyti.

(175) Po 2020 m. birželio 25 d. pranešimo, kuriame, remdamasi iš suinteresuotųjų šalių gauta informacija, Komisija sudarė visų Turkijos prekių kodų, kurie atitinka nagrinėjamojo produkto gamybos veiksnius, sąrašą, Komisija negavo jokių pastabų dėl gamybos veiksnių sąrašo.

(176) Atsižvelgiant į visą suinteresuotųjų šalių pateiktą ir per kryžmines patikras surinktą informaciją buvo nustatyti šie gamybos veiksniai ir, kai taikoma, kodai:

1 lentelė

Gamybos veiksniai ir informacijos šaltiniai

Gamybos veiksnys	Turkijos prekių kodai	Vertė	Vienetai
Žaliavos			
Nelegiruotasis aliuminis, neapdorotas	7601 10 00	12,8	CNY/KG
Aliuminio lydiniai, neapdoroti	7601 20 20	13,6	CNY/KG
Aliuminio laužas	7602 00 90	8,8	CNY/KG
Nelegiruotojo aliuminio strypai ir juostos	7604 10 10	18,7	CNY/KG
Strypai ir juostos iš aliuminio lydinių	7604 29 10	32,6	CNY/KG
Cinkas (ne mažiau 99,99 proc. masės, neapdorotas)	7901 11 00	18,2	CNY/KG
Cinko lydiniai	7901 20 00	19,9	CNY/KG
Magnis (neapdorotas)	8104 11 00	19,0	CNY/KG
Titanas (neapdorotas)	8108 20 00	942,5	CNY/KG
Titanas (kita) – strypai, juostos, profiliai ir viela	8108 90 30	371,3	CNY/KG

Gamybos veiksnys	Turkijos prekių kodai	Vertė	Vienetai
Titanas (kita) – plokštės, lakštai, juostelės ir folija	8108 90 50	430,3	CNY/KG
Titanas (kita) – vamzdžiai ir vamzdeliai	8108 90 60	2 504,3	CNY/KG
Titanas (kita) – kita	8108 90 90	1 286,1	CNY/KG
Cirkonis (neapdorotas)	8109 20 00	2 012,7	CNY/KG
Mangano atliekos ir laužas	8111 00 19	n. d.	CNY/KG
Manganas (kita)	8111 00 90	n. d.	CNY/KG
Chromo lydiniai, kurių sudėtyje esantis nikelis sudaro daugiau kaip 10 proc. masės	8112 21 10	3 653,0	CNY/KG
Varis (nusodintas)	7401 00 00	1,9	CNY/KG
Vario dirbiniai (kita)	7419 99 90	188,7	CNY/KG
Geležies oksidai ir hidroksidai	2821 10 00	10,9	CNY/KG
Silicis (mažiausiai 99,99 proc. masės)	2804 61 00	2 365,6	CNY/KG
Silicis (kita)	2804 69 00	16,3	CNY/KG
Sieros rūgštis	2807 00 00	0,4	CNY/KG
Azoto rūgštis	2808 00 00	23,0	CNY/KG
Fosforo rūgštis	2809 20 00	5,3	CNY/KG
Natrio hidroksidas	2815 11 00	3,2	CNY/KG
Anijoninės rafinavimo medžiagos	3402 11 00	n. d.	CNY/KG
Energija			
Elektra	2716 00 00	0,6	CNY/kWh
Gamtinės dujos	2711 11 00	2,1	CNY/m^3
Mineralinis kuras – alyva	2710 19 25	6,5	CNY/KG
Vanduo	2201 90 00	7,6	CNY/m^3
Darbo jėga			
Tiesioginis ir netiesioginis darbo užmokestis gamybos pramonėje	n. d.	43,0	CNY/h
Šalutinis produktas / atliekos			
Aliuminio laužas	7602 00 90	8,8	CNY/KG

3.5.1. *Žaliavos*

(177) Dėl visų žaliavų ir pagalbinių medžiagų Komisija vadovavosi importo kainomis tipiškoje šalyje. Importo kaina tipiškoje šalyje buvo nustatyta kaip vidutinė svertinė vieneto importo iš visų trečiųjų šalių, išskyrus Kiniją, kaina. Komisija nusprendė neįtraukti importo iš Kinijos į tipišką šalį, nes esama didelių iškraipymų, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies b punkte. Kadangi nėra įrodymų, kad tie patys iškraipymai neturi tokio pat poveikio eksportui skirtiems produktams, Komisija manė, kad tie patys iškraipymai turėjo įtakos šioms kainoms. Taip pat nebuvo įtraukti importo į tipišką šalį iš PPO nepriklausančių narių, išvardytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/755 ([89]) 1 priede, duomenys. Neįtraukus tokio importo, importas iš kitų trečiųjų šalių tebebuvo tipiškas ir sudarė vidutiniškai 97 proc. visos lentelėje nurodytų gamybos veiksnių importo į Turkiją apimties.

(178) Siekdama nustatyti neiškraipytą žaliavų kainą, kaip numatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punkto pirmoje įtraukoje, Komisija taikė atitinkamus tipiškos šalies importo muitus. Vėliau, apskaičiuodama individualų dempingo skirtumą, Komisija prie importo kainos pridėjo konkrečios bendrovės vidaus vežimo išlaidas. Visų žaliavų vidaus vežimo išlaidos buvo apskaičiuotos remiantis patikrintais atrinktų eksportuojančių gamintojų pateiktais duomenimis.

(179) Vertinant žaliavas, darančias nereikšmingą poveikį sąnaudoms, kurių bendrovės nenurodė pranešimo apie inicijavimą III priede, tokios sąnaudos buvo įtrauktos į gamybos pridėtines išlaidas, kaip paaiškinta 189 konstatuojamojoje dalyje. Gamybos veiksniai, perkelti prie pridėtinių išlaidų, buvo išvardyti konkrečiai bendrovei skirtuose faktų atskleidimo dokumentuose.

3.5.2. *Darbo jėga*

(180) Siekdama nustatyti darbo sąnaudų lyginamąjį dydį, kaip pažymėta 2020 m. birželio 25 d. pranešime, Komisija naudojo Turkijos statistikos instituto statistinius duomenis.

(181) Dėl darbo sąnaudų 2020 m. birželio 25 d. pranešime Komisija pažymėjo, kad ketino naudoti 2016 m. valandines darbo sąnaudas gamybos sektoriuje C.24 ekonominės veiklos srityje (pagrindinių metalų gamyba ([90])). Ši veikla geriausiai atitinka nustatytus NACE 2 red. ([91]) ir NAICS ([92]) kodus bei pasirinktų Turkijos bendrovių nurodytą kodą. Tai naujausi turimi statistiniai duomenys ([93]). Vertės buvo atitinkamai pakoreguotos kaip defliatorių naudojant Turkijos statistikos instituto paskelbtą vidaus gamintojų kainų indeksą ([94]).

3.5.3. *Energija kaip gamybos išteklius*

(182) Siekdama nustatyti elektros ir dujų sąnaudų lyginamąjį dydį, Komisija naudojo Turkijos statistikos instituto statistinius duomenis.

(183) Dėl elektros energijos 2020 m. birželio 25 d. pranešime Komisija nurodė ketinanti taikyti vidutinę elektros energijos vieneto kainą pramoniniams naudotojams, pateiktą Turkijos statistikos instituto pranešime spaudai ([95]). Dėl dujų sąnaudų Komisija nurodė ketinanti taikyti vidutinę dujų vieneto kainą pramoniniams naudotojams, pateiktą tame pačiame pranešime spaudai. Ir elektros, ir dujų atveju Komisija atskaitė PVM ir sumažino kainas iki grynojo lygio. Kadangi jokių pastabų negauta, Komisija patvirtino šį metodą.

(184) Dėl dyzelino kainų Komisija taikė vidutinę dyzelino kainą pramonės sektoriui Turkijoje remdamasi EBPO šaltiniais ([96]).

([89]) 2015 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2015/755 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 123, 2015 5 19, p. 33). Pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalyje nustatyta, kad tų šalių vidaus rinkos kainos negali būti naudojamos normaliajai vertei nustatyti ir bet kuriuo atveju tokie importo duomenys buvo nereikšmingi.

([90]) Prie kategorijos „pagrindiniai metalai“ priskiriamas aliuminis, kurio kodas yra C24.4.2.

([91]) NACE kodus galima rasti adresu http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/index/nace_all.html.

([92]) Šiaurės Amerikos pramonės klasifikavimo sistema (NAICS), kurią sukūrė Kanados, Meksikos ir Jungtinių Amerikos Valstijų statistikos biurai.

([93]) Darbo sąnaudos nurodytos adresu http://www.turkstat.gov.tr/PreIstatistikTablo.do?istab_id=2088.

([94]) www.turkstat.gov.tr

([95]) 2019 m. gruodžio mėn. pranešimas spaudai dėl elektros ir dujų kainų Turkijoje paskelbtas adresu http://www.turkstat.gov.tr/PreHaberBultenleri.do?id=33646.

([96]) https://stats.oecd.org/BrandedView.aspx?oecd_bv_id=eneprice-data-en&doi=data-00442-en#

3.6. **Gamybos pridėtinės išlaidos, PBA išlaidos ir pelnas**

(185) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą į apskaičiuotą normaliąją vertę turėtų būti įtraukiama neiškraipyta ir pagrįsta suma, aprėpianti administracines, pardavimo ir bendrąsias išlaidas (PBA) ir pelną. Be to, reikėjo nustatyti gamybos pridėtines išlaidas, kad būtų įtrauktos sąnaudos, kurios nebuvo įtrauktos į gamybos veiksnius. 2020 m. birželio 25 d. pranešime Komisija nurodė penkias Turkijos bendroves, išvardytas 168 konstatuojamojoje dalyje.

(186) Siekdama nustatyti neiškraipytą PBA išlaidų ir pelno vertę Komisija naudojo gamybos sąnaudų dalį, atitinkančią PBA išlaidų dalį šių penkių Turkijos bendrovių sąnaudų struktūroje. Komisija naudojo duomenų bazėje „Orbis“ pateiktus 2018 m. sausio 1 d. – 2018 m. gruodžio 31 d. laikotarpio duomenis. Komisija pateikė tuos duomenis suinteresuotosioms šalims 2020 m. birželio 25 d. pranešimo priede.

3.7. **Normaliosios vertės apskaičiavimas**

(187) Norėdama nustatyti normaliąją vertę Komisija ėmėsi toliau nurodytų veiksmų.

(188) Pirma, Komisija nustatė neiškraipytas produkto gamybos sąnaudas (įskaitant sunaudojamą žaliavų kiekį, darbo ir energijos sąnaudas). Ji pritaikė neiškraipytas vieneto sąnaudas faktiniam suvartojimui pagal atrinktų eksportuojančių gamintojų individualius gamybos veiksnius. Produkto gamybos sąnaudos buvo sumažintos atėmus bendrovių nurodytų ir Komisijos patikrintų šalutinių produktų, kurie iš naujo naudojami gamybos procese, neiškraipytas sąnaudas.

(189) Antra, siekdama nustatyti neiškraipytas gamybos sąnaudas Komisija pridėjo gamybos pridėtines išlaidas. Bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų patirtos gamybos pridėtinės išlaidos padidintos prie jų pridėjus 179 konstatuojamojoje dalyje nurodytų žaliavų ir papildomų medžiagų sąnaudas ir vėliau išreikštos kaip kiekvieno eksportuojančio gamintojo faktiškai patirtų produkto gamybos sąnaudų dalis. Ši procentinė dalis buvo pritaikyta neiškraipytoms produkto gamybos sąnaudoms.

(190) Galiausiai, pirmiau nurodytam skaičiavimui Komisija pritaikė penkių Turkijos bendrovių PBA išlaidas ir vidutinį svertinį pelną, kaip paaiškinta 186 konstatuojamojoje dalyje.

(191) Gamybos sąnaudų procentine dalimi išreikštos ir prie neiškraipytų gamybos sąnaudų pridėtos PBA išlaidos sudarė 15,16 proc.

(192) Gamybos sąnaudų procentine dalimi išreikštas ir prie neiškraipytų gamybos sąnaudų pridėtas pelnas sudarė 9,07 proc., t. y. daugiau nei pajamų procentine dalimi išreikštas pelno dydis, kaip paaiškinta 169 konstatuojamojoje dalyje.

(193) Tuo remdamasi Komisija normaliąją vertę apskaičiavo pagal produkto rūšį, remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6a dalies a punktą. Komisija apskaičiavo abiejų atrinktų bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų kiekvienos rūšies produkto normaliąją vertę.

3.8. **Eksporto kaina**

(194) Bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai vykdė eksportą į Sąjungą trimis skirtingais būdais: tiesiogiai nepriklausomiems pirkėjams, per susijusį Sąjungos importuotoją arba per susijusią bendrovę, veikiančią kaip prekiautojas.

(195) Parduodant tiesiogiai ar per susijusį prekiautoją nepriklausomiems pirkėjams Sąjungoje pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį eksporto kaina buvo už eksportui į Sąjungą parduotą nagrinėjamąjį produktą faktiškai sumokėta arba mokėtina kaina.

(196) Vykdant pardavimą eksportui per susijusią bendrovę, veikiančią kaip importuotojas, eksporto kaina pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 9 dalį buvo nustatyta remiantis kaina, kuria importuotas produktas buvo pirmą kartą perparduotas nepriklausomiems pirkėjams Sąjungoje. Šio pardavimo atveju Komisija kainą pakoregavo atsižvelgdama į visas išlaidas, kurios buvo patirtos nuo importo iki perpardavimo, įskaitant PBA išlaidas, ir į gautą pelną.

3.9. **Palyginimas**

(197) Komisija bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo normaliąją vertę ir eksporto kainą palygino remdamasi gamintojo kainomis EXW sąlygomis.

(198) Tais atvejais, kai tai buvo pateisinama siekiant užtikrinti sąžiningą palyginimą, Komisija pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį koregavo normaliąją vertę ir eksporto kainą, kad būtų atsižvelgta į skirtumus, kurie daro poveikį kainoms ir kainų palyginamumui. Eksporto kaina buvo koreguojama atsižvelgiant į vežimo, draudimo, tvarkymo ir krovos išlaidas, kredito sąnaudas, banko mokesčius, kitas importo rinkliavas, metų pabaigos nuolaidas ir nesusijusio prekiautojo trečiojoje šalyje komisinį atlyginimą.

(199) Komisija taip pat atliko koregavimą pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies b punktą, kad būtų atsižvelgta į skirtumą tarp Kinijos pardavimo eksportui į Sąjungą netiesioginių mokesčių ir normaliosios vertės, kurią apskaičiuojant tokie netiesioginiai mokesčiai kaip PVM nebuvo įtraukti. Atlikus tyrimą padaryta išvada, kad Kinijoje vykdydami eksportą eksportuojantys gamintojai apmokestinami 17 proc. PVM, o grąžinama 0 proc. (strypai ir juostos) arba 13 proc. (kitos aliuminio ekstruzijos). Todėl normalioji vertė buvo pakoreguota atsižvelgiant į netiesioginių mokesčių skirtumą, šiuo atveju – PVM, kuris iš dalies grąžinamas produktą pardavus eksportui.

(200) Be to, Komisija pakoregavo vieno eksportuojančio gamintojo, susijusio su prekiautoju trečiojoje šalyje, eksporto kainą pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies i punktą. Koreguota siekiant atsižvelgti į komisinį atlyginimą, apimantį tarpininko mokesčius, įtrauktus į prekiautojo PBA išlaidas, likusias prekiautojo PBA išlaidas ir pelną.

3.10. **Dempingo skirtumai**

(201) Vertindama atrinktus bendradarbiaujančius eksportuojančius gamintojus Komisija palygino kiekvienos rūšies panašaus produkto vidutinę svertinę normaliąją vertę su atitinkamos rūšies nagrinėjamojo produkto vidutine svertine eksporto kaina, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalyse.

(202) Tuo remiantis procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinieji vidutiniai svertiniai dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinasis antidempingo muitas
Haomei Group: — Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd. — Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd.	30,4 %
PMI Group: — Press Metal International Ltd. — Press Metal International Technology Ltd.	38,2 %

(203) Neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams vidutinį svertinį dempingo skirtumą Komisija apskaičiavo pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 6 dalį. Šis skirtumas apskaičiuotas kaip atrinktiems eksportuojantiems gamintojams nustatytų skirtumų svertinis vidurkis.

(204) Tuo remiantis neatrinktiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams nustatytas 34,9 proc. laikinasis dempingo skirtumas.

(205) Visiems kitiems Kinijos eksportuojantiems gamintojams Komisija dempingo skirtumą nustatė pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį remdamasi turimais faktais. Šiuo tikslu Komisija nustatė eksportuojančių gamintojų bendradarbiavimo lygį. Bendradarbiavimo lygis buvo nustatytas atsižvelgiant į bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų eksporto į Sąjungą apimtį ir bendrą eksporto iš Kinijos į Sąjungą apimtį (remiantis Eurostato importo statistiniais duomenimis).

(206) Šiuo atveju bendradarbiavimo lygis laikomas žemu, nes bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų importas sudarė maždaug 48 proc. viso eksporto į Sąjungą per tiriamąjį laikotarpį. Be to, vienas eksportuojantis gamintojas tyčia nebendradarbiavo ir neatsakė į klausimyną, nors sutiko būti atrinktas. Tuo remdamasi Komisija nusprendė, kad kitiems eksportuotojams būtų tikslinga nustatyti 48,0 proc. dempingo skirtumą. Šis skirtumas atitinka didžiausią dempingo skirtumo lygį, nustatytą remiantis bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų duomenimis.

(207) Apibendrinant, procentais išreikšti CIF kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą laikinieji dempingo skirtumai yra tokie:

Bendrovė	Laikinasis antidempingo skirtumas
Haomei Group: — Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd. — Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd.	30,4 %
PMI Group: — Press Metal International Ltd. — Press Metal International Technology Ltd.	38,2 %
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	34,9 %
Visos kitos bendrovės	48,0 %

4. ŽALA

4.1. **Sąjungos pramonės apibrėžtis ir Sąjungos gamyba**

(208) Panašų produktą tiriamuoju laikotarpiu Sąjungoje gamino maždaug 200 gamintojų. Jie sudaro Sąjungos pramonę, apibrėžtą pagrindinio reglamento 4 straipsnio 1 dalyje.

(209) Nustatyta, kad tiriamuoju laikotarpiu bendra Sąjungos gamybos apimtis buvo maždaug 3,3 mln. tonų. Komisija nustatė šį skaičių remdamasi Asociacijos „European Aluminium“ Sąjungos gamybos duomenimis, dėl kurių patikimumo ir išsamumo buvo atlikta kryžminė patikra sutikrinant juos su Sąjungos gamintojų pateikta informacija, įskaitant atrinktų Sąjungos gamintojų duomenis.

4.2. **Susijusios Sąjungos rinkos nustatymas**

(210) Siekdama nustatyti, ar Sąjungos pramonei buvo padaryta žala, taip pat suvartojimo ir įvairius ekonominius rodiklius, susijusius su Sąjungos pramonės padėtimi, Komisija nagrinėjo, ar atliekant analizę reikės atsižvelgti į tolesnį Sąjungos pramonės pagaminto panašaus produkto naudojimą, jei taip – kokiu mastu.

(211) Siekdama susidaryti kuo išsamesnį Sąjungos pramonės vaizdą Komisija surinko duomenis apie visą su aliuminio ekstruzijomis susijusią veiklą ir nustatė, ar produkcija buvo skirta uždarajam naudojimui, ar atvirajai rinkai.

(212) Komisija nustatė, kad uždarajam naudojimui buvo skirta labai nedidelė visos Sąjungos gamintojų produkcijos dalis, kaip matyti toliau pateiktoje 1 lentelėje. Uždarojoje rinkoje sunaudojamas kiekis buvo stabilus ir sudarė vos apie 2 proc. Prireikus mažos uždarosios rinkos skaičiai pateikiami ir įtraukiami į bendrą to rodiklio vertinimą. Kalbant apie kitus rodiklius, kaip antai gamybą, pajėgumus, našumą, užimtumą ir darbo užmokestį, toliau pateikiami skaičiai yra susiję su visa veikla ir atskirti jų nereikia.

(213) „Fuyao Glass“ teigė, kad į galutinę aliuminio ekstruzijų naudojimo paskirtį automobiliuose dekoratyviniais tikslais, jeigu ji nepašalinta iš produkto apibrėžtosios srities, reikėtų atsižvelgti visais tyrimo aspektais, įskaitant atskirą žalos vertinimą. Kaip paaiškinta 43–47 konstatuojamosiose dalyse, šioms ekstruzijoms yra būdingos tokios pat pagrindinės fizinės, techninės ir cheminės savybės, kaip kitoms reikmėms naudojamiems produktams, tad jos taip pat yra nagrinėjamasis produktas ir žalos vertinimas atliekamas dėl visos Sąjungos pramonės. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas.

4.3. **Sąjungos suvartojimas**

(214) Kaip minėta 209 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nustatė Sąjungos suvartojimą remdamasi „European Aluminium“ pardavimo Sąjungos rinkoje duomenimis ir Eurostato importo duomenimis.

(215) Sąjungos suvartojimo raida:

1 lentelė

Sąjungos suvartojimas (tonomis)

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Bendras Sąjungos suvartojimas	3 078 972	3 315 536	3 409 292	3 284 766
Indeksas	*100*	*108*	*111*	*107*
Uždaroji rinka	61 338	60 455	60 143	56 640
Indeksas	*100*	*99*	*98*	*92*
Suvartojimas atvirojoje rinkoje	3 017 634	3 255 081	3 349 149	3 228 126
Indeksas	*100*	*108*	*111*	*107*

Šaltinis: „European Aluminium“ ir Eurostatas.

(216) Per nagrinėjamąjį laikotarpį suvartojimas Sąjungos atvirojoje rinkoje padidėjo 7 proc. Iš išsamios analizės matyti, kad 2016–2018 m. Sąjungos rinka padidėjo 11 proc. nuo maždaug 3,0 iki 3,3 mln. tonų, o 2019 m. sumažėjo 4 procentiniais punktais iki maždaug 3,2 mln. tonų. Svyravimą ir bendrą padidėjimą per nagrinėjamąjį laikotarpį lėmė tam tikrų naudotojų sektorių, kaip antai automobilių sektoriaus, augimas.

4.4. **Importas iš nagrinėjamosios šalies**

4.4.1. *Importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis ir rinkos dalis*

(217) Komisija importo apimtį nustatė remdamasi Eurostato pateiktais duomenimis. Nagrinėjamasis produktas į Sąjungos rinką daugiausia importuojamas pagal šiuos KN kodus: 7604 21 00 (tuščiaviduriai profiliai), 7604 29 10 (strypai ir juostos), 7604 29 90 (netuščiaviduriai profiliai), 7608 20 81 ir 7608 20 89 (2 rūšių vamzdžiai ir vamzdeliai, nesuvirinti) ir 7610 90 90. Prie pastarojo kodo priskiriamos įvairios aliuminio konstrukcijos, konstrukcijų dalys ir surinkimo komplektai iš aliuminio (jie nėra nagrinėjamasis produktas), taip pat tam tikrų rūšių nagrinėjamasis produktas, įskaitant strypus, juostas ir profilius.

(218) Skunde nagrinėjamojo produkto importas buvo apskaičiuotas aprėpiant visą importą, priskiriamą pirmiems 5 nurodytiems kodams, ir 95 proc. tik Kinijos kilmės importo, priskiriamo KN kodui 7610 90 90. Ši metodika grindžiama tuo, kad 7610 90 90 kodui priskiriamų produktų importo iš Kinijos kaina per tiriamąjį laikotarpį buvo maždaug 2 900 EUR už toną, t. y. labai panaši į iš Kinijos importuojamų kitiems 5 KN kodams priskiriamų produktų kainą. Kita vertus, importas iš kitų šalių buvo vykdomas vidutine maždaug 6 500 EUR už toną kaina. Tokia informacija apie kainas suponuoja, kad iš Kinijos buvo importuojamas nagrinėjamasis produktas, o iš kitų šalių – didesnės pridėtinės vertės produktai, kaip antai konstrukcijos, kurios nėra nagrinėjamasis produktas. Skundo pateikėjas tvirtino, kad atsargumo sumetimais 95 proc. KN kodui 7610 90 90 priskiriamų produktų turėtų būti laikomi nagrinėjamuoju produktu.

(219) Komisija ištyrė šį klausimą iš pradžių nagrinėdama prekybos srautus TARIC kodų lygmeniu (10 skaitmenų prekių kodai). Tokia informacija buvo žinoma nuo inicijavimo datos (2020 m. vasario 14 d.). Šie duomenys patvirtino skundo pateikėjo kainų nustatymo metodą. Kita vertus, didelė iš Kinijos importuojamų produktų dalis buvo deklaruojama nurodant TARIC kodą 7610 90 90 90, o tai nėra nagrinėjamojo produkto kodas. Todėl Komisija į bylos medžiagą įtrauktu pranešimu nusprendė prašyti suinteresuotųjų šalių pateikti nuomonę ir duomenis. Be to, buvo kreiptasi į Mokesčių ir muitų sąjungos GD ir valstybių narių nacionalines muitines ir paprašyta pateikti papildomus duomenis dėl šio kodo pagal jų turimus įrašus.

(220) Paprašius papildomos informacijos tam tikrų pastabų ir duomenų pateikė du nesusiję importuotojai ir „European Aluminium“.

(221) Tie du nesusiję importuotojai pažymėjo, kad KN kodas 7610 90 90 paprastai turėtų būti priskiriamas didesnės vertės produktams, nes į jį, *inter alia*, įtraukiamos aliuminio konstrukcijos. Taigi mažesnės nei vidutinės importo iš Kinijos pagal šį kodą kainos gali reikšti, kad šis importas apėmė daug nesurinktų produktų siekiant pasinaudoti mažesniu konvenciniu muitu (6 proc.) pagal šį KN kodą, nei muito norma, taikoma tarifų pozicijoms 7604 ir 7608 (7,5 proc.).

(222) „European Aluminium“ teigė, kad Kinijos kilmės pagal KN kodą 7610 90 90 importuojami produktai – tai daugiausia aliuminio ekstruzijos, „paruoštos naudoti statybinėse konstrukcijose“, kurios yra įtrauktos į produkto apibrėžtąją sritį, nes vidutinė kaina yra panaši į pagal KN kodus 7604 ir 7608 deklaruojamų produktų kainą (t. y. 2 770 EUR/t) ir vidutinė kaina neatitinka pagal KN kodą 7610 90 90 deklaruojamų visų kitų trečiųjų šalių, išskyrus Kiniją, kilmės produktų kainos (t. y. 6 000 EUR/t), kuri atitinka ekonominę pridėtinę vertę, sukuriamą aliuminio ekstruzijas paverčiant konstrukcijomis.

(223) Be to, keturių valstybių narių nacionalinės muitinės ir Mokesčių ir muitų sąjungos GD pateikė išsamesnės informacijos apie importą. Tačiau pirminiame tyrimo etape laukiama informacijos iš kitų valstybių narių. Todėl buvo preliminariai nuspręsta, kad skunde yra pateikta geriausia turima informacija apie importo apimtį ir siekiant nustatyti importą į Sąjungos rinką visiems toliau pateiktiems ir analizuojamiems duomenims taikoma skunde naudojama metodika. Tačiau Komisija dar kartą prašo suinteresuotųjų šalių teikti pastabas, kad būtų galima priimti galutinį sprendimą remiantis kuo išsamesniais duomenimis.

(224) Importo rinkos dalis nustatyta remiantis importo apimtimi, palyginti su suvartojimu atvirojoje rinkoje, kaip parodyta 1 lentelėje.

(225) Importo į Sąjungą iš nagrinėjamosios šalies raida:

2 lentelė

Importo apimtis (tonomis) ir rinkos dalis

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Importo iš nagrinėjamosios šalies apimtis (tonomis)	209 064	255 347	283 407	309 853
Indeksas	*100*	*122*	*136*	*148*
Rinkos dalis atvirojoje rinkoje (%)	6,9	7,8	8,5	9,6
Indeksas	*100*	*113*	*122*	*139*

Šaltinis: Eurostatas.

(226) Iš nagrinėjamosios šalies importuojamų produktų kiekis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo nuo maždaug 210 000 tonų iki maždaug 310 000, t. y. 48 proc.

(227) Tokių importuojamų produktų rinkos dalis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo nuo 6,9 proc. iki 9,6 proc., t. y. 39 proc.

4.4.2. *Importo iš nagrinėjamosios šalies kainos ir priverstinis kainų mažinimas*

(228) Komisija nustatė importo kainas remdamasi Eurostato duomenimis ir naudodama KN kodus ir 217–223 konstatuojamosiose dalyse minėtą metodiką.

(229) Importo į Sąjungą iš nagrinėjamosios šalies vidutinės svertinės kainos raida:

3 lentelė

Importo kainos (EUR/t)

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Kinija	2 812	2 733	2 798	2 912
Indeksas	*100*	*97*	*100*	*104*

Šaltinis: Eurostatas.

(230) Importo iš Kinijos kainos per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo nuo 2 812 iki 2 912 EUR/t, t. y. 4 proc. Tokią raidą reikėtų vertinti atsižvelgiant į pasaulio aliuminio indeksų kitimą, pavyzdžiui, LME skelbiamas aliuminio ruošinių kainas, kaip parodyta 7 lentelėje. Aliuminio ruošiniai yra pagrindinė tiriamojo produkto žaliava. Per tą patį laikotarpį LME skelbiama aliuminio ruošinių kaina padidėjo 10 proc., kaip parodyta 7 lentelėje. Remiantis 7 lentelėje nurodytomis vidutinėmis Sąjungos kainomis, per tiriamąjį laikotarpį nagrinėjamojo importo ir Sąjungos kainų skirtumas buvo apie 20 proc.

(231) Priverstinį kainų mažinimą per tiriamąjį laikotarpį Komisija nustatė lygindama:

1) atrinktų Sąjungos gamintojų kiekvienos rūšies produkto vidutines svertines pardavimo kainas, taikytas nesusijusiems pirkėjams Sąjungos rinkoje, pakoreguotas atsižvelgiant į gamintojo kainas EXW sąlygomis, ir

2) atitinkamas iš Kinijos importuoto kiekvienos rūšies produkto vidutines svertines kainas pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje, nustatytas remiantis CIF kaina (kaina, draudimas ir frachtas) ir tinkamai pakoreguotas siekiant atsižvelgti į muitus ir išlaidas po importo; kai produktai iš Kinijos gamintojo pirmam nepriklausomam pirkėjui Sąjungos rinkoje buvo parduodami per Sąjungoje įsteigtą susijusią pardavimo bendrovę, importo kaina buvo nustatyta remiantis CIF kaina, pakoreguojant pardavimo pirmam nepriklausomam pirkėjui kainą atsižvelgiant į visas tarp importo ir perpardavimo patirtas sąnaudas, įskaitant susijusio importuotojo PBA išlaidas, ir gautą pelną, grindžiamą atrinktų nesusijusių importuotojų nurodytu vidutiniu svertiniu pelno dydžiu per tiriamąjį laikotarpį, kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 9 dalyje.

(232) Lygintos to paties prekybos lygio sandorių kiekvienos rūšies produkto kainos, kurios prireikus buvo tinkamai pakoreguotos atskaičius lengvatas ir nuolaidas. Palyginus gautas rezultatas išreikštas atrinktų Sąjungos gamintojų apyvartos tiriamuoju laikotarpiu procentine dalimi. Nustatyta, kad priverstinio kainų mažinimo vidutinis svertinis skirtumas buvo 25 proc. Faktiškai apskaičiuoti skaičiai čia nenurodomi dėl konfidencialumo, bet jie buvo atskleisti atitinkamiems bendradarbiaujantiems eksportuojantiems gamintojams, jų intervalas yra 15–35 proc. Nustatyta, kad kainos buvo priverstinai mažinamos dėl maždaug 99 proc. importuojamų įvairių rūšių produktų. Atrinkti Sąjungos gamintojai visą savo produkciją pardavė tiesiogiai nepriklausomiems pirkėjams, nedalyvaujant susijusiems parduodantiesiems subjektams. Vienas eksportuojantis gamintojas produktus pardavė nepriklausomiems pirkėjams Sąjungoje, nedalyvaujant susijusiems parduodantiesiems subjektams Sąjungoje. Kalbant apie kitą eksportuojantį gamintoją, didžioji dalis jo parduodamo kiekio buvo parduodama per susijusį parduodantįjį subjektą Sąjungoje. Bet kuriuo atveju, kadangi mažiau nei pusė viso atrinktų eksportuojančių bendrovių eksporto buvo pakoreguota pagal 2 straipsnio 9 dalį, Komisija manė, kad vykdomas reikšmingas priverstinis kainų mažinimas visos šalies mastu, be kita ko, atsižvelgiant į 230 konstatuojamojoje dalyje paminėtus esamus kainų skirtumus.

(233) Vienas importuotojas („Kastens and Knauer“) teigė, kad tiriamasis produktas taip pat apima ir pigius standartinius produktus, ir brangius nestandartinius produktus, kurių nereikėtų lyginti tarpusavyje. Šio importuotojo teigimu, šių produktų lyginti nederėtų.

(234) Kaip jau minėta, buvo taikoma labai išsami kainų palyginimo sistema atsižvelgiant į produktų formas ir matmenis, įvairių rūšių apdailą ir žaliavinio lydinio rūšį. Nustatyta, kad importuojami produktai ir Sąjungos pramonės produktai didžiąja dalimi sutampa. Taigi Komisija patvirtina, kad remiantis išsamiais ir objektyviais kriterijais įmanoma tiksliai palyginti kainas.

4.5. **Sąjungos pramonės ekonominė padėtis**

4.5.1. *Bendrosios pastabos*

(235) Pagal pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalį nagrinėjant importo dempingo kaina poveikį Sąjungos pramonei buvo įvertinti visi ekonominiai rodikliai, nagrinėjamuoju laikotarpiu turėję įtakos Sąjungos pramonės būklei.

(236) Kaip minėta 9 konstatuojamojoje dalyje, nustatydama, ar Sąjungos pramonė patyrė galimą žalą, Komisija atliko atranką.

(237) Siekdama nustatyti žalą Komisija atskirai nagrinėjo makroekonominius ir mikroekonominius žalos rodiklius. Makroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi „European Aluminium“ atsakymuose pateiktais duomenimis, kurie apėmė su visais Sąjungos gamintojais susijusius duomenis. Mikroekonominius rodiklius Komisija vertino remdamasi atrinktų Sąjungos gamintojų klausimyno atsakymuose pateiktais duomenimis. Nustatyta, kad abu duomenų rinkiniai atspindi Sąjungos pramonės ekonominę padėtį.

(238) Makroekonominiai rodikliai: gamyba, gamybos pajėgumai, pajėgumų naudojimas, pardavimo apimtis, rinkos dalis, augimas, užimtumas, našumas, dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo.

(239) Mikroekonominiai rodikliai: vidutinės vieneto kainos, vieneto sąnaudos, darbo sąnaudos, atsargos, pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą.

4.6. **Makroekonominiai rodikliai**

4.6.1. *Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas*

(240) Visos Sąjungos gamybos, gamybos pajėgumų ir pajėgumų naudojimo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

4 lentelė

Gamyba, gamybos pajėgumai ir pajėgumų naudojimas

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Gamybos apimtis (tonomis)	2 760 000	2 890 000	2 960 000	2 810 000
Indeksas	*100*	*105*	*107*	*102*
Gamybos pajėgumai (tonomis)	4 135 000	4 140 000	4 261 000	4 284 000
Indeksas	*100*	*100*	*103*	*104*
Pajėgumų naudojimas (%)	66,7	69,8	69,5	65,6
Indeksas	*100*	*105*	*104*	*98*

Šaltinis: „European Aluminium“.

(241) Per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungos pramonės pardavimo apimtis padidėjo 2 proc. Iš išsamios analizės matyti, kad 2016–2018 m. Sąjungos gamyba padidėjo 7 proc., o per tiriamąjį laikotarpį Sąjungos gamyba sumažėjo 5 procentiniais punktais.

(242) Bendrą padidėjimą per nagrinėjamąjį laikotarpį lėmė 1 lentelėje parodytas paklausos augimas. Tačiau per nagrinėjamąjį laikotarpį 7 proc. išaugusioje rinkoje Sąjungos pramonei pavyko padidinti gamybą tik 2 proc. Taigi Sąjungos pramonė negalėjo visapusiškai pasinaudoti rinkos augimu.

(243) Per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungos gamybos pajėgumai padidėjo 4 proc. Toks vidutinis pajėgumų padidėjimas byloja apie kai kurių Sąjungos gamintojų pastangas padidinti pajėgumus, kad jie atitiktų aliuminio ekstruzijų augimo potencialą.

(244) Per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungos pajėgumų naudojimas sumažėjo 2 proc., nes Sąjungos gamintojai nesugebėjo padidinti gamybos tiek pat, kiek išaugo rinka.

4.6.2. *Pardavimo apimtis ir rinkos dalis*

(245) Sąjungos pramonės pardavimo apimties ir rinkos dalies raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

5 lentelė

Pardavimo apimtis ir rinkos dalis

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Bendra pardavimo apimtis Sąjungos atvirojoje ir uždarojoje rinkoje (tonomis)	2 629 338	2 751 455	2 817 143	2 675 640
Indeksas	*100*	*105*	*107*	*102*

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Pardavimas uždarojoje rinkoje	61 338	60 455	60 143	56 640
Indeksas	*100*	*99*	*98*	*92*
Pardavimas uždarojoje rinkoje kaip bendro pardavimo rinkoje procentinė dalis	2,0	1,8	1,8	1,7
Indeksas	*100*	*92*	*89*	*87*
Pardavimas atvirojoje rinkoje	2 568 000	2 691 000	2 757 000	2 619 000
Indeksas	*100*	*105*	*107*	*102*
Pardavimo atvirojoje rinkoje rinkos dalis (%)	85,1	82,7	82,3	81,1
Indeksas	*100*	*97*	*97*	*95*

Šaltinis: „European Aluminium“ ir Eurostatas.

(246) Per nagrinėjamąjį laikotarpį bendra Sąjungos pramonės pardavimo apimtis padidėjo 2 proc.

(247) Sąjungos pardavimo atvirojoje rinkoje apimtis per nagrinėjamąjį laikotarpį taip pat padidėjo 2 proc. 2016–2018 m. Sąjungos pardavimo atvirojoje rinkoje apimtis padidėjo 7 proc., o per tiriamąjį laikotarpį sumažėjo 5 proc. Sąjungos pardavimas labai atitiko Sąjungos gamybos tendenciją, nes gamintojai daugiausia gamina pagal užsakymą.

(248) Sąjungos pramonės uždaroji rinka (išreikšta kaip bendro Sąjungos pardavimo procentinė dalis) per nagrinėjamąjį laikotarpį sudarė maždaug 2 proc. Maža uždaroji rinka per nagrinėjamąjį laikotarpį sumažėjo 8 proc., bet dėl mažo tos rinkos dydžio poveikis buvo nedidelis.

4.6.3. *Augimas*

(249) Taigi iš Sąjungos pardavimo apimties rinkos dalies sumažėjimo aišku, kad Sąjungos pramonė negalėjo patenkinti augimo, stebimo Sąjungos rinkoje per nagrinėjamąjį laikotarpį.

4.6.4. *Užimtumas ir našumas*

(250) Užimtumo ir našumo raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

6 lentelė

Užimtumas ir našumas

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Darbuotojų skaičius (etato ekvivalentais)	39 326	41 449	42 551	39 836
Indeksas	*100*	*105*	*108*	*101*
Našumas (tonomis etato ekvivalentui)	70,18	69,72	69,56	70,54
Indeksas	*100*	*99*	*99*	*101*

Šaltinis: „European Aluminium“.

(251) 2016–2018 m. Sąjungos pramonės užimtumas (etato ekvivalentais) padidėjo 8 proc. Per tiriamąjį laikotarpį šis rodiklis sumažėjo 7 proc. Vėlgi šis pokytis iš esmės atitinka 4 lentelėje pavaizduotą gamybos apimties tendenciją.

(252) „European Aluminium“ paaiškino, kad reguliariai vykdė užimtumo tyrimus, paprastai susijusius su maždaug 40 proc. Sąjungos gamybos. Pirmiau pateikti skaičiai buvo nustatyti ekstrapoliuojant duomenis, kad būtų aprėptas visas pramonės sektorius. Todėl tyrimų rezultatai laikomi tipiškais visai Sąjungos pramonei.

(253) Kadangi gamybos ir užimtumo duomenys vieni kitus labai atitiko, našumas tonomis vienam darbuotojui iš esmės nesikeitė.

4.6.5. *Dempingo skirtumo dydis ir atsigavimas nuo buvusio dempingo*

(254) Visi dempingo skirtumai gerokai viršijo *de minimis* lygį. Atsižvelgiant į importo iš nagrinėjamosios šalies apimtį ir kainas, faktinių dempingo skirtumų dydžio poveikis Sąjungos pramonei buvo reikšmingas.

(255) Tai pirmas nagrinėjamojo produkto antidempingo tyrimas. Taigi, nėra duomenų, kuriais remiantis būtų galima įvertinti galimo buvusio dempingo poveikį.

4.7. **Mikroekonominiai rodikliai**

4.7.1. *Kainos ir kainoms poveikį darantys veiksniai*

(256) Atrinktų Sąjungos gamintojų pardavimo pirkėjams Sąjungoje vidutinių svertinių vieneto kainų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

7 lentelė

Pardavimo kainos Sąjungoje

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Vidutinė vieneto pardavimo kaina atvirojoje rinkoje (EUR/t)	3 053	3 372	3 508	3 619
Indeksas	*100*	*110*	*115*	*119*
Vieneto gamybos sąnaudos (EUR/t)	2 960	3 245	3 448	3 541
Indeksas	*100*	*110*	*116*	*120*
LME 3 mėnesių aliuminio ruošiniai, pristatyti (Roterdamo, Vokietijos ir Italijos vidurkis EUR/t)	1 766	2 066	2 163	1 950
Indeksas	*100*	*117*	*122*	*110*

Šaltinis: atrinkti Sąjungos gamintojai ir LME.

(257) Pardavimo nesusijusioms šalims kainos Sąjungos rinkoje (atvirojoje rinkoje) per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo nuo 3 053 EUR/t iki 3 619 EUR/t, t. y. 19 proc.

(258) Tokią didėjimo tendenciją reikėtų vertinti atsižvelgiant į svarbius pramonės pasikeitimus. Pirma, per nagrinėjamąjį laikotarpį visi keturi atrinkti Sąjungos gamintojai pakeitė savo produkcijos asortimentą. Tiksliau Sąjungos gamintojai padidino didelės pridėtinės vertės produktų, kurių kainos yra didesnės, pardavimą. Be to, rinkos kainos padidėjo dėl padidėjusios aliuminio ruošinių kainos, kaip matyti iš 3 mėnesių LME tiekimo kainos.

(259) Atrinktų gamintojų vieneto gamybos sąnaudoms taip pat padarė didelį poveikį LME kainų raida; į jas buvo įtrauktos papildomos sąnaudos, kurias atrinkti gamintojai patyrė pereidami prie didesnės pridėtinės vertės produktų.

(260) Vieneto gamybos sąnaudos padidėjo (20 proc.), t. y. daugiau nei vidutinės kainos atvirojoje Sąjungos rinkoje (19 proc.).

4.7.2. *Darbo sąnaudos*

(261) Atrinktų Sąjungos gamintojų vidutinių darbo sąnaudų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

8 lentelė

Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos (EUR)	33 971	33 002	33 734	34 584
Indeksas	*100*	*97*	*99*	*102*

Šaltinis: atrinkti Sąjungos gamintojai.

(262) Vieno darbuotojo vidutinės darbo sąnaudos per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 2 proc.

4.7.3. *Atsargos*

(263) Atrinktų Sąjungos gamintojų atsargų raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

9 lentelė

Atsargos

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Laikotarpio pabaigos atsargos (tonomis)	8 583	8 930	11 056	10 845
Indeksas	*100*	*104*	*129*	*126*
Laikotarpio pabaigos atsargos gamybos procentine dalimi (%)	3,4	3,4	4,1	4,4
Indeksas	*100*	*98*	*119*	*128*

Šaltinis: atrinkti Sąjungos gamintojai.

(264) Per nagrinėjamąjį laikotarpį atrinktų Sąjungos gamintojų atsargos padidėjo 26 proc. Tačiau laikotarpio pabaigos atsargos, išreikštos procentine gamybos dalimi, per visą laikotarpį buvo nedidelės. Mat aliuminio ekstruzijų pramonė paprastai vykdo užsakomąją gamybą. Todėl šis rodiklis nėra toks svarbus bendroje žalos analizėje.

4.7.4. *Pelningumas, pinigų srautas, investicijos, investicijų grąža ir pajėgumas padidinti kapitalą*

(265) Atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumo, pinigų srauto, investicijų ir investicijų grąžos raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

10 lentelė

Pelningumas, pinigų srautas, investicijos ir investicijų grąža

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje pelningumas (pardavimo apyvartos %)	4,9	4,3	3,0	2,0
Indeksas	*100*	*88*	*61*	*42*
Pinigų srautas (EUR)	37 678 269	43 401 626	8 594 466	35 807 285
Indeksas	*100*	*115*	*23*	*95*
Investicijos (EUR)	27 645 569	46 341 778	28 774 003	47 614 938
Indeksas	*100*	*168*	*104*	*172*
Investicijų grąža (%)	34,8	25,4	16,7	10,0

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Indeksas	*100*	*73*	*48*	*29*

Šaltinis: atrinkti Sąjungos gamintojai.

(266) Komisija atrinktų Sąjungos gamintojų pelningumą nustatė panašaus produkto pardavimo nesusijusiems pirkėjams Sąjungoje grynąjį pelną neatskaičius mokesčių išreiškusi šio pardavimo apyvartos procentine dalimi. Nepaprastosios išlaidos ir nerealizuotas su rizikos draudimu susijęs pelnas ir nuostoliai nebuvo įtraukti į 10 lentelės duomenis. Atrinktų gamintojų pelningumas per visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo teigiamas, bet mažas ir sumažėjo nuo 4,9 proc. 2016 m. iki 2,0 proc. tiriamuoju laikotarpiu. Tokia raida rodo reikšmingą kainų smukdymą. Kaip paaiškinta 272 konstatuojamojoje dalyje, Sąjungos gamintojų sąnaudos padidėjo daugiau nei jų kainos. Sąjungos pramonė negalėjo kelti kainų tiek pat, kiek didėjo sąnaudos, dėl importo iš Kinijos daromo spaudimo mažinti kainas (ir dėl apimties, ir dėl mažų kainų). Iš tiesų, per visą laikotarpį Kinijos kainos nuolat išliko mažos ir gerokai mažesnės nei Sąjungos pramonės kainos; taip buvo ribojamas kainų didinimas, kurio būtų galima tikėtis, *inter alia*, dėl didėjančių žaliavų sąnaudų ir dėl didėjančios paklausos. Iš Kinijos importuojamas kiekis per nagrinėjamąjį laikotarpį buvo didelis. Dėl to buvo smukdomas ir mažėjo pelningumas.

(267) Grynasis pinigų srautas yra Sąjungos gamintojų pajėgumas patiems finansuoti savo veiklą. Grynojo pinigų srauto tendencija kito. Atrinktų Sąjungos gamintojų pinigų srauto lygiai per visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo teigiami, bet nedideli. 2016–2018 m. pinigų srautas sumažėjo 77 proc., bet per tiriamąjį laikotarpį gerokai atsigavo. Tokį atsigavimą iš esmės lėmė vienas iš atrinktų gamintojų, kuris 2019 m. pradžioje didelius nebaigtos gamybos kiekius pavertė gatavų produktų pardavimu per tiriamąjį laikotarpį.

(268) Sąjungos gamintojai ir toliau vykdė investicijas per nagrinėjamąjį laikotarpį, kaip matyti iš pirmiau pateiktų investicijų duomenų. Investicijos sudarė 27–47 mln. EUR per metus. Investicijos buvo vykdomos daugiausia tam, kad būtų didesnis veiksmingumas ir įmonės galėtų pradėti gaminti didesnės pridėtinės vertės produktus ir skirti daugiau dėmesio pirkėjams. Manoma, kad atrinktiems gamintojams tai buvo būtina norint išlaikyti konkurencingumą rinkoje.

(269) Investicijų grąža išreiškiama investicijų grynosios buhalterinės vertės pelno procentiniu dydžiu. Per nagrinėjamąjį laikotarpį jos raida buvo neigiama; ji faktiškai sumažėjo 71 proc. Iš neigiamos tendencijos matyti, kad, nors siekiant išlaikyti konkurencingumą investicijos buvo vykdomos ir toliau, tų investicijų grąža per nagrinėjamąjį laikotarpį labai sumažėjo.

(270) Visi keturi atrinkti gamintojai priklauso didelėms bendrovių grupėms ir per nagrinėjamąjį laikotarpį ir toliau didino investicijoms skirtą kapitalą. Tačiau investicijų grąžai taip sparčiai mažėjant, atrinktų gaminančiųjų subjektų pajėgumui ateityje padidinti kapitalą kyla akivaizdus pavojus.

4.7.5. *Išvada dėl žalos*

(271) Keli rodikliai byloja apie teigiamą tendenciją, kaip antai gamybą, pajėgumus, pardavimo apimtį Sąjungos rinkoje ir užimtumą. Tačiau teigiama šių rodiklių raida buvo susijusi su vartojimo padidėjimu, tad tokie rodikliai iš tikrųjų būtų turėję didėti smarkiau, jeigu Sąjungos pramonė būtų galėjusi visapusiškai pasinaudoti rinkos augimu. Iš tiesų, nepaisant padidėjusios pardavimo apimties, Sąjungos pramonė neteko atvirosios rinkos dalies.

(272) Pardavimo kainos atvirojoje rinkoje padidėjo 19 proc. Tačiau tų kainų padidėjimas neatitiko sąnaudų padidėjimo (20 proc.). Tokią raidą lėmė kainų smukdymas. Sąjungos pramonė negalėjo kelti kainų tiek pat, kiek didėjo sąnaudos, dėl importo iš Kinijos daromo spaudimo mažinti kainas, dėl kurio buvo priverstinai mažinamos Sąjungos pramonės kainos. Turėdama omenyje, kad pelningumo lygiai buvo mažesni nei tikslinis pelno lygis per visą nagrinėjamąjį laikotarpį, bei Kinijos importo apimtį ir mažas kainas, Komisija padarė išvadą, kad kainų didinimas per nagrinėjamąjį laikotarpį buvo smukdomas. Todėl visi finansinės veiklos rodikliai, kaip antai pelningumas, investicijų grąža ir pinigų srautas, buvo linkę mažėti ir gautas pelnas per visą nagrinėjamąjį laikotarpį buvo mažesnis nei tikslinis pelno lygis. Tai ypač žalinga, nes tiriamojo produkto rinka per nagrinėjamąjį laikotarpį augo, o Sąjungos pramonė vis tiek gavo mažą ir mažėjantį pelną. Nepaisant to, kad siekdama išlikti konkurencinga Sąjungos pramonė vykdė kuo didesnes investicijas, ji akivaizdžiai nepasiekė pakankamai didelio pelno lygio, kad būtų skatinamos ateities investicijos. Be to, Sąjungos pramonės būklė blogėjo tuo metu, kai Sąjungos rinkoje buvo stebimas augimas. Sąjungos pramonė rinkai augant neteko 5 proc. rinkos dalies ir akivaizdžiai negalėjo pasinaudoti Sąjungos rinkos augimu.

(273) Be to, reikėtų priminti, kad Sąjungos pramonė aptarnauja labai skirtingus pirkėjus, keliančius nuolat besikeičiančius reikalavimus. Sąjungos pramonei itin svarbu toliau investuoti į MTP ir į pirkėjus orientuotus sprendimus. Todėl sparčiai mažėjanti investicijų grąža (-71 proc.) savaime kelia didelę grėsmę tolesniam pramonės gyvybingumui.

(274) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija šiuo etapu padarė išvadą, kad Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 3 straipsnio 5 dalyje.

5. PRIEŽASTINIS RYŠYS

(275) Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 6 dalimi Komisija nagrinėjo, ar dėl importo dempingo kaina iš nagrinėjamosios šalies Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala. Remdamasi pagrindinio reglamento 3 straipsnio 7 dalimi Komisija taip pat nagrinėjo, ar kiti žinomi veiksniai galėjo tuo pat metu daryti žalą Sąjungos pramonei. Komisija užtikrino, kad žala, kuri galėjo būti padaryta dėl tų kitų veiksnių, nebūtų priskirta importui iš nagrinėjamosios šalies dempingo kaina. Analizuoti šie veiksniai: importas iš trečiųjų šalių, Sąjungos pramonės eksporto veiklos rezultatai, uždarasis pardavimas, žaliavų kainos ir suvartojimo raida.

5.1. Importo dempingo kaina poveikis

(276) Sąjungos pramonės padėties pablogėjimas sutampa su reikšmingu iš Kinijos importuojamos produkcijos patekimu į rinką, dėl kurio Sąjungos pramonės kainos nuolat priverstinai mažinamos ir bet kuriuo atveju ES rinkos kainų lygis yra smukdomas, taip sukuriant jų priežastinį ryšį.

(277) Importo iš Kinijos apimtis padidėjo (kaip parodyta 2 lentelėje) nuo maždaug 209 000 tonų 2016 m. iki maždaug 310 000 tonų tiriamuoju laikotarpiu, t. y. 48 proc. Kalbant apie rinkos dalį, per tą patį laikotarpį ji padidėjo nuo 6,9 proc. iki 9,6 proc., t. y. 39 proc. Per tą patį laikotarpį (kaip parodyta 5 lentelėje) Sąjungos pramonės pardavimo apimtis atvirojoje rinkoje padidėjo tik 2 proc., o jos rinkos dalis sumažėjo nuo 85,1 proc. iki 81,1 proc., t. y. 5 proc. Pardavimo apimtis mažoje uždarojoje rinkoje sumažėjo 8 proc. Importas dempingo kaina kasmet nuolat didėjo ir absoliučiaisiais, ir santykiniais skaičiais. Kaip matyti iš 1 lentelės, suvartojimas Sąjungos rinkoje per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 7 proc. Tačiau akivaizdu, kad tas padidėjimas daugiausia buvo naudingas importui iš Kinijos.

(278) Importo dempingo kaina kainos per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 4 proc. (kaip parodyta 3 lentelėje) nuo 2 812 EUR/t 2016 m. iki 2 912 EUR/t tiriamuoju laikotarpiu. Per tą patį laikotarpį pasaulinės aliuminio kainos padidėjo maždaug 10 proc. (kaip matyti iš LME indekso 7 lentelėje). Be to, Sąjungos pramonės kainos nagrinėjamuoju laikotarpiu padidėjo 19 proc., kaip parodyta 7 lentelėje. Tačiau toje lentelėje taip pat parodyta, kad per tą patį laikotarpį Sąjungos pramonės vidutinės sąnaudos padidėjo 20 proc. Galiausiai eksportuojantiems gamintojams apskaičiuotas priverstinio kainų mažinimo skirtumas vidutiniškai viršija 25 proc.

(279) Kaip jau paaiškinta, Sąjungos pramonės kainų ir sąnaudų padidėjimą reikia analizuoti atsižvelgiant į Sąjungos pramonės produktų asortimento pokyčius ir didėjančias aliuminio kainas. Tačiau Sąjungos pramonės kainų padidėjimas ir pastangos pereiti prie didesnės pridėtinės vertės produktų (kurių reikia pirkėjams) nebuvo pakankamos, kad užkirstų kelią tolesniam pardavimo pelningumo mažėjimui; pelningumas ir toliau mažėjo per visą nagrinėjamąjį laikotarpį. Taip atsitiko dėl to, kad dėl didėjančios importo iš Kinijos mažomis dempingo kainomis apimties buvo daromas spaudimas mažinti rinkos kainas. Tad buvo padaryta išvada, kad dėl importo iš Kinijos taip pat buvo smukdomos kainos ir trukdoma didinti kainas.

(280) Viena suinteresuotoji šalis („Airoldi“) suabejojo, kaip importas iš Kinijos, kurio rinkos dalis per tiriamąjį laikotarpį buvo nedidelė, galėjo padaryti tokį reikšmingą poveikį. Šiuo požiūriu pažymima, kad tiriamasis produktas paprastai parduodamas pagal sutartį, kai kaina yra svarbus, neretai net svarbiausias elementas. Kinijos eksportuojančių gamintojų rinkoje siūlomos mažos kainos – tai priežastis, dėl kurios parduodamas kiekis galėjo daryti tokį reikšmingą poveikį rinkos kainoms apskritai. Kinijos gamintojai per tiriamąjį laikotarpį pardavė produktus ir prekiautojams Sąjungoje, ir galutiniams naudotojams. Tai reiškė, kad jų neigiamas poveikis rinkos kainoms pasireiškė visuose rinkos pardavimo kanaluose ir atsiliepė ne tik paprastų produktų pardavimo platintojams kainoms.

(281) Sąjungos aliuminio ekstruzijų rinkoje vis daugiau orientuojamasi į užsakomuosius sprendimus pirkėjams įvairiuose pramonės sektoriuose, kaip antai automobilių, inžinerijos, transporto bei pastatų ir statybos sektoriuose. Tokia raida reiškia, kad tiekimą Sąjungos rinkai vykdantys gamintojai turi investuoti į naujų produktų MTP ir kurti sudėtingus produktus, kad patenkintų pirkėjų poreikius. Tačiau, nepaisant šių investicijų, Sąjungos pramonės pelningumas ir rinkos dalis laipsniškai mažėjo. Tai lėmė spaudimas kainoms, kurį dėl didelės gamybos apimties darė Kinijos eksportuojantys gamintojai.

(282) Be to, iš Kinijos importuojami produktai per nagrinėjamąjį laikotarpį pateko ne tik į tas rinkos dalis, kuriose perkami paprasti, biržos prekių tipo produktai. Esama aiškių įrodymų, kad Kinijos gamintojai laipsniškai patenka į rinką vis aktyviau vykdydami veiklą pardavimų pagal sutartį rinkos dalyje. Kaina nėra vienintelis svarbus tokių sutarčių elementas, bet akivaizdu, kad pirmiau minėti priverstinio kainų mažinimo skirtumai (daugiau nei 25 proc.) atlieka svarbų vaidmenį pirkėjams priimant sprendimus.

(283) Tuo remiantis buvo padaryta išvada, kad dėl importo iš Kinijos dempingo kaina Sąjungos pramonei padaryta materialinė žala. Tokia žala daugiausia padaryta kainoms, bet taip pat ir apimčiai.

5.2. **Kitų veiksnių poveikis**

5.2.1. *Importas iš trečiųjų šalių*

(284) Importo iš kitų trečiųjų šalių apimties raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

11 lentelė

Importas iš trečiųjų šalių

Šalis		2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Turkija	Apimtis (tonos)	77 136	87 706	107 393	110 463
	Indeksas	*100*	*114*	*139*	*143*
	Rinkos dalis atvirojoje rinkoje (%)	2,6	2,7	3,2	3,4
	Vidutinė kaina	3 520	3 601	3 569	3 448
	Indeksas	*100*	*102*	*101*	*98*
Kitos trečiosios šalys	Apimtis (tonos)	163 434	221 028	201 350	188 809
	Indeksas	*100*	*135*	*123*	*116*
	Rinkos dalis atvirojoje rinkoje (%)	5,4	6,6	6,0	5,8
	Vidutinė kaina	3 629	3 513	3 841	3 879
	Indeksas	*100*	*97*	*106*	*107*
Iš viso visas importas, išskyrus nagrinėjamąją šalį	Apimtis (tonos)	240 570	308 734	308 743	299 273
	Indeksas	*100*	*128*	*128*	*124*
	Rinkos dalis atvirojoje rinkoje (%)	8,0	9,5	9,2	9,3
	Vidutinė kaina	3 594	3 538	3 747	3 720
	Indeksas	*100*	*98*	*104*	*104*

Šaltinis: Eurostatas.

(285) Importo iš Turkijos apimtis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 43 proc. nuo maždaug 77 000 tonų 2016 m. iki beveik 110 000 tonų per tiriamąjį laikotarpį. Šiam importui tenkanti rinkos dalis padidėjo nuo 2,6 proc. 2016 m. iki 3,4 proc. tiriamuoju laikotarpiu.

(286) Apskritai išnagrinėjus tiriamojo produkto importą nustatyta, kad tiriamuoju laikotarpiu vidutinė kaina Turkijoje buvo 3 448 EUR/t, t. y. 18 proc. didesnė nei bendra vidutinė importo iš Kinijos kaina (2 912 EUR/t). Išsamiau išnagrinėjus įvairius KN kodus matyti, kad didžioji šio importo dalis (89 proc.) buvo susijusi su KN kodais 7604 21 00 ir 7604 29 90, t. y. atitinkamai tuščiaviduriais ir netuščiaviduriais profiliais. Dėl itin didelės šių rūšių produktų svarbos buvo atliktas atskiras kainų palyginimas. Vidutinė šių profilių kaina per tiriamąjį laikotarpį buvo 3 458 EUR/t. Tai 19 proc. didesnė nei vidutinė iš Kinijos per tą patį laikotarpį importuotų produktų, priskiriamų prie tų pačių dviejų KN kodų, kaina.

(287) Iš kitų trečiųjų šalių (pirmiausia Rusijos, Šveicarijos, Norvegijos ir Bosnijos ir Hercegovinos) taip pat buvo daugiausia importuojami netuščiaviduriai ir tuščiaviduriai profiliai (69 proc.). Importo iš kitų trečiųjų šalių apimtis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 16 proc. nuo maždaug 163 000 tonų 2016 m. iki maždaug 189 000 tonų per tiriamąjį laikotarpį. Šiam importui tenkanti rinkos dalis šiek tiek padidėjo nuo 5,4 proc. 2016 m. iki 5,8 proc. per tiriamąjį laikotarpį. Vidutinė tokio importo kaina buvo 3 720 EUR/t, t. y. net didesnė nei importo iš Turkijos kaina.

(288) Turint omenyje importo iš Turkijos ir kitų trečiųjų šalių apimtį, kainą ir rinkos dalį, jų poveikis Sąjungos pramonei nėra toks, jos padėtis pablogėtų.

5.3. **Sąjungos pramonės eksportas**

(289) Sąjungos gamintojų eksporto apimties raida nagrinėjamuoju laikotarpiu:

12 lentelė

Sąjungos gamintojų eksporto veiklos rezultatai

	2016 m.	2017 m.	2018 m.	Tiriamasis laikotarpis
Eksporto apimtis (tonomis)	201 697	212 634	218 680	208 144
Indeksas	*100*	*105*	*108*	*103*
Vidutinė kaina (EUR už toną)	5 213	5 436	5 623	5 797
Indeksas	*100*	*104*	*108*	*111*

Šaltinis: Eurostatas.

(290) Sąjungos pramonės eksporto apimtis per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 3 proc. nuo maždaug 202 000 tonų 2016 m. iki maždaug 208 000 tonų per tiriamąjį laikotarpį.

(291) Vidutinė tokio eksporto kaina per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 11 proc. nuo 5 213 EUR/t 2016 m. iki 5 797 EUR/t per tiriamąjį laikotarpį.

(292) Atsižvelgiant į jo indėlį į bendrą Sąjungos pramonės gamybos ir pardavimo apimtį ir turint omenyje didelę šio eksporto kainą ir nesikeičiančią apimtį, akivaizdu, kad toks eksportas nebūtų sukėlęs žalos Sąjungos pramonei.

5.4. **Suvartojimas**

(293) Kaip parodyta 1 lentelėje, 2016–2018 m. Sąjungos atviroji rinka padidėjo 11 proc. nuo maždaug 3 iki 3,35 mln. tonų, o per tiriamąjį laikotarpį sumažėjo 4 procentiniais punktais iki maždaug 3,2 mln. tonų. Bendras padidėjimas per nagrinėjamąjį laikotarpį rodo, kad paklausa nesumažėjo.

(294) Atsižvelgiant į tai, kad per nagrinėjamąjį laikotarpį suvartojimas padidėjo, galima daryti išvadą, kad suvartojimo pokyčiai nebūtų padarę žalos Sąjungos pramonei.

5.5. **Uždarasis naudojimas**

(295) Kaip parodyta 5 lentelėje, per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungos pramonės pardavimo apimtis uždarojoje rinkoje sumažėjo 8 proc. Tačiau apimtis kiekvienais metais sudarė 2 proc. visos Sąjungos pramonės pardavimo apimties ar mažiau.

(296) Atsižvelgiant į labai ribotą uždarosios rinkos dydį, jos pokyčiai nebūtų darę žalos Sąjungos pramonei.

5.6. **Žaliavų kaina**

(297) Pagrindinė žaliava, kurią naudoja Sąjungos pramonė, yra aliuminio lydinio ruošiniai, nors kai kurie gamintojai yra labiau integruoti ir gamina ir aliuminio lydinius, naudojamus aliuminio ekstruzijoms gaminti.

(298) Aliuminio kainas nustato LME; jos apima maždaug du trečdalius tipiškų aliuminio ekstruzijų sąnaudų, nors ši procentinė dalis kinta priklausomai nuo parduodamo galutinio produkto sudėtingumo.

(299) Kaip matyti iš 7 lentelės, nuo 2016 m. iki tiriamojo laikotarpio LME ruošinių tiekimo indeksai per nagrinėjamąjį laikotarpį padidėjo 10 proc. Tai reikštų, kad tiriamojo produkto gamybos sąnaudos padidėjo maždaug 6–7 proc.

(300) Tačiau Sąjungos pramonė paprastai vykdo prekybą pagal sutartis, kuriose nurodoma naujausia LME kaina, įtraukiant valiutos keitimo ir pristatymo išlaidas. Sąjungos gamintojai taip pat naudoja rizikos draudimo priemones, siekdami apsisaugoti nuo rizikos, susijusios su sutartyje nurodytos aliuminio kainos ir faktinės aliuminio pirkimo kainos skirtumu.

(301) Turint omenyje aliuminio kainų nustatymo sutartyse būdą ir tai, kad Sąjungos pramonė apsisaugo nuo žaliavų rinkos svyravimų, akivaizdu, kad žaliavų kainų padidėjimas nebūtų daręs žalos Sąjungos pramonei.

5.7. **Išvada dėl priežastinio ryšio**

(302) Komisija nustatė visų žinomų veiksnių poveikį Sąjungos pramonės padėčiai ir jį atskyrė nuo importo dempingo kaina žalingo poveikio. Visi kiti veiksniai poveikio neigiamiems Sąjungos pramonės pokyčiams, susijusiems su rinkos dalies netekimu, priverstiniu kainų mažinimu ir pelno, investicijų grąžos ir pinigų srauto mažėjimu, praktiškai nedarė.

(303) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija šiuo etapu padarė išvadą, kad materialinė žala Sąjungos pramonei buvo padaryta dėl importo iš nagrinėjamosios šalies dempingo kaina ir kad dėl kitų veiksnių, vertintų atskirai arba bendrai, importo dempingo kaina ir materialinės žalos priežastinis ryšys nesusilpnėjo. Žala – tai daugiausia rinkos dalies netekimas, priverstinis kainų mažinimas bei smukdymas ir pelno, investicijų grąžos ir pinigų srauto mažėjimas.

6. **SĄJUNGOS INTERESAI**

(304) Remdamasi pagrindinio reglamento 21 straipsniu Komisija nagrinėjo, ar, nepaisant išvados dėl žalingo dempingo, galima padaryti išvadą, kad šiuo atveju priemonių nustatymas iš Kinijos importuojamam produktui neatitiktų Sąjungos interesų. Nustatant Sąjungos interesus įvertinti visi susiję interesai, įskaitant Sąjungos pramonės, importuotojų, naudotojų ir kitų susijusių ekonominės veiklos vykdytojų interesus.

6.1. **Sąjungos pramonės ir tiekėjų interesai**

(305) Sąjungoje aliuminio ekstruzijas gamina maždaug 200 bendrovių. Nustačius priemones Sąjungos pramonė galėtų atgauti prarastą rinkos dalį ir padidinti mažą pelningumą iki tvariu laikomo lygio.

(306) Sąjungos pramonė tiesiogiai įdarbinusi maždaug 40 000 darbuotojų ir dar daugiau priklauso nuo jos netiesiogiai. Gamintojai yra pasiskirstę po visą Sąjungą.

(307) Jeigu priemonių nebus imamasi, tikėtina, kad Sąjungos pramonei bus padarytas didelis neigiamas poveikis, susijęs su tolesniu kainų smukdymu ir mažėjančiu pardavimu, dėl kurių mažės pelningumas ir investicijos. Nustačius priemones Sąjungos pramonė turės galimybę išnaudoti savo potencialą Sąjungos rinkoje, atgauti prarastą rinkos dalį ir padidinti pelningumą iki lygio, kurio galima tikėtis įprastomis konkurencijos sąlygomis.

(308) Aliuminis yra daug lengvesnis nei plienas ir Sąjungoje laikomas pagrindine žaliava siekiant įgyvendinti Paryžiaus susitarime (2015 m.) nustatytus išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo tikslus. Pavyzdys – aktyvesnis aliuminio ekstruzijų naudojimas automobilių pramonėje; jos yra būtinos Sąjungoje kuriant elektrinių transporto priemonių pramonę.

(309) Atstovaudama Sąjungos pramonei „European Aluminium“ taip pat atstovauja didelei Sąjungos pirminio aliuminio sektoriaus daliai. Aliuminio ekstruzijoms panaudojama maždaug 20 proc. Sąjungoje gaminamo pirminio aliuminio. Pirminio aliuminio sektorius taip pat yra svarbus darbdavys Sąjungoje ir jis priklauso nuo galutinės grandies pirkėjų ekonominio gyvybingumo. Pagrindinis šio sektoriaus produktas, skirtas aliuminio ekstruzijų pramonei, yra ruošiniai. Tokių pradinės grandies tiekėjų gyvybingumui taip pat kils pavojus, jeigu aliuminio ekstruzijų pramonė toliau mažės.

6.2. **Importuotojų interesai**

(310) Importuotojų sektorius beveik nebendradarbiavo. Atrankos formą pateikė 6 nesusiję importuotojai, kuriems tenka vos 2 proc. iš Kinijos importuojamo kiekio.

(311) Atrinkti aliuminio ekstruzijų importuotojai yra aliuminio versle besispecializuojančios įmonės, kurių maždaug 50 proc. apyvartos sudaro aliuminio ekstruzijos. Importuotojai pirko apie 50 proc. aliuminio ekstruzijų iš nagrinėjamosios šalies, likusius 50 proc. – iš Sąjungos pramonės ir kitų trečiųjų šalių. Nors aliuminio ekstruzijoms iš Kinijos paprastai taikomas 6–7,5 proc. muitas, šis verslas buvo daug pelningesnis nei kiti importuojami produktai ir pelningesnis nei Sąjungos pramonė, nepaisant to, kad importo sektoriuje kyla mažesnė rizika nei gamybos sektoriuje.

(312) Importuotojai tvirtino, kad negali gauti visų aliuminio ekstruzijų iš Sąjungos pramonės, nes ji negali tiekti viso reikiamo asortimento. Konkrečiau kalbant, vienas importuotojas („Airoldi“) teigė, kad daugiausia importuoja iš kietųjų lydinių pagamintas aliuminio ekstruzijas, o jų atveju, kaip teigiama, Sąjungos pramonės gamybos terminai yra ilgesni. Jie tvirtina, kad apie pasiūlos stoką taip pat byloja tai, kad tam tikriems produktams pagal autonomines tarifines kvotas netaikomi muitai. Sąjungos pramonė paneigė šį tvirtinimą dėl pasiūlos problemų pažymėdama, kad pramonė turi nepanaudotų pajėgumų ir gali tiekti visą produktų asortimentą, kurio reikia importuotojams ir Sąjungos naudotojų pramonei, įskaitant iš kietųjų lydinių gaminamas aliuminio ekstruzijas.

(313) Remiantis į bylos medžiagą įtraukta informacija, atrodo, kad Sąjungoje nėra jokio konkretaus produkto ar lydinio stokos. Du iš atrinktų Sąjungos gamintojų gamina didelius iš kietųjų lydinių gaminamų aliuminio ekstruzijų kiekius ir turi daug nepanaudotų pajėgumų. Sąjungos pramonė pateikė įrodymų, kad daug daugiau Sąjungos gamintojų turi pajėgumų gaminti aliuminio ekstruzijas iš kietųjų lydinių. Be to, trečiosiose šalyse yra alternatyvių tiekimo šaltinių.

(314) Kalbant apie neapmokestinimą importo muitais, pagal autonomines tarifines kvotas 3 000 tonų nagrinėjamojo produkto šiuo metu muitai iš tikrųjų netaikomi, kaip numatyta Tarybos reglamente (ES) 2019/2220 ([97]). Sąjungos pramonė paaiškino pateikusi prieštaravimų dėl šio neapmokestinimo muitais remdamasi tuo, kad Sąjungos pramonė gali tiekti konkrečius muitu neapmokestinamus produktus. Sprendimą, ar reikia ir toliau netaikyti muitų, numatoma paskelbti iki 2020 m. pabaigos. Atsižvelgiant į tai, kad tai susiję su labai nedideliu kiekiu (apie 1 proc. viso importuojamo kiekio per tiriamąjį laikotarpį), manoma, kad šis aspektas nėra labai svarbus tiekimo klausimas. Jeigu būtų gauta papildomos informacijos, šis klausimas bus peržiūrėtas galutiniame tyrimo etape.

(315) Vienas importuotojas („Airoldi“) teigė, kad COVID-19 pandemija yra nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybė ir antidempingo muitų nustatymas importuojamam nagrinėjamajam produktui prieštarautų Sąjungos interesams. Jis taip pat tvirtino, kad 2020 m. nederėtų nustatyti muitų, grindžiamų 2019 m. duomenimis, nes 2020 m. pasireiškia COVID-19 epidemijos poveikis. Tačiau šio tyrimo nagrinėjamasis laikotarpis yra 2016–2019 m. Nustatant priemones paprastai nereikėtų atsižvelgti į 2020 m. įvykius, nebent būtų stebimas ilgalaikis aplinkybių pasikeitimas. Įrodymai, pateikti reglamente, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti importą, suponuoja, kad spaudimas Sąjungos pramonei dėl importo 2020 m. kovo–gegužės mėn. padidėjo. Nebuvo pateikta jokių įrodymų, kuriais būtų galima pateisinti tyrimo nutraukimą nenustatant jokių priemonių remiantis Sąjungos interesais. Todėl šis tvirtinimas buvo atmestas. „Airoldi“ jau gavo raštą, kuriuo paaiškinama, kad nėra teisinio pagrindo, pagal kurį būtų galima nutraukti šį tyrimą dėl COVID-19 pandemijos kaip nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės.

(316) „Airoldi“ taip pat tvirtino, kad Sąjungos pramonė naudoja antidempingo priemonę siekdama, kaip įtariama, sustiprinti oligopolį, o pagal Sąjungos teismų praktiką tai būtų teisių pažeidimas. „European Aluminium“ griežtai atmetė tokius tvirtinimus. Tačiau nėra jokių požymių, kad Sąjungos pramonė demonstruotų antikonkurencinį elgesį arba piktnaudžiavimą oligopoliu, o „Airoldi“ nepateikė jokių įrodymų dėl šiuo klausimu nustatytų faktų arba analizės, kuria paaiškintų, kuo tai susiję su pagrindinio reglamento taikymu.

([97]) 2019m. gruodžio 19 d. Komisijos reglamentas (ES) 2019/2220, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1388/2013, kuriuo nustatomos tam tikrų žemės ūkio ir pramonės produktų Sąjungos autonominės tarifinės kvotos ir numatomas jų administravimas (OL L 333, 2019 12 27, p. 33).

(317) Antidempingo priemonės tikriausiai darys tam tikrą neigiamą poveikį Sąjungos importuotojams, nes dėl importui iš Kinijos taikomų priemonių gali sumažėti jų aliuminio ekstruzijų verslo apyvarta ir pelningumas. Tačiau importuotojai galės perkelti dėl muito susidariusias išlaidas savo pirkėjams, nes jų pelno dydis yra gana didelis ir sudaro 7–13 proc. Jie taip pat gali rasti alternatyvių tiekimo šaltinių, įskaitant tiekėjus iš kitų trečiųjų šalių ir Sąjungos pramonę. Iš tiesų abu atrinkti importuotojai turi subalansuotą tiekimo struktūrą ir importuoja ne tik iš Kinijos. Be to, abu atrinkti importuotojai vykdo aktyvią veiklą, nesusijusią su tiriamuoju produktu, kuriai muitų nustatymas poveikio nedaro. Taigi kitos veiklos rūšys, kiti tiriamojo produkto tiekimo šaltiniai ir galimybė iš dalies perkelti muitų poveikį pirkėjams, kad priemonių nustatymas nedarytų neproporcingo poveikio nesusijusiems importuotojams.

6.3. **Naudotojų interesai**

(318) Tiriamąjį produktą perka keli naudotojų pramonės sektoriai, daugiausia statybos, transporto, inžinerijos ir kiti sektoriai, įskaitant vartojimo prekes. Tam tikras aliuminio ekstruzijų kiekis parduodamas platintojams prieš jas perparduodant galutiniams naudotojams.

(319) Nors kai kurie naudotojai ir jų asociacijos užsiregistravo kaip suinteresuotosios šalys, atliekant tyrimą dauguma naudotojų pramonės sektorių nebendradarbiavo ir neužpildė klausimyno.

(320) Buvo gautas tik vienas užpildytas klausimynas iš „Alstom Group“, kuri perka aliuminio ekstruzijas savo geležinkelių transporto verslui. „Alstom“ ir Europos geležinkelių transporto pramonės sąjunga (UNIFE) taip pat pateikė pastabų dėl Sąjungos interesų.

Geležinkelių transporto pramonė

(321) Aliuminio ekstruzijos yra svarbios geležinkelių transporto pramonei, nes jos yra būtinos modernizuojant riedmenis, kad jie atitiktų su keleivių sauga ir atsparumu smūgiams susijusius standartus, ir padedant sektoriui sumažinti savo anglies dioksido išmetimo rodiklį sumažinant riedmenų svorį ir sutaupant daugiau degalų. Pramonės atstovai paaiškino, kad kuria ryšius su savo tiekėjais ir Sąjungoje, ir Kinijoje, užsakomosioms aliuminio ekstruzijoms gaminti, o tai reiškia, kad tiekėjų keitimas būtų nepageidautinas ir sukeltų papildomų išlaidų. Be to, pramonės atstovai teigė, kad tik nedaugelis Sąjungos gamintojų gali patenkinti jų specialius reikalavimus. „Alstom“ pažymėjo, kad kai kuriuos iš jo produktų gali tiekti tik 3 Kinijos gamintojai ir vienas Sąjungos gamintojas. „European Aluminium“ tvirtino, kad jos nariai turi ir pajėgumų, ir techninių žinių, kurių reikia siekiant patenkinti geležinkelių transporto pramonės reikalavimus.

(322) Komisija padarė išvadą, kad tiekėjų keitimas neišvengiamai reikštų, kad „Alstom“ ir kitos pramonės bendrovės patirtų papildomų išlaidų. Tačiau „Alstom“ perkamas tiriamasis produktas sudaro nedidelę bendrovės apyvartos procentinę dalį ir bendrovė perka iš kelių tiekimo šaltinių, įskaitant Kiniją ir kitas šalis. Taigi, jeigu ji nuspręstų pirkti iš Kinijos ir importo metu mokėti antidempingo muitus, tokių muitų suma sudarytų nedideles papildomas išlaidas, neviršijančias 1 proc. atitinkamos apyvartos.

(323) „Alstom“ ir UNIFE taip pat tvirtino, kad antidempingo priemonių nustatymas geležinkelių transporto pramonėje naudojamoms aliuminio ekstruzijoms neatitiktų Sąjungos interesų, nes:

a) tokių rūšių produktai sudaro nereikšmingą importo iš Kinijos dalį, siekia vos 1,3 proc. Sąjungos aliuminio ekstruzijų rinkos ir todėl nedaro žalos Sąjungos gamintojams ir

b) nustačius priemones būtų labai pakenkta Sąjungos geležinkelių transporto pramonės konkurencingumui, nes ji konkuruoja su iš trečiųjų šalių importuojamais geležinkelių riedmenimis, kurių žaliavoms antidempingo muitai netaikomi.

(324) Tačiau tai, kad geležinkelių transporto pramonei skirti produktai sudaro nedidelę importo dalį Sąjungos rinkoje, nėra būdinga tik geležinkelių transporto pramonei. Nebuvo pateikta jokių įrodymų, kad geležinkelių transporto pramonei skirtų aliuminio ekstruzijų kainos dėl importo iš Kinijos nesmuko arba smuko mažiau. Priešingai,

remiantis vienintelio bendradarbiaujančio geležinkelių transporto pramonės naudotojo pateikta informacija, iš Kinijos importuojami produktai daug didesniu mastu per tiriamąjį laikotarpį skverbėsi į šios pramonės rinką nei apskritai ir toks skverbimasis į rinką buvo daug spartesnis. Taigi žalingas aliuminio ekstruzijų importo poveikis geležinkelių transporto pramonei nesiskiria nuo žalos, kurią darė kitų į tyrimą įtrauktų rūšių produktai.

Automobilių pramonė

(325) Kalbant apie automobilių pramonę, kuri yra vienas iš svarbiausių galutinės grandies pramonės sektorių, šios pramonės naudotojai atliekant tyrimą nebendradarbiavo. „European Aluminium“ ir atrinkti Sąjungos gamintojai pažymėjo, kad aliuminio ekstruzijos atlieka vis svarbesnį vaidmenį, ypač augančioje elektrinių transporto priemonių rinkoje, kurioje aliuminio ekstruzijos yra svarbios siekiant sumažinti transporto priemonių svorį ir padidinti jų ridą. Ši informacija patvirtinta Sąjungos pramonės pardavimo duomenimis ir vieša informacija, kurią paskelbė automobilių pramonės asociacija. Tačiau daroma prielaida, kad automobilių pramonei taikytini panašūs švelninantys veiksniai, kaip geležinkelių pramonei:

— perkamų ekstruzijų vertė buvo maždaug 3 mlrd. EUR, bet jos vis tiek sudaro mažiau nei 1 proc. automobilių pramonės apyvartos,

— daugiausia perkama ne Kinijoje ir

— transporto priemonių eksportas iš Sąjungos per tiriamąjį laikotarpį sudarė maždaug 25 proc. gamybos ([98]); tai reiškia, kad importuojamoms aliuminio ekstruzijoms nustatomi antidempingo muitai būtų taikomi ne visais atvejais dėl galimų laikinojo įvežimo perdirbti procedūrų, susijusių su vėliau eksportuojamomis transporto priemonėmis.

Statybos pramonė

(326) Kalbant apie statybos pramonę, kuri yra svarbiausias galutinės grandies pramonės sektorius, šios pramonės naudotojai atliekant tyrimą nebendradarbiavo. „European Aluminium“ ir atrinkti Sąjungos gamintojai patvirtino, kad aliuminio ekstruzijos atlieka svarbų vaidmenį ir sudaro apie 50 proc. Sąjungos suvartojimo. Ši informacija buvo patvirtinta Sąjungos pramonės pardavimo duomenimis. Nors statybos pramonei parduodamų aliuminio ekstruzijų vertė sudarė 5 mlrd. EUR, šį faktą reikia vertinti atsižvelgiant į milžinišką Sąjungos statybos sektoriaus dydį. Remiantis naujausia Eurostato paskelbta informacija, 2018 m. statybos pramonės perkamų prekių ir paslaugų vertė sudarė 1 277 mlrd. EUR, o apyvarta buvo 1 874 mlrd. EUR ([99]). Taigi perkamų aliuminio ekstruzijų vertė sudaro nedidelę statybos pramonės sąnaudų ir apyvartos dalį.

(327) Todėl bet kokių priemonių poveikis šiai pramonei apskritai laikytinas minimaliu. Tačiau pripažįstama, kad aliuminio ekstruzijų svarba įvairiems statybos pramonės rinkos dalyviams gali skirtis. Kadangi jie nebendradarbiavo, išsamios informacijos nėra.

Kiti pramonės sektoriai

(328) Iš kitų pagrindinių naudotojų sektorių, kurie yra inžinerijos ir vartotojų pramonės sektoriai, patikrinamų duomenų negauta. Šiuos sektorius sudaro daug pramonės šakų, o aliuminio ekstruzijų svarba ir švelninantys veiksniai kiekvienoje iš tų šakų nėra žinomi. Tačiau negalima atmesti galimybės, kad kai kurie naudotojai, kurie atliekant tyrimą nebendradarbiavo, dėl priemonių gali patirti tam tikrą neigiamą poveikį. Tačiau bylos medžiagoje nėra jokios informacijos, kuria būtų galima pagrįsti tokį poveikį ar kuria remiantis jį būtų galima kiekybiškai įvertinti.

6.4. **Išvada dėl Sąjungos interesų**

(329) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija padarė preliminarią išvadą, kad nėra įtikinamų priežasčių nuspręsti, jog laikinųjų priemonių nustatymas importuojamoms Kinijos kilmės aliuminio ekstruzijoms neatitiktų Sąjungos interesų.

7. **PRIEMONIŲ LYGIS**

7.1. **Nežalingos kainos apskaičiavimas**

(330) Siekdama nustatyti priemonių lygį Komisija išnagrinėjo, ar už dempingo skirtumą mažesnio muito pakaktų importo dempingo kaina Sąjungos pramonei padarytai žalai pašalinti.

([98]) Šaltinis: ACEA, Automobilių pramonės vadovas (2020–2021 m.).
([99]) Šaltinis: Eurostatas.

(331) Pirmiausia Komisija nustatė muito dydį, kuris yra būtinas Sąjungos pramonės patirtai žalai pašalinti nesant iškraipymų pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalį. Šiuo atveju žala būtų pašalinta, jeigu Sąjungos pramonė galėtų padengti savo gamybos sąnaudas, įskaitant sąnaudas, susijusias su daugiašaliais aplinkos susitarimais ir jų protokolais, kurių šalis yra Sąjunga, bei pagrindinio reglamento Ia priede išvardytomis TDO konvencijomis, ir gauti pagrįstą pelną (toliau – tikslinis pelnas).

(332) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c dalį siekdama nustatyti tikslinį pelną Komisija atsižvelgė į šiuos veiksnius:

— pelningumo lygį iki importo iš nagrinėjamosios šalies padidėjimo,

— pelningumo lygį, kuris yra būtinas norint padengti visas sąnaudas ir investicijas, mokslinių tyrimų ir plėtros (MTP) ir inovacijų išlaidas, ir

— pelningumo lygį, kurio galima tikėtis įprastomis konkurencijos sąlygomis.

(333) „European Aluminium“ ir vienas iš Sąjungos gamintojų tvirtino, kad yra būtinas bent 16 proc. tikslinis pelno lygis, nes aliuminio ekstruzijų pramonėje reikia nemažai investuoti ir į gamybos įrangą, ir į produktų kūrimą su pirkėjais. Dar vienas Sąjungos gamintojas tvirtino, kad normalus pelnas turėtų būti didesnis nei 8 proc. Šie tvirtinimai buvo grindžiami tuo, kad orientavimasis į pirkėją šiame pramonės sektoriuje įgyja vis didesnę svarbą ir tokio pobūdžio papildomos investicijos yra būtinos, kad pramonė išgyventų. Tokios investicijos taip pat reikalingos siekiant siūlyti užsakomuosius sprendimus pirkėjams pagrindiniuose pirkėjų pramonės sektoriuose (automobilių, inžinerijos, transporto bei pastatų ir statybos sektoriuose).

(334) Komisija išnagrinėjo šiuos tvirtinimus kartu su bylos medžiagoje turimais duomenimis, susijusiais su pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c dalies reikalavimais, kad nustatytų tikslinį pelną.

(335) Atsižvelgiant į tai, kad per nagrinėjamąjį laikotarpį Sąjungos pramonės kainos buvo smukdomos dėl importo dempingo kaina, kaip paaiškinta 272 konstatuojamojoje dalyje, šio laikotarpio pelnas nėra laikomas tinkamu pagrindu tiksliniam pelnui nustatyti. Todėl Komisija įvertino Sąjungos pramonės pelningumą iki nagrinėjamojo laikotarpio, be kita ko, atsižvelgdama į ES pramonės tvirtinimus dėl šiame versle būtino aukšto investicijų lygio.

(336) Kalbant apie pelną, kurio galima tikėtis įprastomis konkurencijos sąlygomis, Komisija pažymėjo, kad iki 2014 m. neigiamą poveikį pelningumui darė finansų krizė, o nuo 2014 m. smarkiai padidėjo ir žalą darė importo iš Kinijos lygiai. Taigi 2014 m. reikia laikyti tinkamiausiais tipiškais metais šios pramonės pelningumui įprastomis konkurencijos sąlygomis nustatyti. Du iš keturių atrinktų gamintojų, „Constellium Decin“ ir „Impol“, 2014 m. pasiekė bent 10 proc. pelningumo lygį. Trečiasis gamintojas „Hydro Hungary“ tuo metu vykdė struktūrinius pakeitimus, tad pelningumo lygis nebuvo visiškai tipiškas. Dėl ketvirtojo atrinkto gamintojo STEP G duomenų nėra, nes jis buvo įsteigtas tik 2015 m. Tuo remdamasi Komisija nusprendė, kad atsižvelgiant į 2014 m. pasiektą pelningumo lygį 10 proc. tikslinis pelnas atitiktų pelningumo lygį prieš importo iš nagrinėjamosios šalies padidėjimą ir pelningumo lygį, kurio galima tikėtis įprastomis konkurencijos sąlygomis.

(337) Atsižvelgdama į ES pramonės tvirtinimus, kaip paaiškinta 333 konstatuojamojoje dalyje, Komisija įvertino, ar esant tokiam lygiui pavyktų padengti visas sąnaudas ir investicijas bei mokslinių tyrimų ir plėtros (MTP) sąnaudas, kaip reikalaujama pagal 7 straipsnio 2c dalį.

(338) Patikrintais investicijų duomenimis patvirtinamas tvirtinimas, kad aliuminio ekstruzijų pramonėje reikia nemažai investuoti ir į gamybos įrangą, ir į produktų kūrimą su pirkėjais. Iš tiesų, nepaisant mažėjančio pelningumo, per nagrinėjamąjį laikotarpį atrinktų Sąjungos gamintojų investicijos padidėjo 72 proc. ir sudarė 4,4 proc. atrinktų bendrovių apyvartos per nagrinėjamąjį laikotarpį ir 5,4 proc. – per tiriamąjį laikotarpį. Tai patvirtina ES pramonės tvirtinimus, kad norint išlaikyti konkurencingumą ir sugebėti daugiausia orientuotis į pirkėją, neatsižvelgiant į

verslo ir ekonominę padėtį, būtina nuolat vykdyti nemenkas investicijas. Taigi, esant žalingam dempingui, darančiam poveikį įprastoms konkurencijos sąlygoms ir galiausiai pramonės pelningumui, nustatant atitinkamą tikslinį pelną būtina atsižvelgti į tokį investicijų lygį. Tuo remdamasi Komisija padarė išvadą, kad 10 proc. tikslinis pelnas padengtų visas aliuminio ekstruzijų pramonės sąnaudas ir investicijas bei mokslinių tyrimų ir plėtros (MTP) sąnaudas ir liktų dar tam tikras pelno dydis, kuris padengtų kitus gamybos veiksnius.

(339) Nors toks 10 proc. tikslinis pelnas iš esmės atitinka vieno iš ES gamintojų nurodytą lygį (didesnis nei 8 proc. pelno lygis), „European Aluminium“ ir dar vienas Sąjungos gamintojas teigė, kad investicijoms padengti būtinas bent 16 proc. tikslinis pelno lygis. Nors 2014–2016 m. viena iš atrinktų bendrovių iš tikrųjų buvo pasiekusi tokį lygį, jį būtų galima sieti tik su sėkmingiausia bendrove, siūlančia didžiausią produktų asortimentą ir atitinkamai turinčią didesnius investavimo poreikius. Kita vertus, 10 proc. lygis visiškai atitinka visų atrinktų ES gamintojų ir atitinkamai visos pramonės produktų asortimentą ir investicijas. Todėl tvirtinimas dėl didesnio tikslinio pelno lygio buvo atmestas.

(340) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta, Komisija mano, kad preliminariai nustatytas 10 proc. tikslinis pelno lygis atitinka visus pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2c dalies reikalavimus.

(341) Pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2d dalį Komisija įvertino, kokias būsimas išlaidas, susijusias su daugiašaliais aplinkos susitarimais ir jų protokolais, kurių šalis yra Sąjunga, bei pagrindinio reglamento Ia priede išvardytomis TDO konvencijomis, Sąjungos pramonė patirs priemonės taikymo laikotarpiu pagal 11 straipsnio 2 dalį. Komisija nustatė, kad papildomos sąnaudos sudarys 0,04 proc. ir pridėjo šią sumą prie nežalingos kainos. Į bylos medžiagą įtrauktą pastabą, kurioje paaiškinama, kaip Komisija nustatė tą papildomų sąnaudų dydį, galima rasti suinteresuotosioms šalims susipažinti skirtoje byloje.

(342) Tos sąnaudos apima papildomas būsimas sąnaudas, kurios bus patiriamos užtikrinant ES šiltnamio efektą sukeliančių dujų apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos (ES ATLPS) reikalavimų laikymąsi. ES ATLPS yra ES daugiašalių aplinkos susitarimų įgyvendinimo politikos kertinis akmuo. Tokios papildomos sąnaudos buvo apskaičiuotos remiantis vidutiniais apskaičiuotaisiais papildomais ES apyvartiniais taršos leidimais (ATL), kuriuos reikės pirkti per priemonių taikymo laikotarpį (2020–2024 m.). Į skaičiavime naudotus ATL nebuvo įtraukti gautini nemokami leidimai ir jie buvo pakoreguoti, siekiant užtikrinti, kad jie būtų susiję tik su tiriamuoju produktu. Siekiant atsižvelgti į tikėtiną kainų svyravimą per priemonių taikymo laikotarpį, apyvartinių taršos leidimų sąnaudos buvo ekstrapoliuotos. Tų prognozuojamų kainų šaltinis – 2020 m. liepos 7 d. „Bloomberg New Energy Finance“ ištrauka. Šio laikotarpio vidutinė prognozuojama apyvartinių taršos leidimų kaina yra 36,4 EUR už vieną išmestą CO_2 toną.

(343) Remdamasi tuo, kas išdėstyta, Komisija apskaičiavo Sąjungos pramonės panašaus produkto nežalingą kainą.

(344) Tuomet Komisija, remdamasi bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų vidutinės svertinės importo kainos, nustatytos skaičiuojant priverstinį kainų mažinimą, palyginimu su atrinktų Sąjungos gamintojų tiriamuoju laikotarpiu Sąjungos rinkoje parduoto panašaus produkto nežalinga vidutine svertine kaina, nustatė žalos pašalinimo lygį. Kiekvienas lyginant gautas skirtumas išreikštas vidutinės svertinės importo CIF vertės procentine dalimi.

(345) Kalbant apie skirtumą kitiems eksportuotojams, atsižvelgdama į tai, kad Kinijos eksportuotojų bendradarbiavimo lygis nebuvo aukštas, ir į 206 konstatuojamojoje dalyje pateiktus argumentus, Komisija nusprendė nustatyti 65,6 proc. priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumą kitiems eksportuotojams. Šis skirtumas atitinka didžiausią priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumo lygį, nustatytą tipiškais kiekiais parduodamam tam tikros rūšies produktui, remiantis bendradarbiaujančių eksportuojančių gamintojų duomenimis.

(346) Tokio skaičiavimo rezultatai pateikiami šioje lentelėje:

Bendrovė	Dempingo skirtumas	Priverstinio pardavimo mažesnėmis kainomis skirtumas
Haomei Group	30,4 %	30,5 %
PMI Group	38,2 %	56,4 %
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	34,9 %	45,5 %
Visos kitos bendrovės	48,0 %	65,6 %

7.2. **Skirtumo, kuris būtų tinkamas Sąjungos pramonei padarytai žalai pašalinti, nagrinėjimas**

(347) Kaip paaiškinta pranešime apie inicijavimą, skundo pateikėjas pateikė Komisijai pakankamai įrodymų, kad nagrinėjamojoje šalyje esama žaliavų rinkos iškraipymų, susijusių su tiriamuoju produktu. Panašu, kad dėl šių iškraipymų to paties produkto kainos yra mažesnės, nei nustatytos tarptautinėse rinkose. Todėl pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2a dalį atliekant tyrimą buvo nagrinėjami tariami iškraipymai, siekiant nustatyti, ar (jei aktualu) už dempingo skirtumą mažesnio muito pakaktų, kad būtų pašalinta žala.

(348) Tačiau, kadangi žalai pašalinti tinkami skirtumai yra didesni nei dempingo skirtumai, Komisija nusprendė, kad šiame etape šio aspekto nagrinėti nereikia.

7.3. **Išvada**

(349) Atlikusi pirmiau aprašytą vertinimą Komisija padarė išvadą, kad laikinųjų muitų sumos nustatymas pagal pagrindinio reglamento 7 straipsnio 2 dalį atitiktų Sąjungos interesus.

8. **LAIKINOSIOS ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS**

(350) Remiantis Komisijos padarytomis išvadomis dėl dempingo, žalos, priežastinio ryšio ir Sąjungos interesų, turėtų būti nustatytos laikinosios priemonės, kad būtų apsisaugota nuo tolesnės importo dempingo kaina Sąjungos pramonei daromos žalos.

(351) Remiantis tuo, kas išdėstyta, laikinosios antidempingo muito normos, išreikštos CIF kaina Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, turėtų būti tokios:

Bendrovė	Dempingo skirtumas	Žalos skirtumas	Laikinojo antidempingo muito norma
Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd.	30,4 %	30,5 %	30,4 %
Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd.	30,4 %	30,5 %	30,4 %
Press Metal International Ltd.	38,2 %	56,4 %	38,2 %
Press Metal International Technology Ltd.	38,2 %	56,4 %	38,2 %
Kitos bendradarbiaujančios bendrovės	34,9 %	45,5 %	34,9 %
Visos kitos bendrovės	48,0 %	65,6 %	48,0 %

(352) Šiame reglamente nurodytos individualios antidempingo muito normos bendrovėms nustatytos remiantis šio tyrimo išvadomis. Todėl šios normos atitinka atliekant šį tyrimą nustatytą tų bendrovių padėtį. Šios muitų normos taikomos tik tam importuojamam nagrinėjamosios šalies kilmės nagrinėjamajam produktui, kurį pagamino konkretūs nurodyti juridiniai asmenys. Importuojamam nagrinėjamajam produktui, pagamintam bet kurios kitos bendrovės, kuri konkrečiai nepaminėta šio reglamento rezoliucinėje dalyje, įskaitant subjektus, susijusius su konkrečiai paminėtomis bendrovėmis, turėtų būti taikoma visoms kitoms bendrovėms nustatyta muito norma. Tokioms bendrovėms neturėtų būti taikomos jokios individualios antidempingo muito normos.

(353) Pasikeitus pavadinimui bendrovė gali prašyti taikyti šias individualias antidempingo muito normas. Prašymas turi būti teikiamas Komisijai ([100]). Prašyme turi būti pateikta visa susijusi informacija, leidžianti įrodyti, kad pasikeitimas nedaro poveikio bendrovės teisei naudotis jai jau taikoma muito norma. Jei bendrovės pavadinimo pakeitimas nedaro poveikio jos teisei naudotis jai taikoma muito norma, pranešimas apie pavadinimo pakeitimą bus paskelbtas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

([100]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

(354) Siekiant sumažinti priemonių vengimo riziką, kylančią dėl didelių muitų normų skirtumų, reikia specialių priemonių, kad būtų užtikrintas individualių antidempingo muitų taikymas. Bendrovės, kurioms nustatyti individualūs antidempingo muitai, valstybių narių muitinėms privalo pateikti galiojančią komercinę sąskaitą faktūrą. Ši sąskaita faktūra turi atitikti šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus. Be tokios sąskaitos faktūros importuojamiems produktams turėtų būti taikomas visoms kitoms bendrovėms galiojantis antidempingo muitas.

(355) Nors tokią sąskaitą faktūrą būtina pateikti valstybių narių muitinėms, kad jos importuojamiems produktams pritaikytų individualias antidempingo muito normas, ji nėra vienintelis elementas, į kurį muitinės turėtų atsižvelgti. Iš tikrųjų, net jeigu valstybių narių muitinės gauna šią sąskaitą faktūrą, atitinkančią visus šio reglamento 1 straipsnio 3 dalyje nustatytus reikalavimus, jos vis tiek privalo atlikti įprastas patikras ir, kaip visais kitais atvejais, gali reikalauti papildomų dokumentų (vežimo dokumentų ir kt.), kad patikrintų deklaracijos duomenų tikslumą ir užtikrintų, kad tolesnis mažesnės muito normos taikymas būtų pagrįstas ir atitiktų muitų teisės reikalavimus.

(356) Jeigu nustačius susijusias priemones labai padidėja bendrovių, kurioms taikomos mažesnės individualios muito normos, eksportuojamas kiekis, tokį padidėjimą būtų galima laikyti prekybos pobūdžio pasikeitimu dėl nustatytų priemonių, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje. Tokiomis aplinkybėmis ir jeigu tenkinamos sąlygos, gali būti inicijuojamas vengimo tyrimas. Atliekant šį tyrimą galima, be kita ko, išnagrinėti, ar reikia panaikinti individualią (-ias) muito normą (-as) ir atitinkamai nustatyti muitą visos šalies mastu.

(357) Siekiant užtikrinti, kad antidempingo muitai būtų taikomi tinkamai, visoms kitoms bendrovėms nustatytas antidempingo muitas turėtų būti taikomas ne tik atliekant šį tyrimą nebendradarbiavusiems eksportuojantiems gamintojams, bet ir gamintojams, kurie tiriamuoju laikotarpiu į Sąjungą neeksportavo.

9. **REGISTRACIJA**

(358) Kaip minėta 4 konstatuojamojoje dalyje, Komisija nustatė reikalavimą registruoti importuojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio ekstruzijas. Registracija buvo vykdoma tam, kad būtų galima surinkti muitus atgaline data, kaip numatyta pagrindinio reglamento 10 straipsnio 4 dalyje. Taigi registracija buvo vykdoma išankstinio faktų atskleidimo etapu.

(359) Atsižvelgiant į pradiniu etapu nustatytus faktus importuojamų produktų registravimą reikėtų nutraukti.

(360) Šiuo tyrimo etapu nėra priimtas joks sprendimas dėl galimo antidempingo priemonių taikymo atgaline data. Toks sprendimas bus priimtas galutiniame etape.

10. **INFORMACIJA PRADINIAME ETAPE**

(361) Remdamasi pagrindinio reglamento 19a straipsniu Komisija pranešė suinteresuotosioms šalims apie planuojamą laikinųjų muitų nustatymą. Ši informacija taip pat paskelbta viešai DG TRADE interneto svetainėje. Suinteresuotosioms šalims buvo pasiūlyta per tris darbo dienas pateikti pastabų dėl konkrečiai joms atskleistų skaičiavimų tikslumo.

(362) Pastabų pateikė du atrinkti Kinijos eksportuojantys gamintojai ir kitos suinteresuotosios šalys, įskaitant vieną atrinktą importuotoją. Pastabos nebuvo susijusios su skaičiavimo korektūros klaidomis ir prireikus jos bus išnagrinėtos galutiniame etape.

11. **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

(363) Siekdama gero administravimo Komisija ragina suinteresuotąsias šalis per nustatytą terminą pateikti raštu pastabas ir (arba) prašymus išklausyti dalyvaujant Komisijai ir (arba) prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui.

(364) Išvados dėl laikinųjų muitų nustatymo yra preliminarios ir gali būti pakeistos galutiniame tyrimo etape,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Laikinasis antidempingo muitas nustatomas importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės strypams, juostoms, profiliams (tuščiaviduriams arba ne), vamzdeliams ir vamzdžiams; nesurinktiems; paruoštiems naudoti statybinėse konstrukcijose arba ne (pvz., supjaustyti nustatyto ilgio atkarpomis, išgręžioti, sulenkti, nusklembti, įsriegti); pagamintiems iš aliuminio, legiruotojo arba nelegiruotojo, kurių sudėtyje yra ne daugiau kaip 99,3 proc. aliuminio, išskyrus:

1) produktus, pritvirtintus (pvz., suvirinant arba tvirtinimo detalėmis), kad sudarytų surenkamuosius mazgus;

2) suvirintus vamzdžius ir vamzdelius;

3) produktus supakuotuose rinkiniuose, su būtinomis dalimis gatavam produktui surinkti, be tolesnio dalių apdorojimo ar gaminimo (toliau – gatavų prekių rinkinys),

kurių KN kodai šiuo metu yra ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81, 7608 20 89 ir ex 7610 90 90 (TARIC kodai 7604 10 10 11, 7604 10 90 11, 7604 10 90 25, 7604 10 90 80, 7608 10 00 11, 7608 10 00 80, 7610 90 90 10).

2. Laikinojo antidempingo muito normos, taikomos 1 dalyje aprašyto produkto, kurį pagamino toliau nurodytos bendrovės, neto kainai Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą, yra tokios:

Bendrovė	Laikinasis antidempingo muitas	Papildomas TARIC kodas
Guangdong Haomei New Materials Co., Ltd.	30,4 %	C562
Guangdong King Metal Light Alloy Technology Co., Ltd.	30,4 %	C563
Press Metal International Ltd.	38,2 %	C564
Press Metal International Technology Ltd.	38,2 %	C565
Kitos priede išvardytos bendradarbiaujančios bendrovės	34,9 %	
Visos kitos bendrovės	48,0 %	C999

3. 2 dalyje nurodytoms bendrovėms nustatytos individualios muito normos taikomos, jeigu valstybių narių muitinėms pateikiama galiojanti komercinė sąskaita faktūra, kurioje pateikiama deklaracija su nurodyta data ir pasirašyta tą sąskaitą faktūrą išdavusio subjekto atstovo, kurio nurodomas vardas, pavardė ir pareigos: „*Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad (kiekis) šioje sąskaitoje faktūroje nurodyto (nagrinėjamasis produktas), parduodamo eksportuoti į Europos Sąjungą, (nagrinėjamoji šalis) pagamino (bendrovės pavadinimas ir adresas) (papildomas TARIC kodas). Patvirtinu, kad šioje sąskaitoje faktūroje pateikta informacija yra išsami ir teisinga*“. Jeigu tokia sąskaita faktūra nepateikiama, taikomas visoms kitoms bendrovėms nustatytas muitas.

4. 1 dalyje nurodytas produktas į laisvą apyvartą Sąjungoje išleidžiamas tik tuo atveju, jeigu pateikiama laikinojo muito dydžio garantija.

5. Jeigu nenurodyta kitaip, taikomos atitinkamos galiojančios muitus reglamentuojančios nuostatos.

2 straipsnis

1. Pastabas raštu dėl šio reglamento suinteresuotosios šalys pateikia Komisijai per 15 kalendorinių dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2. Pageidaujančios būti išklausytos dalyvaujant Komisijai suinteresuotosios šalys pateikia tokį prašymą per 5 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo.

3. Pageidaujančios būti išklausytos dalyvaujant prekybos bylas nagrinėjančiam pareigūnui suinteresuotosios šalys pateikia tokį prašymą per 5 kalendorines dienas nuo šio reglamento įsigaliojimo. Bylą nagrinėjantis pareigūnas išnagrinėja prašymus, pateiktus pasibaigus šiam terminui, ir gali priimti sprendimą tam tikrais atvejais juos patenkinti.

3 straipsnis

1. Muitinėms pavedama nutraukti importuojamų produktų registraciją, nustatytą vadovaujantis Įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/1215, kuriuo nustatomas reikalavimas registruoti importuojamas Kinijos Liaudies Respublikos kilmės aliuminio ekstruzijas, 1 straipsniu.

2. Surinkti duomenys apie produktus, kurie buvo importuoti į ES suvartoti ne vėliau kaip likus 90 dienų iki šio reglamento įsigaliojimo datos, saugomi tol, kol įsigalios galimos galutinės priemonės arba kol bus baigtas šis tyrimas.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnis taikomas šešis mėnesius.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2020 m. spalio 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

PRIEDAS

Neatrinkti bendradarbiaujantys eksportuojantys gamintojai

Pavadinimas	Papildomas TARIC kodas
Foshan Guangcheng Aluminium Co Ltd	C566
Foshan Modern Copper & Aluminum Extrusion Co., Ltd.	C567
Foshan City Nanhai Yongfeng Aluminium Co., Ltd	C568
Foshan QianYang aluminium Co., Ltd	C569
Foshan Sanshui Fenglu Aluminium Co., Ltd	C570
Foshan Sanshui Match Hardware Products Co., Ltd.	C571
Fuyao Group: — Fujian Fuyao Automotive Aluminium System Co.,Ltd — Jiangsu Fuyao Automotive Trim System Co., Ltd.	C572
Giant Light Metal Technology Co., Ltd.	C573
Goomax Metal Co., Ltd. Fujian	C574
Guangdong Huachang Aluminium Factory Co Ltd	C575
Guangdong Jiangsheng Aluminium Co., Ltd.	C599
Guangdong Jihua Aluminium Co., Ltd.	C576
Guangdong Nanhai Light Industrial Products Imp. & Exp. Co Ltd	C577
Guangdong Weiye Aluminium Factory Group Co., Ltd.	C578
Guangdong Xingfa Aluminium Co., Ltd	C579
Guangya Aluminium Industries Co., Ltd	C580
HOSHION Group: — Zhongshan Hoshion Smart Home Accessories Co., Ltd. — Cyma Precision Aluminium Co., Ltd. — Guangdong Hoshion Industrial Aluminium Co. Ltd.	C581
Jiangmen Cosco Shipping Aluminium Co., Ltd	C582
Jiangsu Asia-Pacific Light Alloy Technology Co., Ltd	C583

Pavadinimas	Papildomas TARIC kodas
Jilin Qixing Aluminium Industries Co., Ltd	C584
JMA Group: — Foshan Jma Aluminium Co., Ltd — Guangdong JMA Aluminium Profile Factory (Group) Co., Ltd.	C585
PanAsia Aluminium (China) Limited	C586
Pingguo Jianfeng Aluminium Co., Ltd.	C587
Qingyuan Time Aluminum Co., Ltd.	C588
Shandong Huajian Aluminium Group Co., Ltd	C589
Shandong Nanshan Aluminium Co., Ltd	C590
Shandong Nollvetec Lightweight Equipment Co.Ltd	C591
Shandong Xinyudong Aluminium Co., Ltd.	C592
Shenyang Yuanda Aluminium Industry Engineering Co., Ltd.	C593
Sihui Shi Guoyao Aluminum Co., Ltd	C594
Tai Shan City Kam Kiu Aluminium Extrusion Co., Ltd	C595
Tongcheng Metal Material Co., Ltd	C596
Xinhe Group: — Guangdong Xinhe Aluminum Co., Ltd. — Guangdong Yaoyinshan Aluminium Co., Ltd. — Guangdong Xinhe Aluminium Xinxing Co., Ltd	C597
Yingkou Liaohe Aluminum Products Co., Ltd.	C598